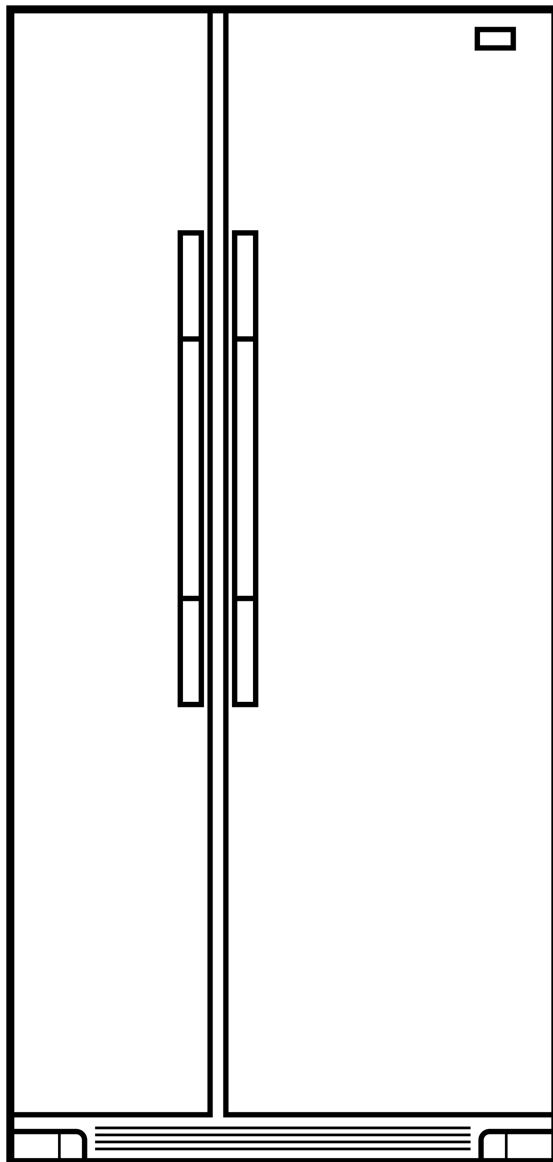


(USA) SIDE BY SIDE REFRIGERATOR

(D) KÜHLSCHRANK-TIEFKÜHLKOMBINATION

(E) NEVERA DE PUERTAS VERTICALES

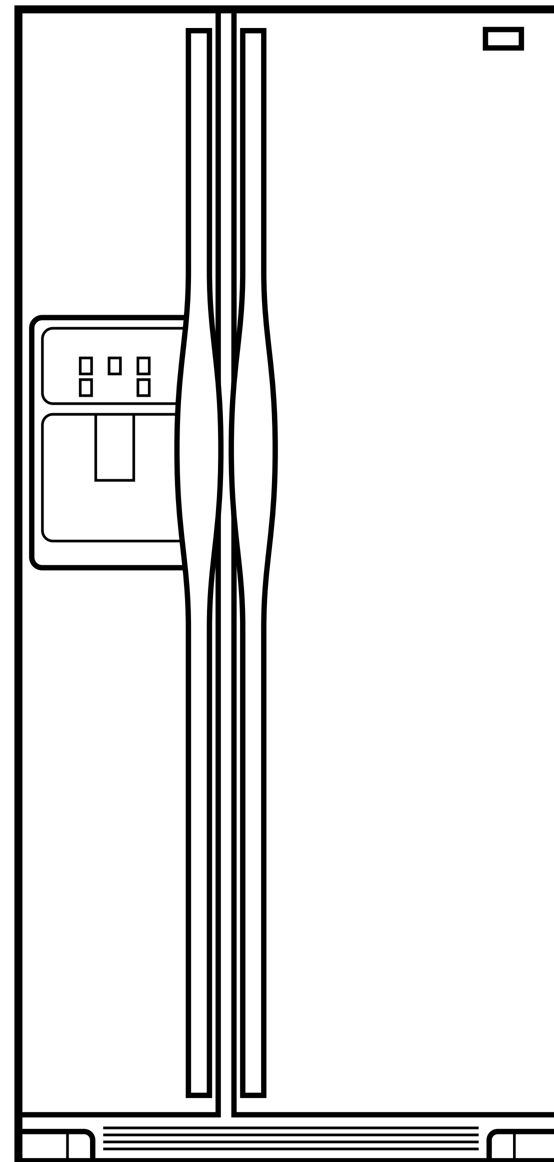
(F) RÉFRIGÉRATEUR/CONGÉLATEUR - MODELE JUXTAPOSE

(I) FRIGORIFERO A PORTE ADIACENTI

(GR) ΨΥΓΕΙΟ ΜΕ ΠΟΡΤΕΣ ΠΛΑΙ ΠΛΑΙ

(DK) SIDE-MONTERET KØLESKAB OG FRYSER

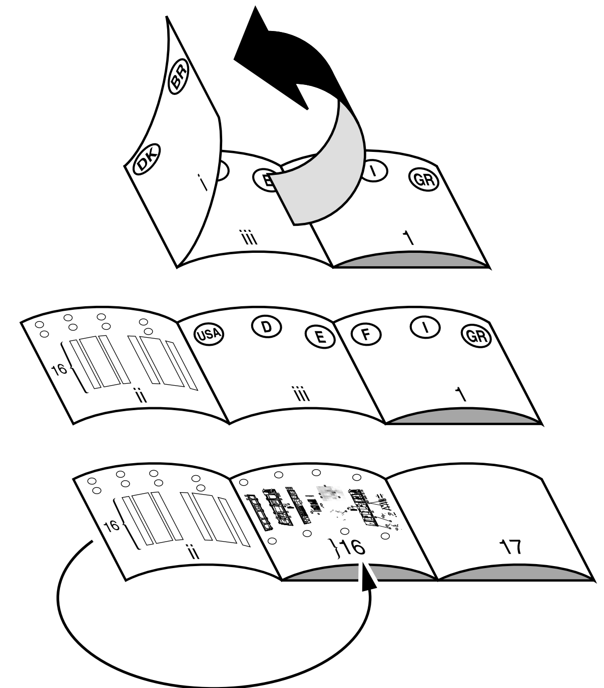
(BR) GELADEIRA LADO A LADO



111045-2

(DK) Indholdsfortegnelse

(BR) Sumário



(I) Pulizia

⚠ PRIMA DELLA PULIZIA, DISINNESTARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE. Per consentire le operazioni di pulizia, il frigorifero può essere mosso verso l'esterno. Ruotare i livellatori, situati su ciascun angolo frontale del mobile, in senso antiorario finché gireranno liberamente. A questo punto tirare il mobile direttamente verso l'esterno. Se il modello prescelto è dotato di dispositivo per la produzione di ghiaccio, si raccomanda di chiudere il tubo di erogazione dell'acqua prima di spostare il mobile.

Interno del frigorifero
Pulire entrambi gli scomparti e i pannelli della porta interna con sapone delicato e acqua. NON usare polveri abrasive, solventi, prodotti per lucidare o detersivi non diluiti. Usare bicarbonato e acqua tiepida solo per gli scomparti interni e i rivestimenti interni delle porte. Sciacquare con acqua corrente. Non lavare in lavastoviglie le parti destinate all'interno del frigorifero. Nella pulizia dei dispositivi di regolazione, delle luci e delle parti elettriche, assicurarsi di togliere l'acqua in eccesso dalla spugna o dal panno.

Dopo aver eseguito la pulizia sul retro del frigorifero, spingere di nuovo il frigorifero in posizione e ruotare i livellatori in senso orario bloccando il mobile nella corretta posizione.

Le mensole di vetro possono essere rimosse e immerse completamente in acqua calda. LASCIARE CHE IL VETRO RAGGIUNGA LA TEMPERATURA AMBIENTE PRIMA DI IMMERGERLO.

Esterno del frigorifero
Mantenere pulite le rifiniture. Strofinare con un panno pulito e soffice, leggermente bagnato di cera per elettrodomestici da cucina o con un leggero detersivo liquido per lavastoviglie. Asciugare e strofinare con un panno soffice e pulito. Non strofinare il frigorifero con uno strofinaccio per stoviglie sporco o bagnato, in quanto potrebbe lasciare residui che possono erodere la vernice. Non usare pagliette, detersivi in polvere, candeggina o detersivi contenenti candeggina, in quanto tali prodotti possono graffiare e indebolire la verniciatura.

Proteggere la verniciatura. Le rifiniture sulla parte esterna del frigorifero sono di alta qualità e consistono di verniciatura trattata al forno. Usando la dovuta accortezza, le rifiniture rimarranno come nuove e prive di ruggine per anni.

Le guarnizioni delle porte sono di vinile e possono essere pulite con una soluzione di bicarbonato, sapone e acqua o con una leggera polvere abrasiva.

Condensatore
Il condensatore di tipo commerciale "NO CLEAN™" (niente pulizia) del vostro frigorifero è stato ideato al fine di funzionare efficientemente senza pulizia regolare. Se l'ambiente di funzionamento è particolarmente grasso o polveroso, o se il frigorifero viene spostato durante le pulizie di routine della casa, l'area intorno alla griglia della base e alla bobina del condensatore dovrebbe essere pulita. In queste circostanze, DISINNESTARE il frigorifero e spostarlo dal muro. Rimuovere il coperchio dello scompartimento della macchina. Pulire con l'aspirapolvere la bobina del condensatore e l'area circostante. Posizionare nuovamente il coperchio dello scompartimento della macchina. Riattaccare il frigorifero dopo aver effettuato la pulizia.

(DK) Rengøring

⚠ SKAL TRÆKKES UD FØR RENGØRING. Køleskabet kan trækkes ud, når det skal gøres rent. Fodskruerne på hjørnerne af skabets forside drejes mod uret, indtil de drejer frit. Derefter trækkes skabet lige frem. Hvis modellen har en automatisk ismaskine, anbefaler vi, at vandforsyningen afbrydes, før skabet flyttes.

Indvendig
Begge afdelinger og dørenes inderpaneler gøres rene med mild sæbe og vand. Der må IKKE BRUGES skurepulver, opløsningsmiddel, pudsemiddel eller ufortyndet rengøringsmiddel. Der må kun bruges bagepulver og varmt vand til de indvendige overflader og de indvendige døroverflader. Der renses efter med rent vand. Indvendige dele må ikke vaskes i opvaskemaskinen. Overflødigt vand skal vrides ud af kluden eller svampen, før der gøres rent omkring temperaturkontroller, pærer eller elektriske dele.

Når der er gjort rent bag køleskabet, skubbes det tilbage, og fodskruerne drejes med uret for at låse skabet på plads.
Glashylder kan tages ud og nedsænkes helt i varmt vand. GLASSET SKAL NÅ RUMTEMPERATUR, FØR DET NEDSÆNKES.

Udvendig
Lakken skal holdes ren. Den tørres med en ren, blød klud, der er let fugtet med specialvoks til køkkenudstyr eller mildt opvaskemiddel. Der tørres og poleres efter med en blød klud. Køleskabet må ikke tørres med en snavset karklud eller et vådt viskestykke. De kan efterlade ting, der kan nedbryde lakken. Der må ikke bruges stålsvampe, skurepulver, blegemiddel eller rengøringsmidler indeholdende blegemiddel, da disse substanser kan ridse eller svække lakkens finish.

Lakoverfladen skal beskyttes. Køleskabets finish er ovntørret kvalitetslak. Med rigtig pleje vil den forblive som ny og rustfri i mange år

Dørtætningerne er af vinyl. De kan rengøres med en bagepulveropløsning, sæbe og vand eller med et mildt skurepulver.

Kondensator
Køleskabets NO CLEAN™ kondensator er robust nok til professionelt brug og beregnet til at fungere effektivt uden regelmæssig rengøring. Hvis omgivelserne er særligt støvede eller fedtede, eller hvis køleskabet flyttes under rutinemæssig rengøring, bør området omkring fodristen og kondensatorspiralen rengøres. I sådanne tilfælde skal STIKKET TRÆKKES UD og skabet flyttes ud fra væggen. Motorens afdækning fjernes. Kølespiralen og det omkringliggende område støvsuges. Maskinens afdækning sættes på plads igen. Stikkontakten sættes ind igen efter rengøringen.

(GR) Καθαρισμός

⚠ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ. Το ψυγείο σας μπορεί να κυλιστεί προς τα έξω για να καθαριστεί. Γυρίστε τις ρόδες οριζοντίωσης, σε κάθε γωνία του θαλάμου, αριστερόστροφα μέχρι να γυρίζουν ελεύθερα. Κατόπιν τραβήξτε το θάλαμο προς τα έξω. Εάν το μοντέλο σας έχει αυτόματο σύστημα παροχής πάγου, συνιστούμε να κλείσετε την τροφοδότηση του νερού πριν να μετακινήσετε το ψυγείο.

Εσωτερικό
Καθαρίστε και τους δύο χώρους και τις πόρτες με μαλακό σαπούνι και νερό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σκόνη για τρίψιμο, διαλυτικό, στιβλωτική ουσία ή αδιάλυτο απορρυπαντικό. Χρησιμοποιήστε μπέϊκιν σόδα και χλιαρό νερό μόνο για το εσωτερικό του ψυγείου και για τις πόρτες. Ξεβγάλτε τα με καθαρό νερό. Μη πλύνετε τα εσωτερικά εξαρτήματα στο πλυντήριο των πιάτων. Στραγγίστε καλά το σφουγγάρι ή το πανί με το οποίο θα καθαρίσετε το μέρος που βρίσκονται οι διακόπτες, τα φώτα ή τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Αφού καθαρίσετε το χώρο πίσω από το ψυγείο, σπρώξτε το προς τα πίσω και γυρίστε δεξιόστροφα τις ρόδες οριζοντίωσης για να σταθεροποιηθεί η συσκευή στη θέση της.

Τα γυάλινα ράφια μπορούν να αφαιρεθούν τελείως και να βυθιστούν σε χλιαρό νερό. ΠΡΙΝ ΝΑ ΒΥΘΙΣΕΤΕ ΤΑ ΓΥΑΛΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΑΦΗΣΤΕ ΤΑ ΛΙΓΗ ΩΡΑ ΣΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΔΩΜΑΤΙΟΥ.

Εξωτερικό
Διατηρήστε το εξωτερικό καθαρό. Σκουπίστε το με ένα καθαρό, μαλακό πανί που έχετε υγράνει λίγο με κερί ειδικό για οικιακές συσκευές ή με μαλακό απορρυπαντικό πλυντήριου πιάτων. Στεγνώστε το και γυαλίστε το με ένα καθαρό, μαλακό πανί. Μη σκουπίζετε το ψυγείο με ένα λερωμένο πανί ή με υγρή πετσέτα. Κάτι τέτοιο μπορεί να αφήσει υπολείμματα που πιθανόν να προκαλέσουν διάβρωση στη μπογιά. Μη χρησιμοποιείτε σύρματα, σκόνη για τρίψιμο, λευκαντικό ή καθαριστικά που περιέχουν λευκαντικό επειδή αυτά τα προϊόντα μπορεί να γρατσουνίσουν και να μειώσουν το τελικό φινίρισμα της μπογιάς.

Προστατεύστε το τελικό φινίρισμα της μπογιάς. Το τελικό φινίρισμα στο εξωτερικό του ψυγείου είναι ένα φινίρισμα υψηλής ποιότητας που έχει μπει με καμίνευση.

Τα λάστιχα στις πόρτες είναι από βινύλιο. Μπορούν να καθαριστούν με διαλυμένη μπέϊκιν σόδα, νερό και σαπούνι ή με μαλακή σκόνη καθαρίσματος.

Συμπυκνωτής
Ο συμπυκνωτής εμπορικής αντοχής ΝΟ ΧΛΕΑΝR του ψυγείου σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί αποδοτικά χωρίς να χρειάζεται τακτικό καθάρισμα . Εάν το περιβάλλον στο οποίο λειτουργεί είναι ιδιαίτερα λιπαρό ή έχει πολύ σκόνη ή εάν το ψυγείο μετακινείται όταν γίνεται συνηθισμένη καθαριότητα στο σπίτι, θα πρέπει να καθαριστεί η περιοχή γύρω από τη γρίλια της βάσης και το πηνίο του συμπυκνωτή. Σε αυτή τη περίπτωση, ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ ΑΠΟ ΤΗ ΠΡΙΖΑ και μετακινήστε το μακρυά από τον τοίχο. Αφαιρέστε το κάλυμμα του θαλάμου μηχανισμού. Καθαρίστε με την ηλεκτρική σκούπα το πηνίο του συμπυκνωτή και την επιφάνεια γύρω από τον συμπυκνωτή. Επανατοποθετείτε το κάλυμμα του θαλάμου μηχανισμού. Μετά από τον καθαρισμό συνδέστε ξανά τη πρίζα του ψυγείου.

(BR) Limpeza

⚠ DESLIGUE O CABO DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE FAZER A LIMPEZA. A sua geladeira pode ser puxada para fora para realizar a limpeza. Gire os niveladores em cada canto anterior no sentido anti-horário até que girem livremente. Em seguida, puxe o gabinete diretamente para a frente.

Interior
Limpe ambos os compartimentos e painéis internos das portas com sabão e água. NÃO utilize sapólio abrasivo, solventes, polidor ou detergente forte. Use bicarbonato de sódio e água morna somente nos compartimentos internos e no revestimento interior das portas. Enxague com água limpa. Não lave peças internas na máquina de lavar pratos. Tenha o cuidado para torcer a água das esponjas antes de limpar nas proximidades dos controles, lâmpadas e peças elétricas.

Se o seu modelo possuir uma máquina de fazer gelo, recomendamos que seja fechada a válvula de água antes de mover a geladeira.

Depois de limpar atrás da geladeira, reponha-a ao seu lugar e aperte novamente os parafusos de nivelamento para firmá-la no lugar.

As prateleiras de vidro podem ser removidas e totalmente imersas em água. PERMITA QUE O VIDRO ATINJA A TEMPERATURA AMBIENTE ANTES DE IMERGI-LO.

Exterior
Mantenha a superfície limpa. Esfregue com um pano macio e limpo, um pouco umedecido com água e detergente para pratos. Seque e pula com um pano macio, limpo e seco. Não limpe a geladeira com um pano de pratos ou toalha suja. Estas poderão depositar resíduos que poderão erodir a pintura. Não use palha de aço ou outras esponjas abrasivas, sapólio em pó, branqueadores ou produtos de limpeza que contenham branqueadores, pois tais produtos podem riscar ou enfraquecer a superfície pintada.

Proteja a pintura. O acabamento externo da geladeira é de uma pintura cozida de alta qualidade. Com um cuidado apropriado, manterá a sua aparência nova e livre de ferrugem por muitos anos.

As vedações das portas são de vinil. Podem ser limpas com uma solução de carbonato de sódio, sabão e água, ou com sapólio fino.

Condensador
O condensador de Nível Comercial No Clean™ da sua geladeira foi projetado para operar eficientemente sem exigir limpezas frequentes. Se o ambiente de funcionamento apresentar condições excessivamente poeirentas ou gordurosas, ou se a geladeira for movida para limpeza normal do ambiente, a área ao redor da grade e do condensador deve ser limpa. Nestas circunstâncias, DESLIGUE o cabo de alimentação da geladeira e afaste-a da parede. Remova a tampa do compartimento da máquina. Passe um aspirador no condensador e nas áreas circundantes. Reponha a tampa do compartimento da máquina. Ligue novamente o cabo de alimentação da geladeira depois de realizar a limpeza.

(USA) Care and Cleaning

1. Replacing Light Bulbs
2. Energy Saving Tips
3. Going on Vacation?

(E) Limpieza y cuidado

1. Cómo cambiar las bombillas
2. Consejos para ahorrar energía
3. Cuando se vaja de vacaciones

(I) Manutenzione e pulizia

1. Sostituziones delle lampadine
2. Suggerimenti per il risparmio di energia
3. Si parte per le vacanze?

(DK) Vedligeholdelse og rengøring

1. Udskiftning af pære
2. Energibesparende tips
3. Skal du på ferie?

(D) Pflege und Reinigung

1. Auswechseln der Glühbirnen
2. Stromspartips
3. Tips für den Urlaub

(F) Entretien et nettoyage

1. Remplacement des ampoules
2. Economies d'énergie
3. Départ en vacances

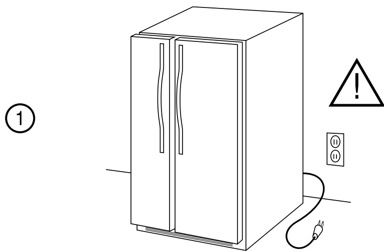
(GR) Συντήρηση και Καθαρισμός

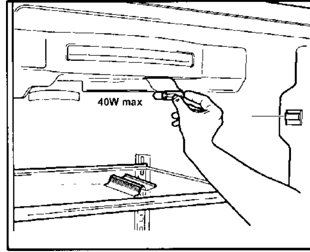
1. Αλλαγή της Λάμπας του Φωτός
2. Συμβουλές για Εξοικονόμηση Ενέργειας
3. Φεύγοντας για διακοπές

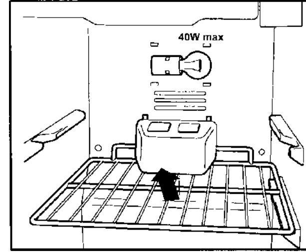
(BR) Manutenção e Limpeza

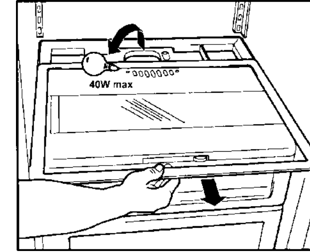
1. Troca das Lâmpadas
2. Dicas para a Conservação de Energia
3. Durante as Férias

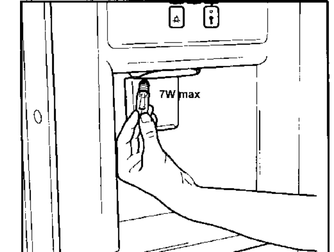
①



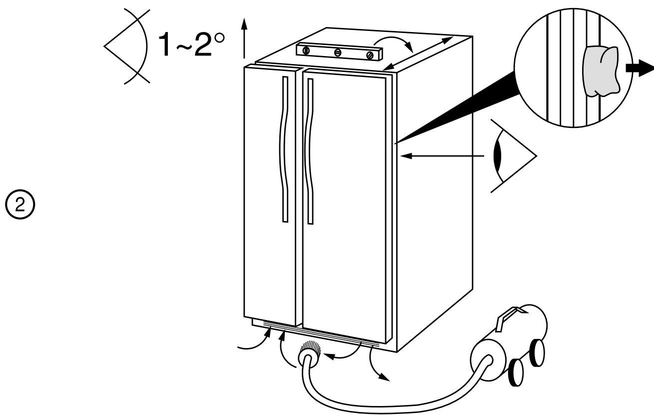




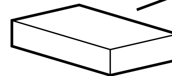




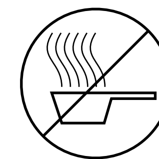
②

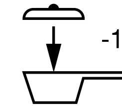


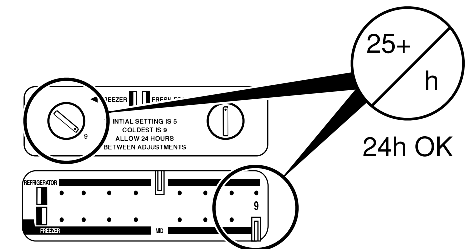
-18°~ 25°C OK



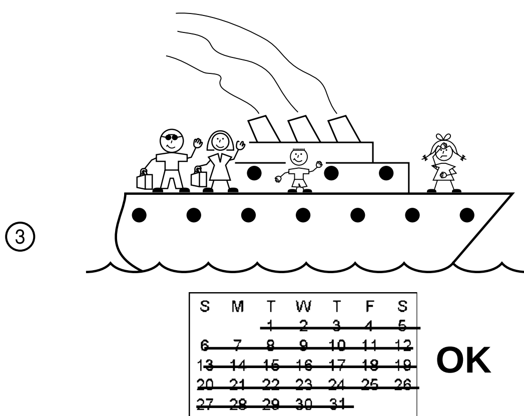




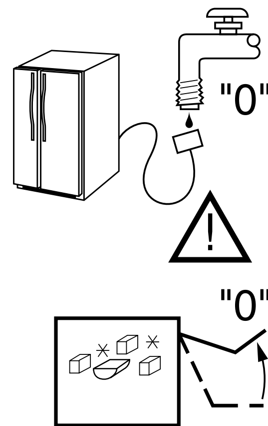




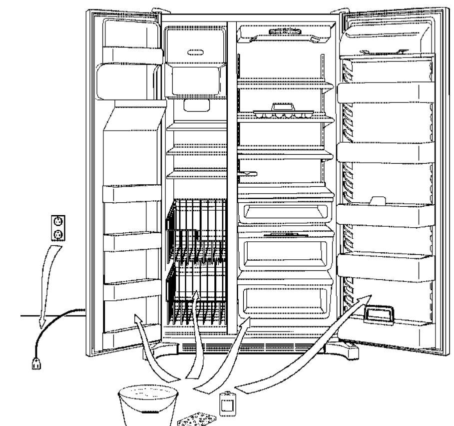
③



32 ➡



➡



(USA) Removing and Replacing the Automatic Ice Cube Dispenser Bin

Pull down on lower back edge of the Automatic Dispenser bin front and pull it straight out. Wash the bin occasionally in mild soap and lukewarm water. To replace the bin, align its bottom rails to the corresponding shelf grooves, and push it straight back until it stops and latches. Make sure the tabs at the back of the bin that turn the spiral auger are positioned between the prongs from the auger motor.

(E) Cómo quitar y reemplazar el depósito del dispensador automático de hielo

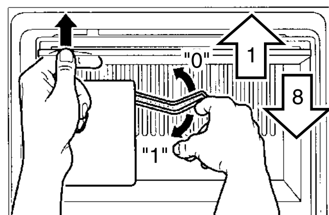
Empuje hacia abajo el borde posterior inferior de la parte frontal del depósito del dispensador automático de hielo y tire directamente hacia afuera. Lave el depósito de vez en cuando con agua tibia y jabón suave. Para volver a colocar el depósito en su lugar, alinee sus carriles inferiores con las ranuras de la repisa correspondientes y empújelo derecho hacia atrás hasta que se detenga y quede enganchado. Asegúrese de que las lengüetas de la parte posterior del depósito, que hacen girar la hélice espiral, estén colocadas entre las puntas del motor de hélice.

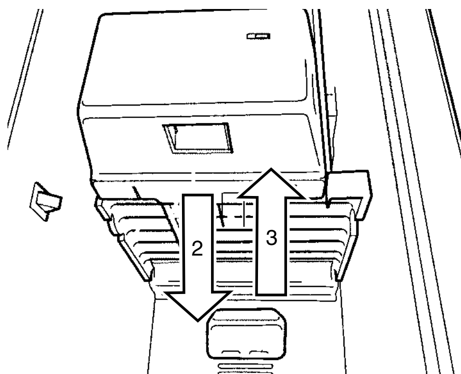
(D) Entfernen und Auswaschen des automatischen Eisspenderbehälters

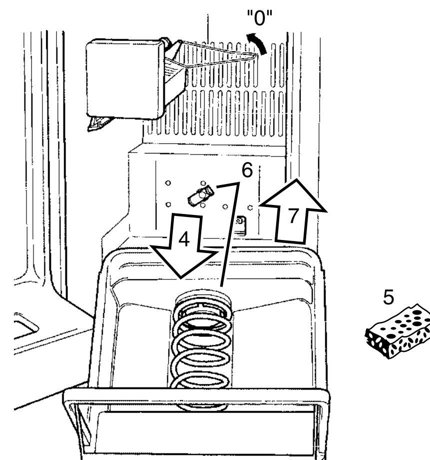
Die hintere Kante des automatischen Eisspenderbehälters herunterziehen und ihn gerade herausziehen. Gelegentlich mit lauwarmem Wasser und milder Seife waschen. Dann die untere Schienen mit den entsprechenden Kerben im Fach ausrichten und den Behälter gerade einschieben, bis der er stoppt und einschnappt. Die Schlaufen an der Rückseite des Behälters, die den Spiralbohrer drehen, müssen sich zwischen den Dornen vom Bohrermotor befinden.

(F) Retrait et remplacement du bac du distributeur automatique de glaçons

Tirer sur le bord inférieur à l'avant du bac du distributeur automatique et tirer à soi. Laver de temps à autre le bac à l'eau tiède savonneuse. Pour remettre le bac en place, aligner ses glissières du bas sur les rainures correspondantes de l'étagère et pousser à fond jusqu'à enclenchement. Veiller à ce que les taquets situés à l'arrière du bac et assurant la rotation de la vrille soient bien placés entre les fourches du moteur de celle-ci.







(I) Rimozione e ricollocamento del cestino del distributore automatico di ghiaccio

Tirare verso il basso il margine posteriore inferiore della parte frontale del cestino del distributore automatico e tirarlo direttamente verso l'esterno. Lavare saltuariamente il cestino in sapone delicato e acqua tiepida. Per ricollocare il cestino, allineare le guide sul fondo, in corrispondenza ai solchi della mensola, e spingerlo verso il retro fino a quando sarà fermo e bloccato. Accertarsi che le linguette, sul retro del cestino, che girano la trivella a spirale, siano posizionate tra le sporgenze dal motore della trivella.

(GR) Αφαίρεση και Αντικατάσταση του Δοχείου Αυτόματης Παροχής Πάγου

Τραβήξτε προς τα κάτω το χαμηλό πίσω άκρο του δοχείου Αυτόματης Παροχής και τραβήξτε το ευθεία προς τα έξω. Ανά διαστήματα πλένετε το δοχείο με μαλακό σαπούνι και νερό. Για να αντικαταστήσετε το δοχείο, ευθυγραμμίζετε τα κάτω του κιγκλιδώματα με τις αντίστοιχες εσοχές του ραφιού και σπρώξτε το ευθεία προς τα πίσω μέχρι να σταματήσει και να κλειδωθεί. Σιγουρευθείτε ότι οι γλωττίδες στο πίσω μέρος του δοχείου, που περιστρέφουν το ελικοειδές τρυπάνι, έχουν τοποθετηθεί μεταξύ των προεξοχών του τρυπανιού του μοτέρ.

(DK) For at fjerne og genindsætte den automatiske dispenserskuffe

Tryk den bagerste kant på den automatiske dispenserskuffe ned og træk skuffen lige ud. Afvask af og til skuffen med sæbe og lunkent vand. Når skuffen skal sættes ind igen, føres bundens skinner ind i hyldens spor og skubbes lige tilbage, indtil skuffen standser og låser på plads. Sørg for at fanerne bag på skuffen, der drejer den spiralformede snekke, griber ind i snekkemotorens greb.

(BR) Remoção e Recolocação da Bandeja de Entrega Automática de Cubos de Gelo

Aperte para baixo a borda inferior da frente da bandeja de entrega automática de gelo e puxe-a para a frente. Lave a bandeja ocasionalmente com água tépida e sabão. Para recolocar a bandeja, alinhe os seus trilhos inferiores com os sulcos correspondentes na prateleira e empurre-a para trás até que pare e se engate. Certifique-se de que as abas, no fundo da bandeja, que giram a rosca espiral estejam posicionadas entre os dentes do motor que aciona a rosca sem fim.

(USA) Automatic Ice and Water Dispenser

Single Pad Dispenser - Water, Cubes and Crushed Ice

⚠ If the ice dispenser is not used frequently, ice cubes may clump together and may need to be broken apart or discarded.

To Stop Dispensing
Release the pressure on the pad and hold the container in position momentarily to catch the last pieces of ice or drops of water. The ice delivery door will remain open for a short time. When it closes you may hear a closing sound.

- [36] Touch Pad Control
- [37] Slide Control
- (3) Cubes
- (4) Crushed Ice
- (5) Water
- (6) Childproof Lock
- (7) = 1 Lock / = 0 Fountain
- (8) = 0 Lock / = 1 Fountain

(D) Automatischer Spender von Wasser und Eiswürfeln

Spender von Wasser, Eiswürfeln und Eisstücken mit einer Taste

⚠ Wird der Eiswürfelspender selten benutzt, könnten die Eiswürfel zusammenkleben und müssen von Hand auseinander gebrochen oder weggeworfen werden.

Nach dem Wasser- oder Eisspenden
Den Druck auf den Aktuator lösen und den Becher noch kurz darauf lassen, um das letzte Stück Eis oder den letzten Wassertropfen aufzufangen. Das Spendertor bleibt eine kurze Zeit geöffnet. Das Schließen des Tores kann hörbar sein.

- [36] Taste
- [37] Schieberegler
- (3) Eiswürfel
- (4) Eisstücke
- (5) Wasser
- (6) Kindersicherer Riegel
- (7) = 1 Riegel / = 0 Wasserspender
- (8) = 0 Riegel / = 1 Wasserspender

(I) Distributore automatico di ghiaccio e acqua

Distributore a pannello unico - Acqua, cubetti e ghiaccio tritato

⚠ Qualora il distributore di ghiaccio non venga usato frequentemente, i cubetti di ghiaccio potrebbero ammassarsi e, in seguito, potrebbe essere necessario spezzarli o gettarli.

Per arrestare il distributore
Rilasciare la pressione esercitata sul pannello e mantenere in posizione il contenitore momentaneamente per catturare gli ultimi pezzi di ghiaccio o gocce d'acqua. L'apertura di rilascio del ghiaccio rimarrà aperta per un breve periodo. Potreste udire un suono particolare, quando l'apertura si chiude.

- [36] Elemento di controllo del pannello di contatto
- [37] Controllo della caduta
- (3) Cubetti
- (4) Ghiaccio tritato
- (5) Acqua
- (6) Chiusura a prova di bambino
- (7) = 1 Chiuso / = 0 Caduta continua
- (8) = 0 Chiuso / = 1 Caduta continua

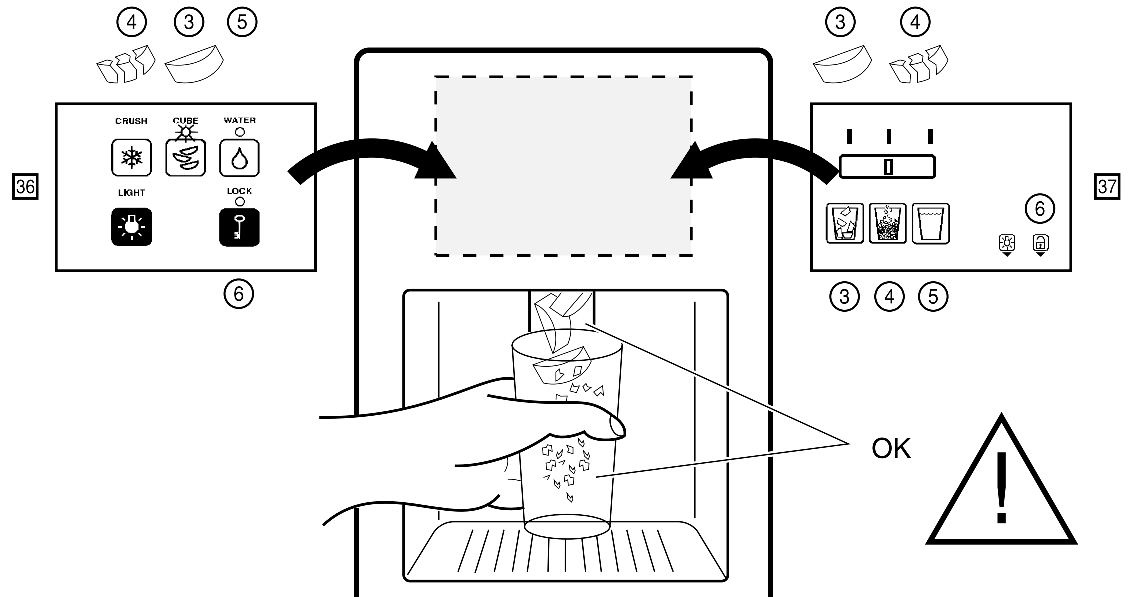
(GR) Αυτόματοι Παροχείς Νερού και Πάγου

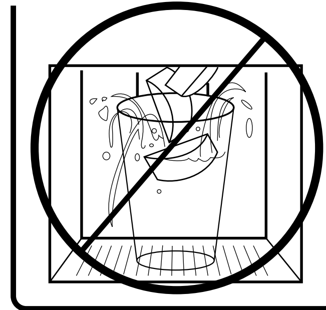
Μονός Παροχέας - Νερό, Παγάκια και Σπασμένος Πάγος

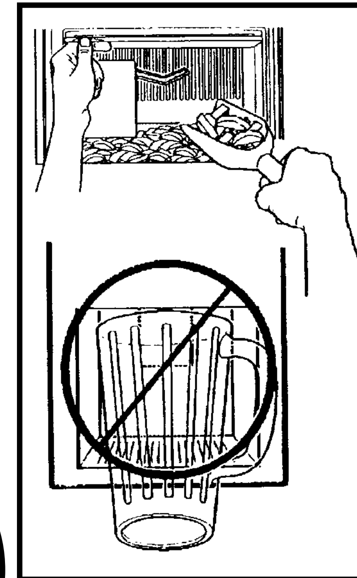
⚠ Εάν ο παροχέας πάγου δεν χρησιμοποιείται συχνά, τα παγάκια πιθανόν να κολλήσουν μεταξύ τους και μπορεί να χρειαστεί να τα σπάσετε ή να τα πετάξετε.

Για να Σταματήσετε την Παροχή
Μην πιέζετε στο σημείο επαφής και κρατήστε το δοχείο στη θέση του προς στιγμήν για να πιάσει τα τελευταία κομμάτια πάγου ή τις σταγόνες νερού. Το πορτάκι παροχής πάγου θα παραμείνει ανοιχτό για λίγη ώρα. ΄Οταν κλείσει μπορεί να ακούσετε ένα ήχο κλεισίματος.

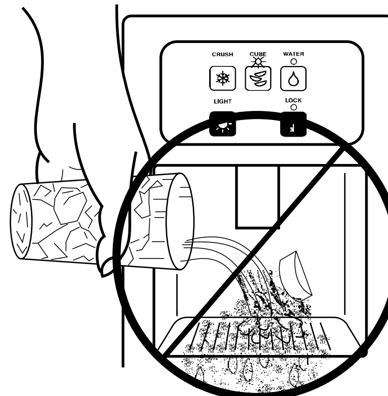
- [36] Σημείο Επαφής
- [37] Ελεγχος Ολίσθησης
- (3) Παγάκια
- (4) Σπασμένος Πάγος
- (5) Νερό
- (6) Κλειδαριά Ασφάλειας
- (7) = 1 Κλειδαρια / = 0 Πηγη
- (8) = 0 Κλειδαρια / = 1 Πηγη

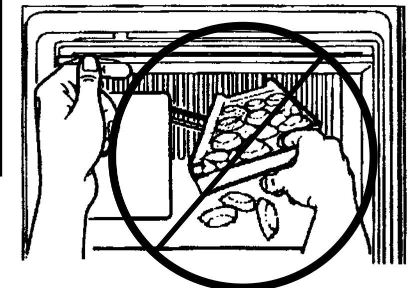


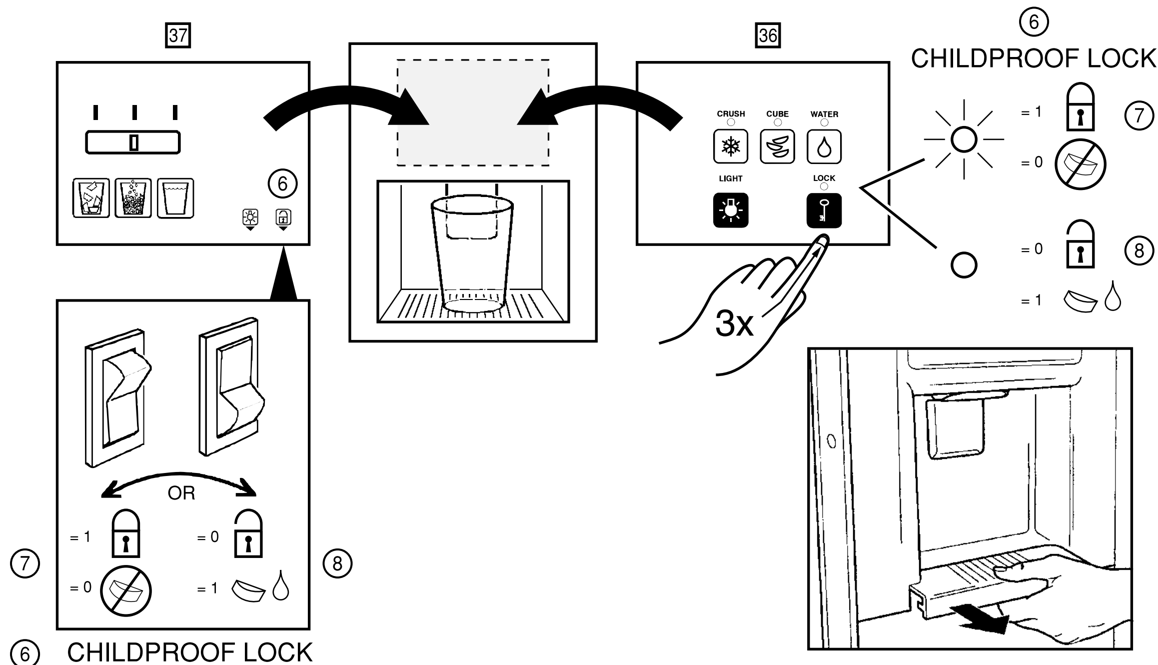


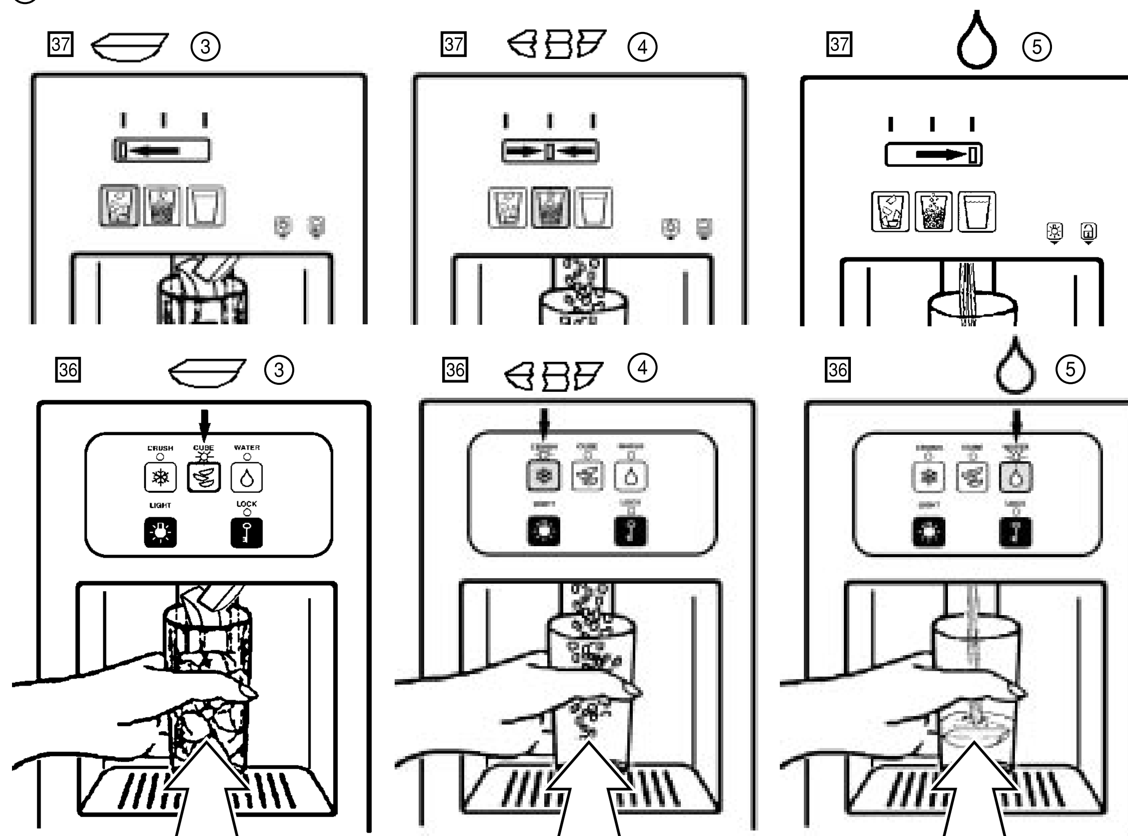












(E) Dispensador automático de hielo y agua

Dispensador de una sola palanca - Agua, cubitos de hielo y hielo triturado

⚠ Si el dispensador de hielo no se utiliza frecuentemente, es posible que los cubitos de hielo se peguen y será necesario separarlos o desecharlos.

Cómo detener el dispensador
Deje de hacer presión sobre la palanca y sujete el recipiente en su lugar por un momento para recoger los últimos trozos de hielo o las últimas gotas de agua. La puerta de salida de hielo permanecerá abierta por un tiempo breve. Cuando se cierre, es posible que se oiga un sonido de cierre.

- 36 Botonera
- 37 Control deslizable
- 3 Cubitos de hielo
- 4 Hielo triturado
- 5 Agua
- 6 Seguro a prueba de niños
- 7 = 1 Seguro / = 0 Surtidor
- 8 = 0 Seguro / = 1 Surtidor

(F) Distributeur automatique d'eau et de glace

Distributeur à simple clavier - Eau, glaçons et glace pilée

⚠ Si le distributeur de glace n'est pas souvent utilisé, les glaçons peuvent se coller. Il faudra alors les séparer à la main ou les jeter.

Arrêt du distributeur
Relâcher le clavier et garder le récipient sous le distributeur quelques instants pour récupérer les derniers glaçons et les dernières gouttes d'eau. Le volet du distributeur va rester brièvement ouvert. Sa fermeture sera signalée par un bruit particulier.

- 36 Clavier
- 37 Réglage coulissant
- 3 Glaçons
- 4 Glace pilée
- 5 Eau
- 6 Verrouillage de sécurité
- 7 = 1 Verrouillage / = 0 Fontaine
- 8 = 0 Verrouillage / = 1 Fontaine

(DK) Automatisk is - og vanddispenser

Entastdispenser - vand, terninger og knust is

⚠ Hvis isdispenseren ikke bruges tit, kan isterningerne klumpe sig sammen og er måske nødt til at brækkes fra hinanden eller kasseres.

For at standse dispensing
Tag fingeren af tasten og hold beholderen under dispenseren et kort øjeblik for at fange de sidste isterninger eller vanddråber. Isleveringsdøren forbliver åben et øjeblik. Måske hører du, når den lukker.

- 36 Tastkontrol
- 37 Skydekontrol
- 3 Terninger
- 4 Knust is
- 5 Vand
- 6 Børnesikker lås
- 7 = 1 Lås / = 0 Fontæne
- 8 = 0 Lås / = 1 Fontæne

(BR) Dispensador Automático de Gelo e Água

Dispensado de Teclado Único - Água, Cubos, e Gelo Picado

⚠ Se o dispensador não for utilizado muito frequentemente, os cubos de gelo poderão aderir-se uns aos outros e poderá ser necessário separá-los ou eliminá-los.

Para Interromper a Entrega
Solte a pressão na almofada e mantenha o receptáculo no lugar por alguns momentos para apanhar os últimos pedaços de gelo ou gotas de água. A porta do gelo permanecerá aberta durante alguns instantes. Ao fechar-se você talvez ouça um som de fechamento.

- 36 Teclado
- 37 Controle Deslizante
- 3 Cubos
- 4 Gelo Picado
- 5 Água
- 6 Chave à Prova de Crianças
- 7 = 1 Trava / = 0 Bebedouro
- 8 = 0 Trava / = 1 Bebedouro

(USA) Automatic Ice Maker

Models with Automatic Ice Maker

◇1 The hardware required to hook up the required water line tubing to the control valve is in a bag in the crisper drawer. ◇2 Connect the ice maker to the water supply as instructed in the separate instructions furnished with the refrigerator.

FOR YOUR SAFETY ⚠

◇3 All cubes from the first two or three harvests should be discarded. ◇4 Ice cubes that have been in the ice storage bin for a considerable length of time should be discarded. We also suggest placing an open box of baking soda in the refrigerator for food odor absorption.

Under certain rare circumstances, ice cubes may be discolored, usually appearing with a green-bluish hue. The cause of this unusual discoloration can be a combination of factors such as certain characteristics of local waters, household plumbing and the accumulation of copper salts in an inactive water supply line which feeds the ice maker.

Continued consumption of such discolored ice cubes may be injurious to health. If such discoloration is observed, discard the ice cubes and contact your dealer to purchase and install a water line filter.

HOW THE ICE MAKER WORKS ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① The ice maker has a wire sensor arm that is connected to a shut-off switch. ② This arm stops the mechanism when the ice cube storage pan is full, and restarts it as ice is used. You can use the stop arm to stop all production of ice at any time by raising the sensor arm into the "0" OFF position.

The ice maker should be turned off "0" (arm up) when:

- The water supply is shut off.
- Ice storage bin is removed for extended period of time.
- Refrigerator will not be used for a considerable time, such as vacations. Also, turn off the water supply to the ice maker in this instance, if practical.

(E) Aparato automático para hacer hielo

Modelos con aparato automatico para hacer hielo

◇1 Los accesorios y herrajes necesarios para conectar la tubería flexible de la línea de agua se encuentra en una bolsa en el compartimiento para vegetales. ◇2 Conecte el aparato para hacer hielo al suministro de agua, según las instrucciones separadas provistas con la nevera.

PARA SU SEGURIDAD ⚠

◇3 Todos los cubitos de las primeras dos o tres recolecciones deberán desecharse. ◇4 Los cubitos de hielo que han permanecido en el recipiente de recolección por un período de tiempo extenso pueden adquirir un mal sabor, unirse y gradualmente perder tamaño. Sugerimos desechar estos cubitos. También sugerimos colocar una caja abierta de bicarbonato de sosa en la nevera para que absorba el olor de los alimentos.

Bajo ciertas circunstancias poco usuales, los cubitos de hielo pueden verse descoloridos, generalmente adquiriendo una tonalidad verde-azulada. La causa de este descoloramiento inusual puede ser una combinación de factores como características del suministro de agua local, las tuberías de la vivienda y la acumulación de sales de cobre en una tubería inactiva de suministro de agua al aparato automático para hacer hielo.

El consumo continuo de estos cubitos de hielo descolorido puede nocivo para la salud. Si observa este descoloramiento, deseche los cubitos de hielo y póngase en contacto con su vendedor para comprar e instalar un filtro para la tubería de agua.

COMO FUNCIONA EL APARATO AUTOMATICO PARA HACER HIELO ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① El aparato automático para hacer hielo tiene una palanca de alambre sensible conectada al interruptor de cierre. ② Esta palanca detiene el mecanismo cuando el recipiente para hielo está lleno y vuele a ponerlo en funcionamiento a medida que el hielo se va usando. Usted puede usar la palanca para detener por completo la producción de hielo en cualquier momento, levantando la palanca sensible a la posición "0" OFF (apagada).

El aparato automático para hacer hielo deberá apagarse "0" (palanca hacia arriba) cuando:

- Cuando se ha interrumpido el suministro de agua.
- Cuando se vaya a retirar el recipiente de hielo por un período de tiempo prolongado.
- Cuando la nevera no se va a usar por un período de tiempo considerable, como por ejemplo durante vacaciones. Además, de ser práctico, también interrumpa el suministro de agua al aparato automático para hacer hielo en este caso.

(D) Automatischer Eiswürfelbereiter

Modelle Mit Automatischem Eiswürfelbereiter

◇1 Die Montageteile, die für den Anschluß des erforderlichen Wasserleitungsschlauchs an das Regelventil benötigt werden, befinden sich in einem Beutel im Gemüsefach. ◇2 Den Eiswürfelbereiter gemäß der getrennt mit dem Kühlschrank gelieferten Anleitung an die Wasserleitung anschließen.

SICHERHEITSHINWEISE ⚠

◇3 Die Eiswürfel der zweiten und dritten Charge sollen weggeworfen werden. ◇4 Eiswürfel, die länger aufbewahrt werden, könnten nach einiger Zeit einen schlechten Geschmack bekommen, zusammenkleben und langsam kleiner werden. Diese Würfel sind wegzuwerfen. Es wird empfohlen, eine offene Schachtel mit Backpulver in den Kühlschrank zu stellen, das Essensgerüche absorbiert.

Unter bestimmten aber seltenen Umständen könnten Eiswürfel grünlich-blau verfärbt erscheinen. Die Ursache dieser ungewöhnlichen Verfärbung ist eine Kombination bestimmter Eigenschaften des Wassers, der Rohrleitungen im Haus und eine Ansammlung von Kupfersalzen in der Wasserleitung, die den Eiswürfelbereiter versorgt.

Dauernder Konsum derartig verfärbter Eiswürfel könnte gesundheitsschädigend sein. Wird solche Verfärbung bemerkt, sind die Eiswürfel wegzuwerfen, der Fachhändler zu benachrichtigen und ein Wasserfilter zu installieren.

ARBEITSWEISE DES EISWÜRELBEREITERS ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① Der Eiswürfelbereiter hat einen Drahtsensorarm, der mit einem Ausschalter verbunden ist. ② Dieser Arm hält den Mechanismus an, wenn die Eiswürfelschale voll ist, und ist wieder aktiv, wenn Eiswürfel verbraucht werden. Der Arm kann durch Erhöhen in die OFF-Stellung "0" dazu gebracht werden, die Eiswürfelproduktion zu stoppen.

Der Eiswürfelbereiter ist auszustellen "0", d.h. Sensorarm nach oben, wenn:

- wenn die Wasserversorgung ausgeschaltet ist,
- die Eiswürfelschale längere Zeit entfernt wird,
- der Kühlschrank längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. während des Urlaubs. Dabei sollte auch die Wasserversorgung zum Eiswürfelbereiter abgeschaltet werden, wenn dies möglich ist.

(F) Fabrique de glace

Modèles avec fabrique de glace

◇1 Le matériel de montage nécessaire au branchement de la conduite d'eau sur la vanne de commande se situe dans un sac dans le bac à légumes. ◇2 Brancher la fabrique de glace sur l'alimentation en eau en se conformant aux instructions fournies avec le réfrigérateur.

POUR VOTRE SÉCURITÉ ⚠

◇3 Il est conseillé de jeter les premiers glaçons produits. ◇4 Les glaçons restés trop longtemps dans leur bac de récupération peuvent prendre un mauvais goût, avoir tendance à coller et perdre progressivement de leur taille. Il est conseillé de s'en débarrasser. Il est également conseillé de placer une boîte ouverte de bicarbonate de soude dans le réfrigérateur pour absorber les mauvaises odeurs.

Il est possible, dans des cas très rares, que les glaçons soient décolorés et présentent une couleur légèrement bleutée. Ceci peut être dû à divers facteurs : caractéristiques de l'eau, état de la tuyauterie ou accumulation de sels dans la conduite alimentant la fabrique de glace en eau.

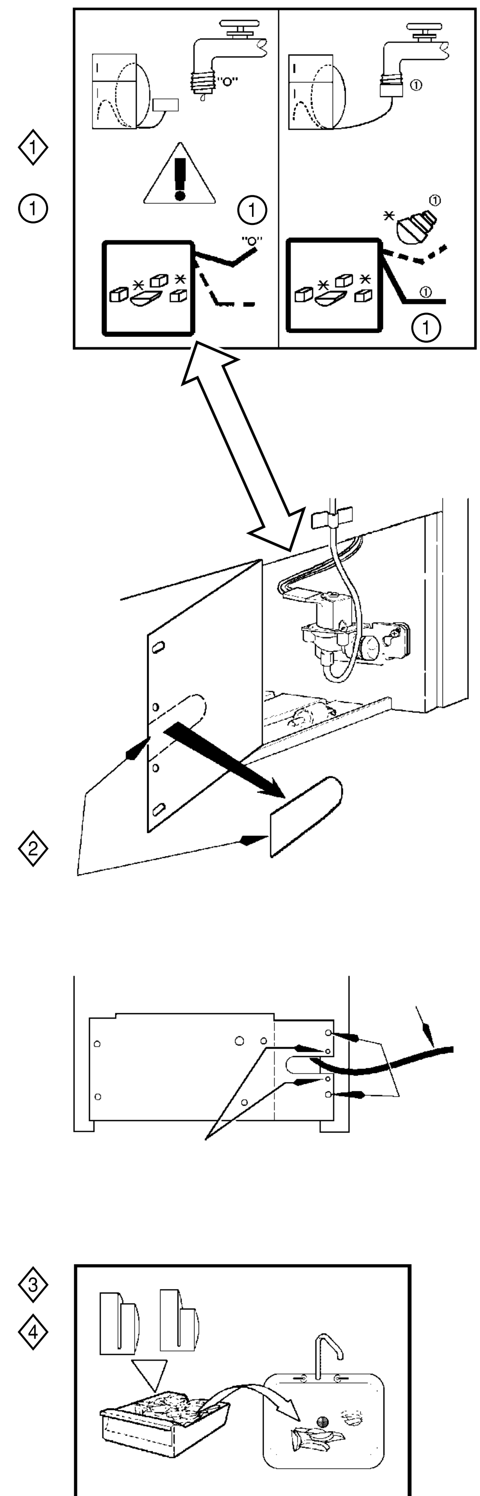
Les glaçons présentant une décoloration de ce type peuvent être nocifs. Si le problème survient, ne pas consommer les glaçons et aviser votre distributeur pour pourra vous conseiller sur l'achat et l'installation d'un filtre.

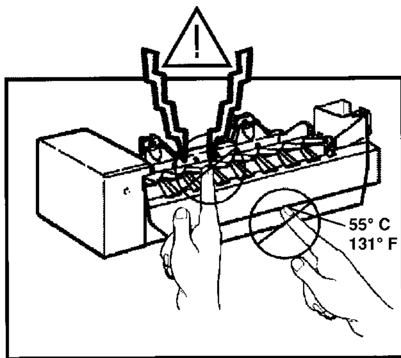
FONCTIONNEMENT DE LA FABRIQUE DE GLACE ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

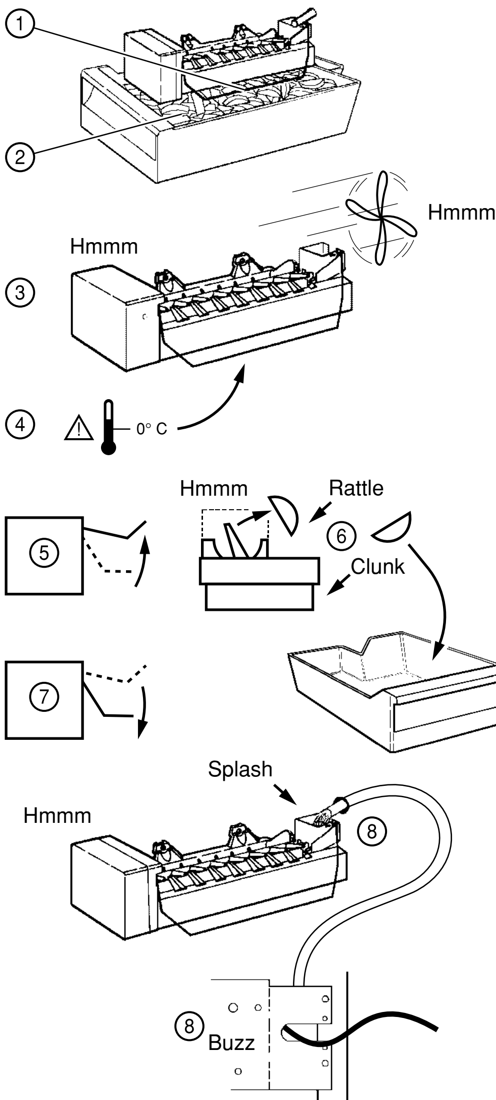
① La fabrique de glace est munie d'un dispositif de captage connecté à un interrupteur. ② Ce bras permet l'arrêt du mécanisme quand le bac de récupération des glaçons est plein et le remet en marche au fur et à mesure que les glaçons sont utilisés. Ce mécanisme peut être utilisé pour mettre à l'arrêt la production de glace : il suffit de le placer en position "0" OFF (ARRÊT).

Il conviendra de mettre la fabrique de glace à l'arrêt "0" dans les cas suivants:

- Quand l'alimentation en eau est coupée.
- Quand le bac de récupération des glaçons reste longtemps hors du congélateur.
- Quand on a l'intention de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée (départ en vacances par exemple). Il conviendra alors également d'arrêter si possible l'arrivée d'eau dans la fabrique de glace.







(I) Dispositivo automatica per la produzione ghiaccio

Modelli con dispositivo automatico per la produzione di ghiaccio

◇1 Le componenti rigide, che permettono di agganciare la necessaria tubatura della linea dell'acqua alla valvola di controllo, si trovano in una busta nel cassetto salvafreschezza. ◇2 Collegare il dispositivo per la produzione di ghiaccio al tubo dell'acqua come da istruzioni fornite separatamente con il frigorifero.

SUGGERIMENTI RELATIVI ALLA SICUREZZA ⚠

◇3 Tutti i cubetti delle prime due o tre produzioni dovrebbero essere gettati. ◇4 I cubetti di ghiaccio, che sono rimasti nel cestino per il ghiaccio per un notevole periodo di tempo, potrebbero acquisire un sapore particolare, attaccarsi l'uno all'altro e lentamente divenire più piccoli. Suggeriamo di gettare questi cubetti. Suggeriamo inoltre di collocare una scatola aperta di bicarbonato di sodio nel frigorifero atta ad assorbire gli odori.

In rare circostanze, i cubetti di ghiaccio potrebbero essere scoloriti e presentare una tinta verdazzurra. La causa di questa insolita scolorimento può risalire ad una combinazione di fattori, come ad alcune caratteristiche delle acque locali, all'impianto idraulico della casa e all'accumulazione di sali di rame in un tubo di erogazione dell'acqua inattivo che alimenta il dispositivo per la produzione di ghiaccio.

Un uso continuo di questi cubetti di ghiaccio scoloriti potrebbe essere dannoso alla salute. Qualora tale scolorimento viene osservato, gettare i cubetti di ghiaccio e contattare l'agente di rivendita locale per acquistare e installare un filtro per il tubo dell'acqua.

COME FUNZIONA IL DISPOSITIVO PER LA PRODUZIONE DI GHIACCIO ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① Il dispositivo per la produzione di ghiaccio è munito di un braccio a filo metallico sensore che è collegato all'interruttore di arresto. ② Questo braccio interrompe il meccanismo, quando il cestino dei cubetti di ghiaccio è pieno, e lo riavvia quando il ghiaccio viene usato. Sollevando il braccio del sensore in posizione "0" "OFF" (SPENTO), è possibile usare il braccio di arresto per interrompere la produzione di ghiaccio in qualsiasi momento.

Il dispositivo per la produzione di ghiaccio dovrebbe essere spento "0" (braccio verso l'alto) quando:

- L'erogazione dell'acqua è spenta.
- Il cestino di conservazione del ghiaccio viene rimosso per un periodo di tempo prolungato.
- Il frigorifero non verrà usato per un notevole periodo di tempo, come, ad esempio, durante le vacanze. In questo caso, spegnere anche, se opportuno, l'erogazione dell'acqua collegata al dispositivo per la produzione di ghiaccio.

(GR) Αυτόματη Παροχή Πάγου

Μοντελα Με Αυτόματη Παροχή Πάγου

◇1 Το υλικό που χρειάζεται για να συνδεθεί η απαιτούμενη σωλήνωση νερού με τη βαλβίγα ελέγχου βρίσκεται στη σακούλα στο συρτάρι λαχανικών. ◇2 Παγάκια τα οποία έχουν μείνει μέσα στην παγονιέρα για αρκετό καιρό πρέπει να πεταχτούν.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ ⚠

◇3 Για αυτόν τον λόγο θα πρέπει να πετάξετε τις δύο ή τρεις πρώτες σοδιές από παγάκια. ◇4 Παγάκια τα οποία έχουν μείνει μέσα στη παγονιέρα για αρκετό καιρό πιθανόν να έχουν άσχημη γεύση, να κολλάνε μεταξύ τους και να μικρύνουν σιγά-σιγά. Συνιστούμε να πετάτε τέτοιου είδους παγάκια. Συνιστούμε επίσης να βάλετε ένα ανοιχτό κουτί σόδας μέσα στο ψυγείο, για να απορροφά τις μυρωδιές των φαγητών.

Υπό ορισμένες συνθήκες, τα παγάκια μπορεί να έχουν αποχρωματιστεί, και να έχουν χρώμα πράσινο-μπλε. Η αιτία αυτού του ασυνήθιστου αποχρωματισμού μπορεί να οφείλεται σε συνδυασμό παραγόντων όπως ορισμένα χαρακτηριστικά του τοπικού νερού, οι υδραυλικοί σωλήνες του σπιτιού και η συσσώρευση αλάτων χαλκού σε αδρανή σωλήνα παροχέτευσης νερού και ο οποίος τροφοδοτεί την παροχή πάγου.

Η συνεχιζόμενη κατανάλωση αυτών των πάγων μπορεί να αποβεί επικίνδυνη για την υγεία σας. Εάν δείτε τέτοιο αποχρωματισμό, πετάξτε τα παγάκια και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για να αγοράσετε και να εγκαταστήσετε ένα φίλτρο στη γραμμή παροχης νερού.

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Ο ΠΑΡΟΧΕΑΣ ΠΑΓΟΥ ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① Ο παροχέας πάγου έχει ένα συρμάτινο αισθητήριο το οποίο είναι συνδεδεμένο με έναν διακόπτη παροχής. ② Αυτός ο βραχίονας σταματάει τον μηχανισμό όταν η παγονιέρα είναι γεμάτη, και ξαναρχίζει όταν πια αρχίζετε να βγάζετε τα παγάκια. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το βραχίονα διακοπής για να σταματήσετε όλη την παραγωγή πάγου τελείως, σηκώνοντας τον αισθητήριο βραχίονα στη θέση "0" OFF.

Ο παροχέας πάγου θα πρέπει να σταματηθει "0" (με τον βραχίονα στην επάνω θέση) όταν:

- Η τροφοδότηση του νερού έχει κλειστεί.
- Η παγονιέρα έχει αφαιρεθεί για πολύ καιρό.
- Δεν θα χρησιμοποιηθεί το ψυγείο για πολύ καιρό, όπως π.χ. όταν φεύγετε για διακοπές. Σε αυτή τη περίπτωση, εάν είναι πρακτικό, διακόπτετε επίσης και την τροφοδότηση νερού στο παροχέα πάγου.

(DK) Automatisk ismaskine

Modeller med automatisk ismaskine

◇1 Det nødvendige materiale for at tilslutte den påkrævede vandledning til reguleringsventilen findes i en pose i grøntsagsskuffen. ◇2 Ismaskinen sluttes til vandledningen ifølge de særskilte anvisninger, der følger med køleskabet.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER ⚠

◇3 Derfor skal de første to hold kasseres. ◇4 Isterninger, der har ligget længere tid i skuffen, kan få en dårlig smag, hænge sammen eller efterhånden blive mindre. Vi foreslår, at disse terninger kasseres. Vi foreslår også, at der sættes en åben æske med bagepulver i køleskabet til at absorbere lugte fra maden.

Under visse, men sjældne, forhold kan isterningerne misfarves og forekomme blågrønne. Grunden til denne usædvanlige misfarvning kan være en kombination af faktorer som fx kvaliteten af det lokale vand, ejendommens vandledninger og ophobning af kobbersalte i en inaktiv vandledning, der forsyner ismaskinen.

Vedvarende indtagning af sådanne misfarvede isterninger kan være skadeligt for helbredet. Hvis sådan misfarvning bemærkes, skal isterningerne kasseres og forhandleren kontaktes for at installere et filter på vandledningen.

HVORLDES ISMASKINEN FUNGERER ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① Ismaskinen har en trådsensorarm forbundet til en afbryder. ② Denne arm standser isproduktionen, når skuffen er fuld, og aktiverer den igen, når isen er brugt. Isproduktionen kan standses når som helst ved at løfte sensorarmen til OFF "0" - stillingen.

Ismaskinen bør afbrydes "0" (sensorarmen stilles op) når:

- Vandforsyningen er lukket.
- Isskuffen fjernes i længere tid.
- Køleskabet ikke bruges i længere tid, fx i ferier. Der bør også lukkes for vandtilførslen hvis muligt.

(BR) Máquina Automática de Fazer Gelo

Modelos Equipados com Maquina de Fazer Gelo

◇1 As ferragens necessárias para conectar a tubulação d'água exigida para a válvula de controle encontram-se em uma bolsa dentro da gaveta de verduras. ◇2 Ligue a máquina de fazer gelo à rede de água conforme as instruções em separado que acompanham a geladeira.

PARA A SUA SEGURANÇA ⚠

◇3 Todos os cubos das primeiras duas ou três produções devem ser descartados. ◇4 Os cubos de gelo que permanecem dentro do recipiente de armazenamento de gelo durante muito tempo podem absorver um sabor diferente, podem fundir-se uns aos outros e podem diminuir de tamanho. Sugerimos que estes cubos sejam descartados. Também sugerimos que coloque uma caixa aberta de bicarbonato de sódio dentro da geladeira para absorver os odores dos alimentos.

Em certas circunstâncias raras, os cubos de gelo poderão apresentar uma cor diferente, geralmente de um tom verde-azulado. A causa desta cor diferente poderá ser uma combinação de fatores tais como certas características da água local, do encanamento da casa e o acúmulo de sais de cobre dentro da tubulação que alimenta a máquina de fazer gelo.

O consumo contínuo de tais cubos de gelo descoloridos pode ser nocivo à saúde. Se for observada tal descoloração, descarte os cubos de gelo e consulte o seu revendedor para ver a possibilidade de comprar e instalar um filtro.

COMO FUNCIONA A MÁQUINA DE FAZER GELO ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧

① A máquina de fazer gelo possui um braço sensor feito de arame ligado a um interruptor. ② Este braço desativa o mecanismo quando o recipiente de cubos de gelo estiver lotado, e o ativa quando o gelo for retirado. É possível usar o braço sensor para desativar completamente a produção de gelo a qualquer momento, ao levantar o braço sensor até a posição "0" DESLIGADA.

A máquina de fazer gelo deve ser desativada "0" (braço para cima) quando:

- A entrada de água for desligada.
- O recipiente de cubos de gelo for removido durante muito tempo.
- A geladeira não for utilizada durante muito tempo, por exemplo, durante férias. Também desligue a entrada de água à máquina de fazer gelo, se for conveniente.

(USA) Freezer Compartment Features

The model you have selected may not have all of these features.

Freezer Shelves

☞ Some models have shelves that are easily pulled forward for access to packages placed toward the rear. ☞ To remove a freezer shelf.

30 Slide-out Freezer Basket(s)

31 Lower Freezer Storage Drawer

The slide-out freezer drawer can be removed by pulling it out as far as it will go, then lift the front edge and pull straight out. If you notice that the drawer is not sliding smoothly or easily, lubricate the slider rails (A) with petroleum jelly. Also, make sure the bottom (B) of the freezer is clean where the slide rails make contact.

Ice Cube Tray Service

To release ice cubes, hold the tray upside-down over a container and twist both ends.

33 Optional Automatic Ice Maker

On some models

Order the ice maker kit number shown on the 220V Data Plate or 115V Serial Plate (see page 2, number 7).

(E) Características del compartimiento congelador

El modelo que usted ha elegido puede no tener todas las características que se indican.

Repisas del congelador

☞ Algunos modelos tienen repisas que pueden tirarse hacia adelante fácilmente para permitir el acceso a los paquetes colocados hacia la parte posterior. ☞ Cómo retirar una repisa del congelador.

30 Cesta(s) del congelador deslizable(s)

31 Cajón del congelador ubicado en la parte inferior

Para retirar este cajón del congelador, hágalo deslizar hacia afuera tirando de éste todo lo posible y luego levantando el borde y tire directamente hacia afuera. Si nota que el cajón no está deslizándose suave o fácilmente, lubrique los carriles de deslizamiento (A) con jalea de petróleo. Asimismo, asegúrese de que la parte inferior del congelador (B) esté limpia en los lugares donde los carriles de deslizamiento hacen contacto.

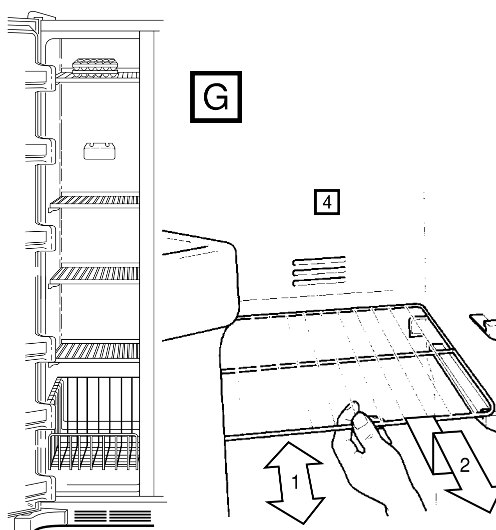
Servicio de cubitos de hielo

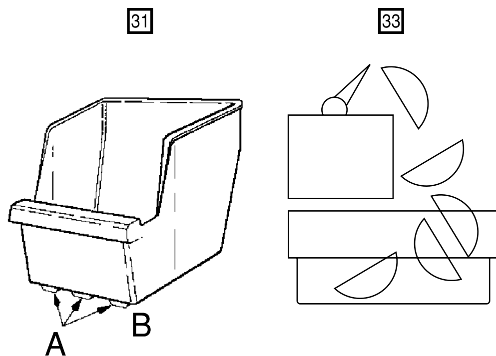
Para soltar los cubitos de hielo, sujete la bandeja boca abajo sobre un recipiente y tuerza ambos extremos.

33 Aparato automático para hacer hielo opcional

En algunos modelos

Mande pedir el juego de aparato automático para hacer hielo cuyo número está indicado en la placa de datos115V/220V (refiérase a la página 2, número 7).





(I) Caratteristiche dello scomparto freezer

Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

Mensole del freezer

☞ Alcuni modelli sono muniti di mensole facili da estrarre che facilitano l'accesso ai pacchetti situati sul retro. ☞ Per rimuovere una mensola del freezer.

30 Fare uscire il cestino/i cestini del freezer

31 Cassetto inferiore del freezer per la conservazione dei cibi

Il cassetto del freezer rimovibile può essere estratto tirandolo fino a quando si arresterà, sollevando poi il margine anteriore e tirando il cassetto completamente verso l'esterno. Se il cassetto non scorre facilmente quando viene estratto, lubrificare le guide di supporto (A) con vaselina. Accertarsi che il fondo del freezer (B) sia pulito nel punto in cui le guide di supporto sono a contatto con la superficie.

Servizio cubetti di ghiaccio

Per far uscire i cubetti di ghiaccio, capovolgere il vassoio sopra un contenitore e ruotare entrambe le estremità.

33 Dispositivo opzionale per la produzione automatica di ghiaccio

Per alcuni modelli

Ordinare il dispositivo utilizzando il numero del kit indicato sulla Targhetta dei dati 115V/220V (vedere pagina 3, numero 7).

(DK) Fryserens indretning

Din valgte model har måske ikke alt dette udstyr.

Fryserhylder

☞ Nogle modeller har hylder, der let kan trækkes frem for nem adgang til pakker, der ligger bagerst. ☞ Hvordan en frysehylde fjernes.

30 Fryseskuffe(r) til at trække ud.

31 Fryserens underste opbevaringsskuffe

Fryserens udtræksskuffe kan fjernes ved at trækkes ud til den standser og derefter løftes op i forkanten og trækkes lige frem. Hvis skuffen ikke glider glat eller let, kan glideskinnerne (A) smøres med vaseline. Det er også vigtigt at bunden af fryseren (B) er ren, hvor glideskinnerne kommer i berøring.

Isbakkeservice

For at løsne isterningerne, vendes bakken på hovedet over beholderen og enderne drejes i modsat retning.

33 Valgfri automatisk ismaskine

På nogle modeller

Bestil ismaskinen efter nummeret på typeskiltet 115V/220V (se side 3, nummer 7).

(D) Ausstattung des Tiefkühlfachs

Das von Ihnen gewählte Modell weist eventuell nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

Ablagen im Tiefkühlfach

☞ Manche Modelle haben Ablagen, die leicht nach vorn ziehbar sind und Zugang zu den hinten verstauten Paketen gewähren. ☞ So wird eine Tiefkühlfachablage herausgenommen.

30 Ausziebare(r) Tiefkühlkorb (Tiefkühlkörbe)

31 Unteres Schubfach im Tiefkühlfach

Das ausziehbare Schubfach im Tiefkühlfach kann soweit wie möglich ausgezogen werden, dann die vordere Kante anheben und gerade herausziehen. Falls das Schubfach nicht leicht gleitet (A), die Schienen mit Petroleumgelee schmieren. Das Tiefkühlfach (B) muß sauber sein, besonders wo die Schienen in Kontakt sind.

Eiswürfelschalen

Um die Eiswürfel aus der Schale herauszudrücken, die Schale umgekehrt über einen Behälter halten und beide Enden drehen.

33 Wahlweiser automatischer Eiswürfelbereiter

An manchen Modellen

Der Bausatz mit dem automatischen Eiswürfelbereiter kann unter der Nummer auf dem Typenschild 115V/220V bestellt werden (siehe Seite 2, Nummer 7).

(F) Eléments du congélateur

Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

Étagères du congélateur

☞ Certains modèles sont munis d'étagères à glissières permettant d'accéder aux articles placés au fond. ☞ Retrait d'une étagère du congélateur.

30 Panier(s) du congélateur

31 Tiroir du bas du congélateur

Le tiroir du congélateur peut être retiré en tirant à soi jusqu'à la butée. Soulever ensuite le bord avant et tirer à fond pour le retirer. Si le tiroir est difficile à retirer, graisser les glissières (A) avec un lubrifiant ménager aux emplacements illustrés. S'assurer également que le bas du congélateur (B) est bien propre aux points de contact des glissières.

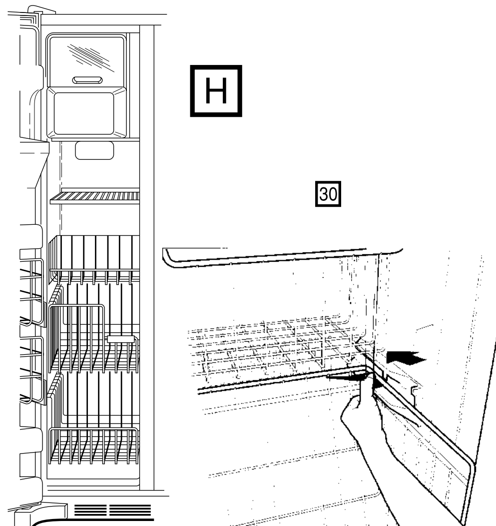
Distribution de glaçons

Pour dégager les glaçons, retourner le bac au-dessus d'un récipient et tordre des deux côtés.

33 Fabrique de glaçons (en option)

Sur certains modèles.

Commander le kit en se référant au numéro figurant sur la plaque signalétique 115V/220V (voir page 2, numéro 7).



(GR) Χαρακτηριστικά του Χώρου της Κατάψυξης

Το μοντέλο που διαλέξατε μπορεί να μην έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

Ράφια της Κατάψυξης

☞ Μερικά μοντέλα έχουν ράφια που τραβιούνται εύκολα προς τα εμπρός για πρόσβαση σε πακέτα που τοποθετούνται στο πίσω μέρος. ☞ Για να αφαιρέσετε ένα ράφι κατάψυξης.

30 Καλάθι(α) Κατάψυξης

31 Χαμηλό Συρτάρι Αποθήκευσης της Κατάψυξης

Το συρτάρι της κατάψυξης που βγαίνει μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας το προς τα έξω όσο περισσότερο μπορεί να βγει, και κατόπιν σηκώνετε το μπροστινό άκρο και το τραβάτε ευθεία προς τα έξω. Εάν δείτε ότι το συρτάρι δεν γλυστράει ομαλά ή εύκολα, λιπαίνετε τα πλευρικά κιγκλιδώματα (A) με βαζελίνη. Επίσης, σιγουρευθείτε ότι το κάτω μέρος της κατάψυξης (B) είναι καθαρό στο σημείο που έρχεται σε επαφή με τα πλευρικά κιγκλιδώματα.

Λειτουργία παγοθήκης

Για να βγάλετε τα παγάκια, αναποδογυρίστε το δίσκο επάνω από ένα δοχείο και στρίψτε και τα δύο άκρα.

33 Προαιρετική Αυτόματη Παροχή Πάγου

Σε μερικά μοντέλα

Παραγγέλνετε τον αριθμό σετ του παροχέα πάγου που γράφεται στον Πίνακα Αύξοντος Αριθμού 115◊/220◊ (δείτε τη σελίδα 3, νούμερο 7).

(BR) Características do Compartimento do Freezer

O modelo que você escolheu talvez não tenha todos estes recursos.

Prateleiras do Freezer

☞ Alguns modelos possuem prateleiras que podem ser facilmente puxadas para a frente para proporcionar acesso aos artigos colocados no fundo. Para remover prateleira do freezer. ☞ Para remover a prateleira do freezer.

30 Gaveta(s) do Freezer

31 Gaveta Inferior do Freezer

A gaveta deslizante do freezer pode ser removida ao puxá-la para fora até que pare, Em seguida levante a borda anterior e puxe-a diretamente para fora. Se você notar que a gaveta não desliza com facilidade, lubrifique os trilhos deslizantes (A) com vaselina. Aplique o lubrificante nos pontos indicados. Também, verifique se o fundo do freezer (B) está limpo onde os trilhos tocam no fundo.

Serviço de bandejas de cubos de gelo

Para soltar os cubos de gelo, segure a bandeja emborcada em cima de um receptáculo e torça as extremidades.

33 Máquina Opcional de Fazer Gelo

Em certos modelos

Peça o número de lote da máquina de fazer gelo indicado na Placa de Dados 115V/220V(vela a página 3, número 7).

(USA) Door Features

The model you have selected may not have all of these features.

Out 1 In 2

16 **Dairy Compartment**
17 **Bottle Retainers**
18 **Egg Storage**
19 **Package Dividers**
20 **Door Bins**
21 **Utility Drawer/ 22 Lock**
23 **Quick ChillKeeper™ Compartment**
24 **Control**
A. COOL B. COLD
25 **Magnetic Door Seals**
26 **Tilt out Bin**
27 **Drop Down Baskets**
28 **Fixed Door Shelves**
29 **Dispenser Ice Chute**

(D) Ausstattung der Tür

Das von ihnen gewählte Modell weist eventuell nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

Aus 1 Ein 2

16 **Molkereiwarenfach**
17 **Flaschenhalter**
18 **Eierfach**
19 **Trennwände**
20 **Kippkorb**
21 **Versorgungsschublade/ 22 Schloß**
23 **Schnellkühlfach ChillKeeper™**
24 **Steuerung für Schnellkühlfach**
A. KÜHL B. KALT
25 **Magnetische Türdichtungen**
26 **Kippkorb**
27 **Kippkörbe**
28 **Feste Ablagen in der Tür**
29 **Eisspender**

(E) Características de la puerta

El modelo que usted ha elegido puede no tener todas las características que se indican.

Hacia afuera 1 Hacia adentro 2

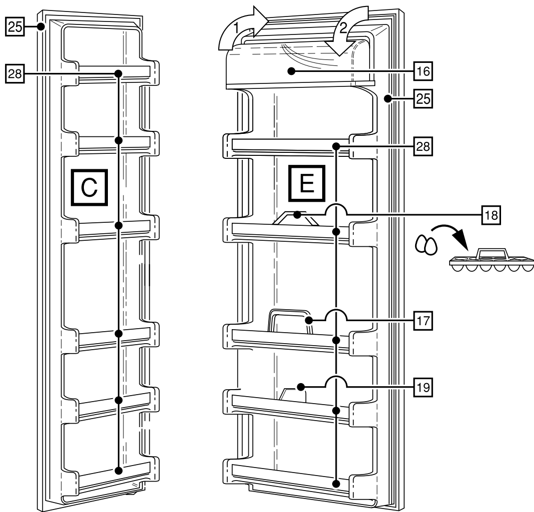
16 **Compartimiento para productos lácteos**
17 **Sujetadores de botellas**
18 **Compartimiento para huevos**
19 **Divisores de paquetes**
20 **Repisas de la puerta**
21 **Cajón para usos diversos / 22 Cerradura**
23 **Compartimiento de enfriamiento rápido ChillKeeper™**
24 **Control del compartimiento de enfriamiento rápido**
A. FRÍO B. MÁS FRÍO
25 **Juntas magnéticas de las puertas**
26 **Recipiente inclinable**
27 **Cestas inclinables**
28 **Repisas de la puerta fijas**
29 **Conducto del dispensador de hielo**

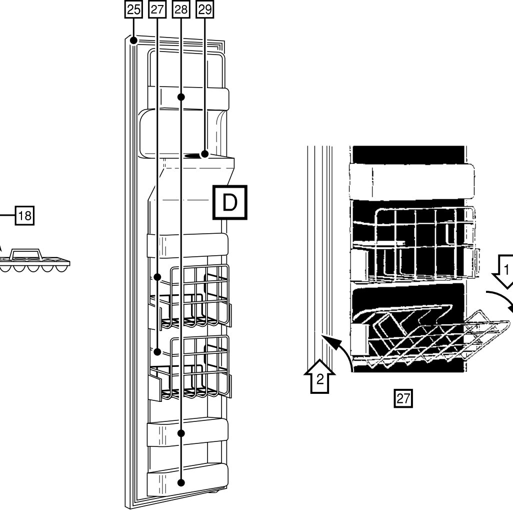
(F) Eléments de porte

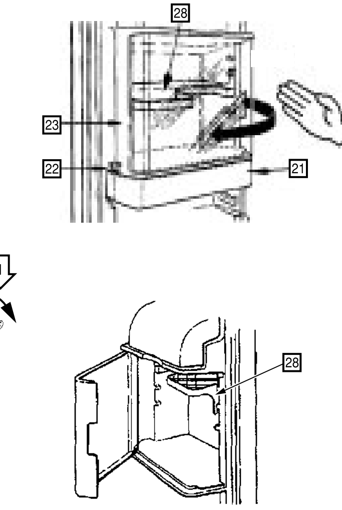
Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

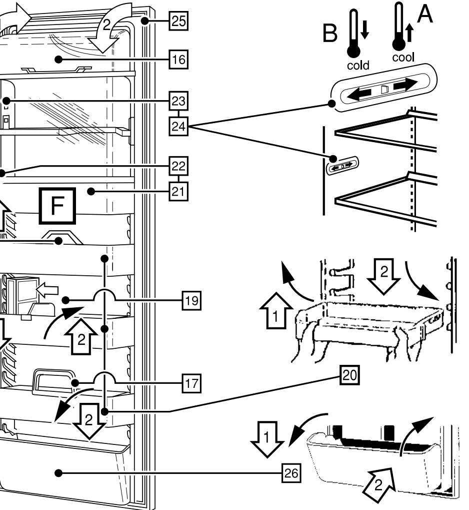
Sortie 1 Remise en Place 2

16 **Compartiment pour produits laitiers**
17 **Porte-bouteilles**
18 **Casier à oeufs**
19 **Séparateurs**
20 **Casiers de porte**
21 **Tiroir utilitaire / 22 Verrouillage**
23 **Compartiment de réfrigération rapide ChillKeeper™**
24 **Réglages**
A. FRAIS B. FROID
25 **Joints de porte magnétiques**
26 **Panier basculant**
27 **Paniers basculants**
28 **Étagères de porte fixes**
29 **Collecteur du distributeur de glace**









(I) Caratteristiche della porta

Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

Fuori 1 Dentro 2

16 **Scomparto latticini**
17 **Fermabottiglie alti**
18 **Portauova**
19 **Separatore di pacchetti**
20 **Contenitori della porta del frigorifero regolabili**
21 **Cassetto pluriuso / 22 Chiusura**
23 **Scomparto rapido di raffreddamento ChillKeeper™**
24 **Elemento di controllo**
A. FRESCO B. FREDDO
25 **Guarnizioni magnetiche della porta**
26 **Cestino reclinabile**
27 **Cestini reclinabili**
28 **Mensole fisse della porta**
29 **Scivolo di distribuzione del ghiaccio**

(GR) Χαρακτηριστικά Πόρτας

Το μοντέλο που διαλέξατε μπορεί να μην έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

ΕΞΩ 1 ΜΕΣΑ 2

16 **Χώρος Γαλακτομικών**
17 **Ράφι για Ψηλά Μπουκάλια**
18 **Θήκη Αυγών**
19 **ΔιαχωριστήςΠιαστήρας Πακέτων**
20 **Ρυθμιζόμενα Καλάθια Πόρτας του Χώρου Συντήρησης**
21 **Ασφάλεια Βοηθητικού Ραφιού / 22 Ασφάλεια**
23 **Θάλαμος Γρήγορης Ψύξης**
24 **Διακόπτης**
A. ΔΡΟΣΕΡΟ B. ΚΡΥΟ
25 **Μαγνητικά Λάστιχα Πόρτας**
26 **Καλάθι με Κλίση**
27 **Καλάθια που Γέρνουν Προς τα Κάτω**
28 **Σταθερά Ράφια Πόρτας**
29 **Αγωγός Παροχέα Πάγου**

(DK) Dørens indretning

Din valgte model har måske ikke alt dette udstyr.

Ud 1 Ind 2

16 **Mejerifag**
17 **Holdere til høje flasker**
18 **Æggebakke**
19 **Skillevægge**
20 **Dørskuffer**
21 **Universalskuffe / 22 Lås**
23 **Lynafkølet opbevaringsfag ChillKeeper™**
24 **Kontrol**
A. KØLIG B. KOLD
25 **Magnetiske dørtætninger**
26 **Vippeskuffe**
27 **Vippekurv**
28 **Faste dørhylder**
29 **Disperserens isskakt**

(BR) Características da Porta

O modelo que você escolheu talvez não tenha todos estes recursos.

Tirar 1 Colocar 2

16 **Compartimento de Lacticínios**
17 **Retentores de Garrafas altas**
18 **Bandeja porta-ovos**
19 **Divisores para Pacotes**
20 **Compartimentos da Porta**
21 **Gaveta utilitária / 22 Trava da gaveta utilitária**
23 **Compartimento de refrigeração rápidaChillKeeper™**
24 **Controle do Compartimento de refrigeração rápida**
A. FRESCO B. FRIO
25 **Vedações Magnéticas da Porta**
26 **Compartimento articulado**
27 **Cestas articuladas**
28 **Prateleiras fixas da porta**
29 **Calha do dispensador de gelo**

(USA) Fresh Food Compartment Features

The model you have selected may not have all of these features.

6 Raising and Lowering the Elevator shelf:
The shelf(s) can be adjusted up or down without having to unload them first. To remove shelf and frame for cleaning, follow this procedure.

1. Completely unload shelf
2. Slide the shelf forward about two inches and...
3. Manually move the two rear locators toward the shelf center.
4. While supporting the entire shelf and frame from underneath, lift slightly and rotate the assembly about 30° to enable the rear mechanism to clear the vertical rear side rails.
5. The entire assembly can then be moved forward and clear of the refrigerator compartment.
6. To reinstall, reverse the procedure to a level position. When the sliding shelf is pushed to the rear, it will reposition the rear latches to their correct operating position.

15 **Water Filter**
Some models are equipped with a replaceable water filter located at the upper rear of the fresh food compartment. 1 To replace the filter, simply grasp the canister and turn counterclockwise (the filter front moves to the left). 2 Install the replacement filter by turning it clockwise until it is firmly seated (the filter front moves to the right during installation). Under normal conditions, a replacement filter should be installed every six months. Contact your dealer for service and replacement.

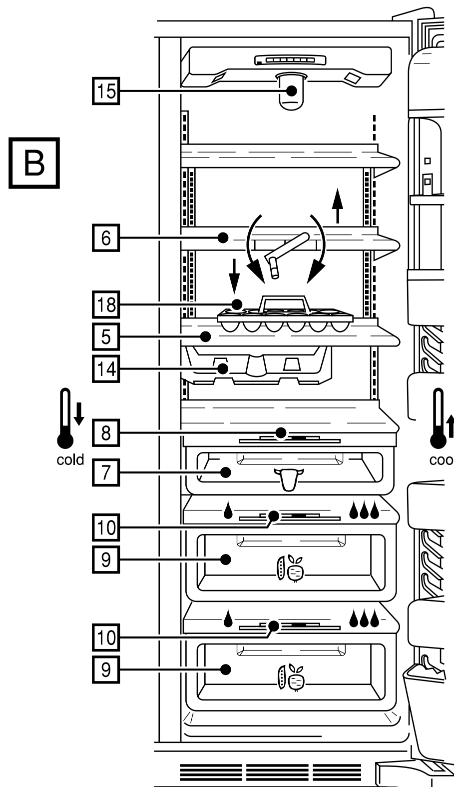
(E) Características del compartimiento para alimentos frescos

El modelo que usted ha elegido puede no tener todas las características que se indican.

6 Cómo hacer subir y bajar la repisa Elevator:
La(s) repisa(s) puede(n) regularse hacia arriba o hacia abajo sin necesidad de antes vaciarla(s). Para retirar la repisa y el marco para limpiarlos, siga este procedimiento.

1. Vacíe la repisa por completo.
2. Haga deslizar la repisa hacia adelante aproximadamente dos pulgadas y...
3. Mueva los dos ubicadores posteriores manualmente hacia el centro de la repisa.
4. Sosteniendo la repisa y el marco por abajo, levante el conjunto ligeramente y hágalo rotar aproximadamente 30° para permitir que el mecanismo posterior no toque los rieles laterales verticales de la parte de posterior.
5. Luego se puede mover el conjunto hacia adelante y sacarlo del compartimiento del refrigerador.
6. Para volver a instalarlo, invierta el procedimiento a una posición nivelada. Cuando se empuje la repisa deslizable hasta la parte posterior, las trabas posteriores volverán a su posición de operación correcta.

15 **Filtro de agua**
Algunos modelos está equipados con un filtro de agua reemplazable ubicado en la parte posterior superior del compartimiento para alimentos frescos. 1 Para reemplazar el filtro, simplemente agarre el bote y hágalo girar en dirección contraria a la de las manecillas del reloj (la parte delantera del filtro se mueve hacia la izquierda). 2 Instale el nuevo filtro, haciéndolo girar en la dirección de las manecillas del reloj (la parte delantera del filtro se mueve hacia la derecha). Bajo condiciones normales, se deberá instalar un nuevo filtro cada seis meses. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener servicio y substituciones.



(I) Caratteristiche del settore cibi freschi

Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

6 Sollevamento e abbassamento della mensola dell'Elevatore:
La(e) mensola(e) può(possono) essere regolata(e) in alto o in basso senza doverla(e) svuotare. Quando si rende necessario rimuovere la mensola e la struttura per la pulizia, seguire la procedura indicata di seguito.

1. Svuotare la mensola completamente
2. Far scivolare la mensola in avanti di circa 50 mm e...
3. Muovere manualmente i due locatori posteriori verso il centro della mensola.
4. Sostenendo l'intera mensola e struttura dal di sotto, sollevare leggermente e ruotare l'insieme di circa 30º per permettere al meccanismo posteriore di oltrepassare le guide di supporto posteriori verticali.
5. L'insieme può, a questo punto, essere mosso in avanti e oltrepassare lo scomparto del frigorifero.
6. Per riposizionare, invertire il procedimento di rimozione fino a raggiungere una posizione di livellamento. Quando la mensola scorrevole viene spinta verso il retro, i chiavistelli posteriori vengono ricollocati nella corretta posizione di funzionamento.

15 **Filtro dell'acqua**
Alcuni modelli sono muniti di filtro dell'acqua sostituibile situato nella parte superiore, sul retro dello scomparto cibi freschi. 1 Per sostituire il filtro, afferrare la scatola e girarla in senso antiorario (la parte frontale del filtro si muove verso sinistra). 2 Installare il filtro sostitutivo girandolo in senso orario finché sarà collocato saldamente in posizione (la parte frontale del filtro si muove verso destra durante l'installazione). In condizioni normali, un filtro sostitutivo dovrebbe essere installato ogni sei mesi. Contattare il rappresentante per la manutenzione e la sostituzione.

(DK) Køleskabets indretning

Din valgte model har måske ikke alt dette udstyr.

6 Hvordan Elevatorhylden flyttes op og ned:
Hylden(erne) kan flyttes op og ned uden først at tømmes. Brug følgende fremgangs måde for at fjerne hylde og ramme for rengøring.

1. Tøm hylden helt
2. Træk hylden cirka 5 cm frem og …
3. Flyt de to bagerste greb manuelt mod hyldens midte.
4. Mens både hylden og rammen støttes på undersiden, løftes og drejes de samlet cirka 30°, så den bagerste mekanisme kan komme fri af de bagerste lodrette sideskinner.
5. Hele samlingen kan derefter flyttes frem og ud af køleafdelingen.
6. Når den skal genindsættes, anvendes samme procedure i omvendt rækkefølge. Når den indstillelige hylde skubbes tilbage, sætter den automatisk de bagerste greb rigtigt på plads.

15 **Vandfilter**
Nogle modeller er forsynet med et udskifteligt vandfilter, der sidder bagerst foroven i køleafdelingen. 1 Når filteret skal udskiftes, drejes tromlen mod uret (filterets forreste del flytter sig mod venstre). 2 Installer det nye filter ved at dreje det med uret, indtil det slutter tæt (filteret flytter sig til højre under installeringen). Under normale forhold bør et nyt filter installeres hver sjette måned. Kontakt din nærmeste forhandler for service og reservedele.

(D) Merkmale des Kühlschranks

Das von Ihnen gewählte Modell weist eventuell nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

6 Heben und Senken der Elevator-Ablage:
Die Ablage(n) kann ohne Entleerung angehoben oder gesenkt werden. Beim Herausnehmen der Ablage und des Rahmens zu Reinigungszwecken bitte folgendermaßen vorgehen.

1. Die Ablage vollständig leeren.
2. Die Ablage etwa 5 cm nach vorn ziehen und
3. die zwei hinteren Schnappriegel von Hand zur Mitte der Ablage bewegen.
4. Die ganze Ablage und den Rahmen von unten abstützen, sie leicht anheben und um etwa 30˚ drehen, bis der hintere Mechanismus aus den vertikalen hinteren Seitenschienen herauskommt.
5. Dann kann der ganze Bausatz vorwärts in aus dem Kühlschrank gehoben werden.
6. Zum Wiedereinsetzen in umgekehrter Reihenfolge bis zu einer ebenen Position verfahren. Wenn die Ablage nach hinten gedrückt wird, schnappen die hinteren Schnappriegel wieder in die richtige Stellung ein.

15 **Wasserfilter**
Einige Modelle sind mit einem austauschbaren Wasserfilter ausgestattet, der sich oben an der Rückseite des Kühlschranks befindet. 1 Filteraustausch: Den Kanister gegen den Uhrzeigersinn drehen (der Filter dreht sich nach links). 2 Den Ersatzfilter durch Drehen im Uhrzeigersinn einsetzen, bis er festsitzt (der Filter dreht sich beim Einsetzen nach rechts). Unter normalen Umständen sollte der Filter alle sechs Monate ausgetauscht werden. Beim Fachhandel Ersatzteile und Service anfordern.

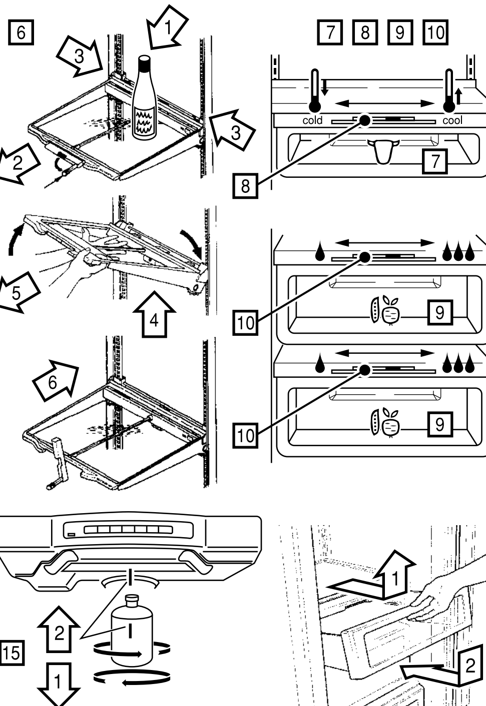
(F) Élements du compartiment réfrigérateur

Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

6 Réglage de la hauteur de l'étagère Elevator:
Ces étagères peuvent être ajustées de haut en bas sans avoir à les vider. Procédure à suivre pour démonter et nettoyer l'étagère et le cadre.

1. Vider entièrement l'étagère.
2. Faire glisser vers soi l'étagère sur environ cinq centimètres et...
3. Placer manuellement les deux repères arrière au centre de l'étagère.
4. Supporter l'étagère et son cadre par le bas, puis soulever légèrement et faire tourner l'ensemble d'environ 30° pour permettre au mécanisme arrière de se dégager des glissières latérales arrière verticales.
5. L'ensemble peut alors être tiré entièrement vers soi et dégagé du compartiment réfrigérateur.
6. Pour remettre en place, inverser la procédure pour mettre l'étagère de niveau. Quand l'étagère coulissante est poussée vers l'arrière, les loquets se remettront en place pour reprendre leur position de fonctionnement normal.

15 **Filtre d'eau**
Certains modèles sont équipés d'un filtre d'eau remplaçable situé en haut et à l'arrière du compartiment réfrigérateur. 1 Pour remplacer le filtre, en dévissant simplement le boîtier en tournant sur la gauche (la partie avant du filtre se déplace vers la gauche). 2 Mettre en place le filtre de remplacement en le vissant vers la droite jusqu'à ce qu'il soit enclenché à fond (le filtre se déplace vers la droite au cours de sa mise en place). Dans des conditions normales, il conviendra de remplacer le filtre tous les six mois. Contacter votre distributeur pour toute réparation et remplacement.



(GR) Χαρακτηριστικά του Θαλάμου του Χώρου Συντήρησης

Το μοντέλο που διαλέξατε μπορεί να μην έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

6 Ανύψωση και Χαμήλωμα του Ραφιού Ελέατορ:
Το(τα) ράφι(α) μπορεί(ούν) να ρυθμιστεί(ούν) προς τα επάνω ή προς τα κάτω αφότου βγάλετε τα πράγματα που βρίσκονται επάνω τους. Για να αφαιρέσετε το ράφι και το πλαίσιο για καθάρισμα, ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία.

1. Βγάλτε όλα τα πράγματα που βρίσκονται επάνω στο ράφι
2. Γλιστρήστε το ράφι προς τα εμπρός περίπου δύο ίντσες και...
3. Μετακινήστε με το χέρι τους δύο πίσω εντοπιστές προς το κέντρο του ραφιού.
4. Ενώ υποστηρίζετε όλο το ράφι και το πλαίσιο από κάτω, σηκώστε λίγο και περιστρέψτε τη διάταξη κατά 30° για να μπορέσει ο πίσω μηχανισμός να σηκωθεί από τα κάθετα οπίσθια πλευρικά κιγκλιδώματα.
5. Μπορείτε τώρα να μετακινήσετε προς τα εμπρός ολόκληρη τη διάταξη μακριά από το θάλαμο του χώρου συντήρησης.
6. Για να την επαναγκαταστήσετε, αντιστρέφετε αυτή τη διαδικασία σε επίπεδη θέση. Όταν σπρώχνετε το ράφι που γλιστράει προς τα πίσω, θα επανατάξει τα οπίσθια μάνταλα στη σωστή τους λειτουργική θέση.

15 **Φίλτρο Νερου**
Μερικά μοντέλα είναι εξοπλισμένα με ένα φίλτρο νερού που μπορεί να αντικατασταθεί και το οποίο βρίσκεται στο πάνω πίσω μέρος του θαλάμου χώρου συντήρησης. 1 Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο, πιάστε απλά το δοχείο και περιστρέψτε το αριστερόστροφα (το μπροστινό μέρος του φίλτρου μετακινείται προς τα αριστερά). 2 Εγκαταστήστε το αντικαταστατικό φίλτρο περιστρέφοντας το δεξιόστροφα μέχρι να πιαστεί σταθερά (το μπροστινό μέρος του φίλτρου μετακινείται προς τα δεξιά κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης). Υπό κανονικές συνθήκες, το φίλτρο αντικατάστασης πρέπει να εγκαταστείται κάθε έξι μήνες. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σας για σέρβις και αντικατάσταση.

(BR) Características do Compartimento de Alimentos Frescos

O modelo que você selecionou talvez não tenha todas estes recursos.

6 Como subir e baixar a prateleira Elevator:
A prateleira pode ser subida e baixada sem primeiro ter que descarrega-la. Para remover a prateleira e a armação para alimpeza, siga este procedimento.

1. Descarregue completamente a prateleira.
2. Deslize a prateleira uns cinco centímetros para a frente e...
3. Manualmente desloque os dois localizadores de trás no sentido do centro da prateleira.
4. Ao suportar por baixo todo o conjunto da prateleira e quadro, levante um pouco e gire o conjunto aproximadamente 30° para permitir que o mecanismo de trás passe pelos trilhos verticais laterais de trás.
5. Todo o conjunto então pode ser trazido para a frente e para fora do compartimento da geladeira.
6. Para reinstalar, inverta o procedimento até obter-se uma posição nivelada. Ao deslizar-se a prateleira para trás, as travas de trás serão devolvidas automaticamente a sua posição correta de operação.

15 **Filtro de Água**
Certos modelos vêm equipados de um filtro de água trocável que se encontra no fundo superior do compartimento de alimentos frescos. 1 Para trocar o filtro, simplesmente agarre o cartucho e gire-o no sentido anti-horário (a frente do filtro se move para a esquerda). 2 Instale o filtro novo, girando-o no sentido horário até que esteja firmemente assentado (a frente do filtro se move para a direita durante a instalação). Sob condições normais, o filtro deve ser trocado de seis em seis meses.

(USA) Fresh Food Compartment Features

The model you have selected may not have all of these features.

① **Warm Cabinet Surfaces**
At times, the front surfaces of the refrigerator cabinet may be warm to the touch. This is a normal occurrence that helps prevent moisture from condensing in the cabinet. The condition will be more noticeable when you first start the refrigerator, during hot weather and after excessive or prolonged door openings.

Shelves 4

5 ⇨1 To remove a shelf. ⇨2 To lock the shelf into another position.

7 **Temperature Controlled Meat Keeper/** 8 cold cool **Control**

All meats or poultry should be stored in their original store wrappings or in plastic bags to reduce the evaporation of moisture from them. To remove the meat keeper drawer, pull it out until it stops. Then lift handles slightly and pull completely out.

- 9 **Humidity Controlled Crisper**
- 10 **Control**
- 11 **Utility Drawer**
- 12 **Crisper Cover**
- 13 **Multi-use Rack**
- 14 **Can Rack**

(E) Características del compartimiento para alimentos frescos

El modelo que usted ha elegido puede no tener todas las características que se indican.

① **Superficies del gabinete calientes**
En ciertas ocasiones, las superficies frontales de la nevera pueden sentirse calientes al tacto. Esto es algo normal que ayuda a evitar que la humedad se condense sobre el gabinete. Esta condición será más aparente cuando recién ponga en marcha la nevera, cuando haga calor y después de abrir la puerta con exceso o por períodos de tiempo prolongados.

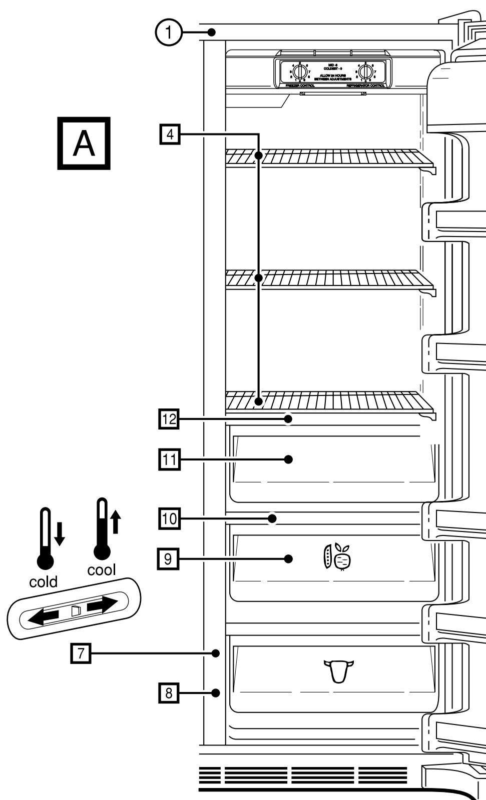
Repisas 4

5 ⇨1 To remove a shelf. ⇨2 To lock the shelf into another position.

7 **Compartimiento para carne con control de temperatura/** 8 cold cool **Control**

Toda la carne o carne de ave deberá almacenarse en el envase original en el que se compró o en bolsas plásticas para reducir la evaporación de la humedad que contienen. Para retirar el compartimiento para carne, tire hacia afuera hasta que éste se detenga. Luego levante el mango ligeramente y tire para retirar el compartimiento totalmente.

- 9 **Compartimiento para vegetales con control de humedad**
- 10 **Compartimiento para vegetales**
- 11 **Cajón para usos diversos**
- 12 **Cubierta del cajón para unos diversos**
- 13 **Soporte para unos diversos**
- 14 **Soporte para latas**



(I) Caratteristiche del settore cibi freschi

Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

① **Superfici calde del mobile**
A volte le superfici anteriori del mobile del frigorifero possono risultare calde al tatto. Questo è normale in quanto serve a fare in modo che l'umidità non si condensi sul mobile. Questa condizione sarà ancora più evidente quando si avvia inizialmente il frigorifero, nelle stagioni calde, e dopo che la porta sia stata aperta per un numero di volte eccessivo o per periodi prolungati.

Mensole 4

5 ⇨1 To remove a shelf. ⇨2 To lock the shelf into another position.

7 **Contenitore della carne a temperatura controllata/** 8 cold cool **Elemento di controllo**

All meats or poultry should be stored in their original store wrappings or in plastic bags to reduce the evaporation of moisture from them. To remove the meat keeper drawer, pull it out until it stops. Then lift handles slightly and pull completely out.

- 9 **Salvafreschezza ad umidità controllata**
- 10 **Salvafreschezza**
- 11 **Cassetto pluriuso**
- 12 **Coperchio del salvafreschezza**
- 13 **Rastrelliera multi-uso**
- 14 **Rastrelliera delle lattine**

(DK) Køleskabets indretning

Din valgte model har måske ikke alt dette udstyr.

① **Varme skabsoverflader**
Af og til kan køleskabets overflader føles varme ved berøring. Dette er del af en normal proces, der hindrer fugtighed i at kondensere på skabet. Varme overflader er mere påfaldende, når køleskabet først startes, i varmt vejr eller når døren åbnes for ofte eller for længe.

Hylder 4

5 ⇨1 To remove a shelf. ⇨2 To lock the shelf into another position.

7 **Kødskuffe med temperaturkontrol/** 8 cold cool **Kontrol**

Alt kød og fjerkræ skal opbevares i forretningens originale indpakning, eller i plastikposer, for at reducere fugtighedstab. Kødskuffen fjernes ved at trækkes ud til den standser. Derefter løftes håndtaget let og skuffen trækkes helt ud.

- 9 **Grøntsagsskuffer med fugtighedskontrol**
- 10 **Grøntsagsskuffe**
- 11 **Multiboks**
- 12 **Universalskuffens tildækning**
- 13 **Multihylde**
- 14 **Dåsehylde**

(D) Merkmale des Kühlschranks

Das von Ihnen gewählte Modell weist eventuell nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

① **Warme Außenflächen**
Von Zeit zu Zeit kann sich die Vorderseite des Kühlschrankgehäuses warm anfühlen. Das ist normal und trägt dazu bei, daß sich keine Feuchtigkeit außen am Kühlschrank niederschlägt. Dieser Zustand ist besonders nach dem ersten Einschalten des Kühlschranks, bei heißem Wetter oder nach zu langem oder häufigem Öffnen der Türen bemerkbar.

Ablagen 4

5 ⇨1 To remove a shelf. ⇨2 To lock the shelf into another position.

7 **Temperaturgeregeltes Fleischwarenfach/** 8 cold cool **Regler für das Fleischwarenfach**

Fleischwaren oder Geflügel sind in Kaufsverpackung aufzubewahren, um Feuchtigkeitsverlust zu verhindern. Um das Fleischwarenschubfach zu entfernen, bis zum Stopp herausziehen. Dann leicht am Griff anheben und ganz herausziehen.

- 9 **Feuchtigkeitsgeregelte Frischhalteschubfächer**
- 10 **Frischhalteschubfach**
- 11 **Zusatzfach**
- 12 **Abdeckung für Frischhalteschublade**
- 13 **Mehrzweckfach**
- 14 **Dosenhalter**

(F) Élements du compartiment réfrigérateur

Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

① **Surfaces tièdes**
L'avant de l'appareil peut être tiède au toucher. Cela est dû à une fonction normale du réfrigérateur qui permet d'empêcher la formation de condensations sur l'extérieur de l'appareil. Ce peut être notamment le cas quand le réfrigérateur est mis en marche pour la première fois, pendant les périodes de fortes chaleurs ou si la porte est souvent ou trop longtemps ouverte.

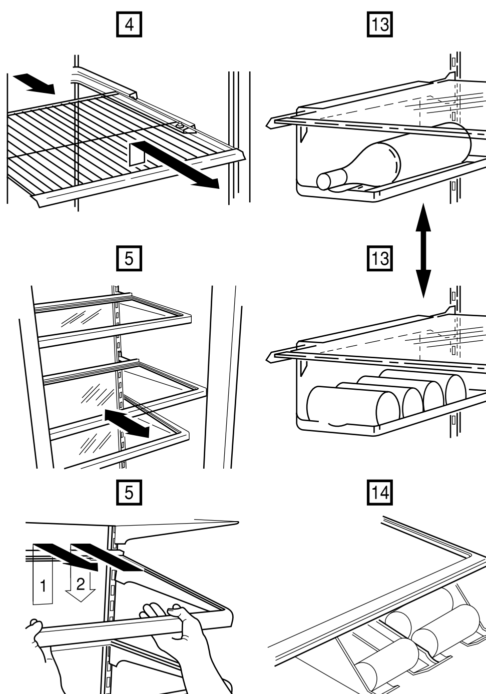
Étagères 4

5 ⇨1 To remove a shelf. ⇨2 To lock the shelf into another position.

7 **Bac à viande à thermostat/** 8 cold cool **Thermostat**

Il faudra toujours conserver les viandes et les volailles emballées telles qu'achetées ou dans des sacs en plastique pour réduire la perte d'humidité. Pour retirer le bac à viande, tirer à soi jusqu'à la butée et soulever légèrement par la poignée pour le retirer complètement.

- 9 **Bac à légumes à thermostat**
- 10 **Bac à légumes**
- 11 **Tiroir utilitaire**
- 12 **Couvercle du bac à légumes**
- 13 **Casier utilitaire**
- 14 **Porte-canettes**



(GR) Χαρακτηριστικά του Θαλάμου του Χώρου Συντήρησης

Το μοντέλο που διαλέξατε μπορεί να μην έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

① **Ζεστές Επιφάνειες του Θαλάμου**
Μερικές φορές οι μπροστινές επιφάνειες του θαλάμου του ψυγείου μπορεί να είναι ζεστές όταν τις ακουμπάτε με το χέρι. Αυτό είναι φυσιολογικό και βοηθά στην αποτροπή της υγρασίας από υγροποίηση στο θάλαμο. Αυτό θα φαίνεται πιο πολύ όταν αρχίζετε το ψυγείο για πρώτη φορά, κατά τη διάρκεια ζεστού καιρού και μετά από υπερβολικό ή μακροχρόνιο άνοιγμα της πόρτας.

Ράφια 4

5 ⇨1 To remove a shelf. ⇨2 To lock the shelf into another position.

7 **Συρτάρι Κρέατος με Ελεγχόμενη Θερμοκρασία/** 8 cold cool **Διακόπτης**

Όλα τα κρέατα και τα πουλερικά πρέπει να φυλάγονται στην αρχική τους συσκευασία ή σε πλαστικές σακούλες για να μειώνεται η εξάτμιση υγρασίας από αυτά. Για να αφαιρέσετε το συρτάρι διατήρησης κρέατος, τραβήξτε το μέχρι να σταματήσει. Κατόπιν σηκώστε ελαφρά τη χειρολαβή και τραβήξτε το πλήρως προς τα έξω.

- 9 **Συρτάρια με Ελεγχόμενη Υγρασία**
- 10 **Συρτάρι**
- 11 **Βοηθητικό Συρτάρι**
- 12 **Σκέπασμα**
- 13 **Ράφι Πολλαπλών Χρήσεων**
- 14 **Ράφι για Ποτά**

(BR) Características do Compartimento de Alimentos Frescos

O modelo que você selecionou talvez não tenha todas estes recursos.

① **Superfícies Mornas do Gabinete**
Às vezes, as superfícies anteriores da geladeira são mornas ao tato. Esta é uma ocorrência normal que ajuda a evitar a condensação de umidade no gabinete. A condição será mais notável na instalação inicial da geladeira, durante tempos de calor e depois de abrir frequentemente e prolongadamente as portas.

Prateleiras 4

5 ⇨1 To remove a shelf. ⇨2 To lock the shelf into another position.

7 **Gaveta de Carnes com Temperatura Controlada/** 8 cold cool **Controle da bandeja para carnes**

Todas as carnes e aves devem ser armazenadas nas embalagens originais como vieram do mercado ou em sacos plásticos para reduzir ao mínimo a evaporação da sua umidade. Para remover a gaveta para carnes, puxe-a para fora até que pare. Em seguida, levante-a e puxe-a completamente para fora

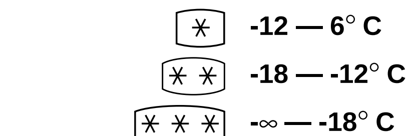
- 9 **Gavetas de Vegetais com Umidade Controlada**
- 10 **Gaveta de Vegetais**
- 11 **Gaveta Utilitária**
- 12 **Tampa da gaveta utilitária**
- 13 **Suporte Utilitário**
- 14 **Suporte para latas**

-∞ — -18° C

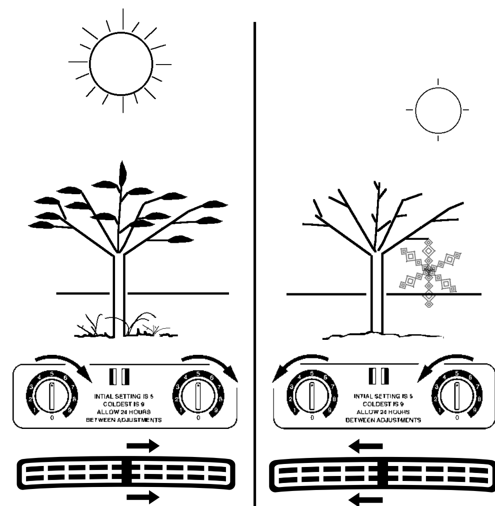
\+

EN153 / ISO8561 = -18° C

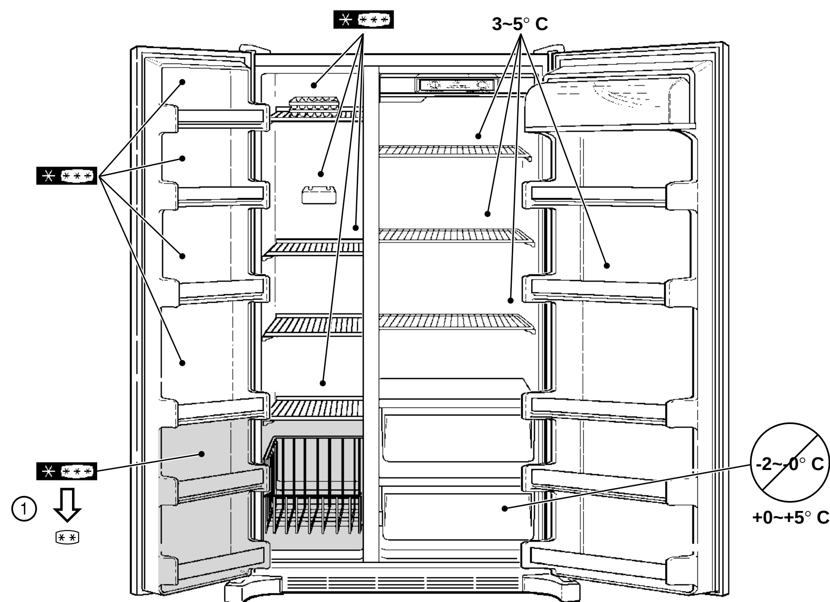
Kg/24hr



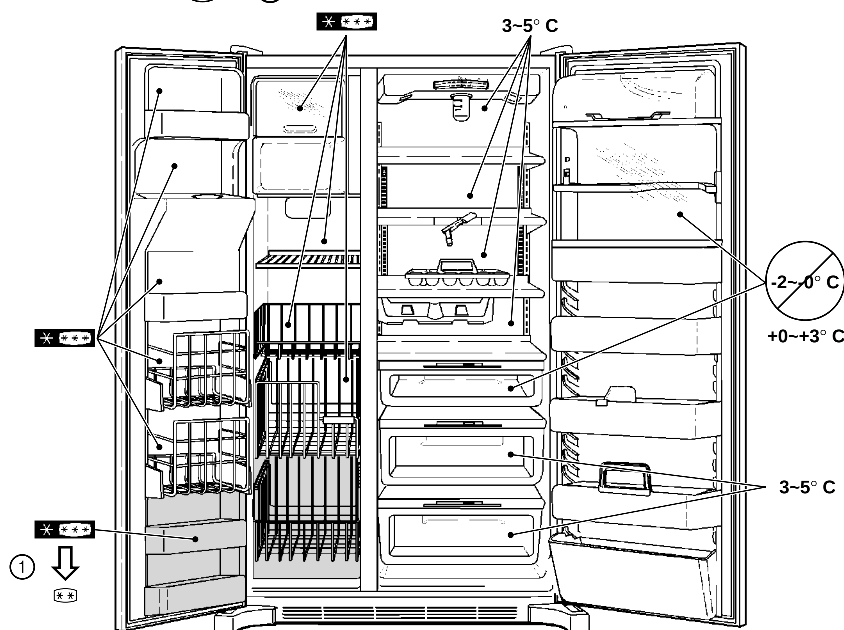
USA	Adjust per ambient
D	Je nach Umgebungstemperatur regeln
E	Regular según la temperatura ambiente
F	Adjuster en fonction de la température ambiente
I	Regolare in base all’ambiente
GR	Ρυθμίστε σύμφωνα με το περιβάλλον.
DK	Incstilles i henhold til omgivelserne
BR	Adjustar por ambiente

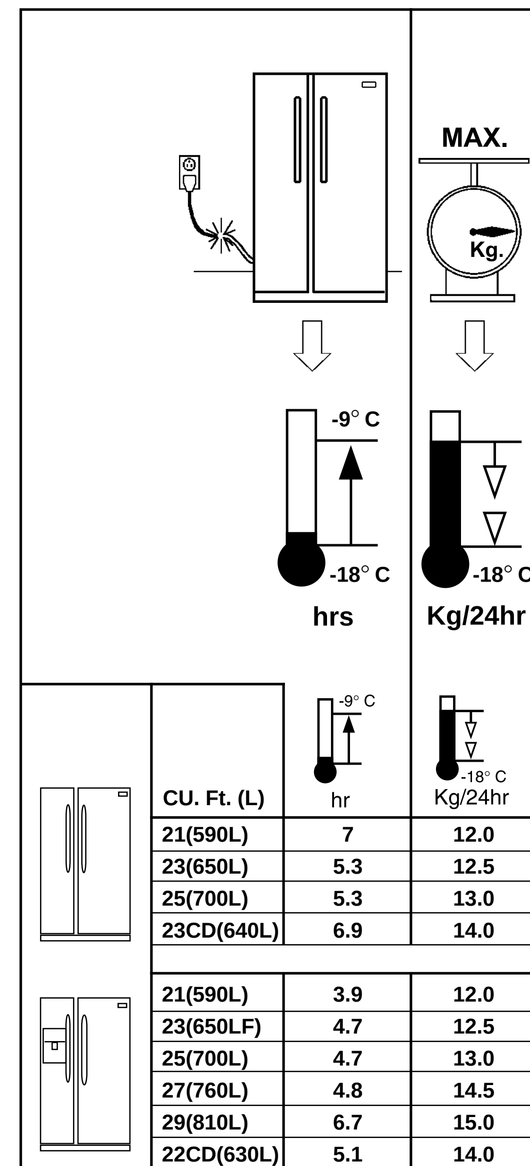


SN	32° C	10° C
N	32° C	16° C
ST	38° C	18° C
T	42° C	18° C



USA	1 Energy Saving Tips
D	1 Stromspartips
E	1 Consejos para ahorrar energía
F	1 Economies d’énergie
I	1 Suggerimenti per il risparmio di energia
GR	1 Συμβουλές για Εξοικονόμηση Ενέργειας
DK	1 Energibesparende tips
BR	1 Dicas para a Conservação de Energia





	CU. Ft. (L)	hr (-9° C → -18° C)	Kg/24hr (-18° C)
	21(590L)	7	12.0
	23(650L)	5.3	12.5
	25(700L)	5.3	13.0
	23CD(640L)	6.9	14.0
	21(590L)	3.9	12.0
	23(650LF)	4.7	12.5
	25(700L)	4.7	13.0
	27(760L)	4.8	14.5
	29(810L)	6.7	15.0
	22CD(630L)	5.1	14.0

(USA) Operating Instructions

The model you have selected may not have all of these features.

Setting Controls

Your refrigerator has two temperature controls: one for the fresh food compartment 3b and one for the freezer 3a.

The fresh food compartment has settings from 1 (warmest) to 9 (coldest). Initially set this control on 5.

The freezer control has settings from 1 (warmest) to 9 (coldest). Initially set this control to 5. It is recommended that the coldest freezer setting (9) be used for short periods only. Your refrigerator will run continuously for several hours when you first start it. This is normal.

In a day or so, you may decide one or both compartments should be colder or warmer.

Except when starting the refrigerator, do not change either control more than one number at a time. Allow 24 hours for temperature to stabilize before resetting. Keep in mind that changing either control will have some effect on the temperature of the other compartment.

① **Rotary Control** ② **Slide Control**

(E) Instrucciones para el funcionamiento

El modelo que usted ha elegido puede no tener todas las características que se indican.

Regulación de los controles

Su nevera tiene dos controles de temperatura: uno para el compartimiento para alimentos frescos 3b y uno para el congelador 3a.

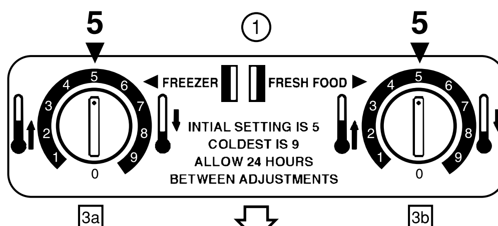
El compartimiento para alimentos frescos tiene regulaciones del 1 (más caliente) al 9 (más fría). Para comenzar, coloque este control en 5.

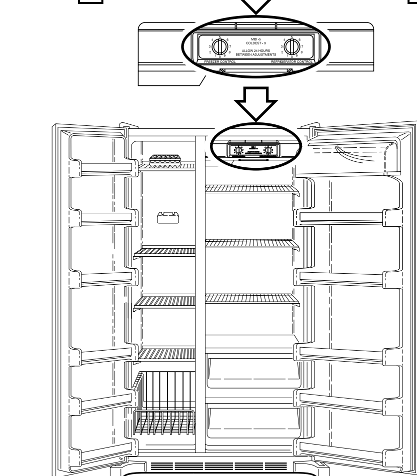
El control del congelador tiene regulaciones del 1 (más caliente) al 9 (más fría). Para comenzar, coloque este control en 5. Se recomienda utilizar la regulación más fría del congelador (9) sólo por períodos breves. Su nevera funcionará de manera continua por varias horas cuando recién la ponga en marcha. Esto es normal.

En uno o dos días, es posible que usted quiera uno o ambos compartimientos más o menos fríos.

Excepto al poner en marcha la nevera, no cambie ninguno de los controles más de un número a la vez. Deje transcurrir 24 horas para permitir que la temperatura se estabilice antes de cambiar la regulación. Tenga en cuenta que el cambio en cualquiera de los controles tendrá cierto efecto en la temperatura del otro compartimiento.

① **Control deslizable** ② **Control giratorio**





(I) Istruzioni sull'uso

Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

Impostazione degli elementi di controllo

Il vostro frigorifero è dotato di due dispositivi di regolazione: uno per il settore cibi freschi 3b e l'altro per il freezer 3a.

Lo scomparto cibi freschi è munito di numeri di regolazione da 1 (il più caldo) a 9 (il più freddo). Inizialmente regolare la temperatura su 5.

Il dispositivo di regolazione del freezer è munito di numeri di regolazione da 1 (il più caldo) a 9 (il più freddo). Inizialmente regolare la temperatura su 5. Si consiglia di usare la posizione del freezer più fredda (9) soltanto per brevi periodi. Inizialmente, il frigorifero rimarrà continuamente in funzione per molte ore. Questo è normale.

È possibile che dopo un giorno si decida che uno o entrambi i settori dovrebbero essere più freddi o meno freddi.

Non cambiare il dispositivo di regolazione di più di una cifra alla volta, eccetto quando il frigorifero viene avviato. Lasciar trascorrere 24 ore, per permettere alla temperatura di stabilizzarsi prima di impostare nuovamente il dispositivo di regolazione. Tenere presente che qualsiasi modifica ad uno dei dispositivi di regolazione avrà un qualche effetto sulla temperatura dell'altro scomparto.

① **Rotary Control** ② **Slide Control**

(DK) Brugsanvisning

Din valgte model har måske ikke alt dette udstyr.

Temperaturregulering

Dit køleskab er udstyret med individuelle temperaturreguleringer: en til køleafdelingen 3b og en til fryseren 3a.

Køleafdelingen kan indstilles fra 1 (varmest) til 9 (koldest). Begynd med at indstille denne kontrol på 5.

Fryseafdelingen kan indstilles fra 1 (varmest) til 9 (koldest). Begynd med at indstille denne kontrol på 5. Det anbefales at den koldeste fryserindstilling (9) kun bruges i korte perioder. Køleskabet vil køre konstant i flere timer, når det først startes. Det er normalt.

Efter en dag eller to beslutter du måske at en eller begge afdeling(er) skal være køligere eller varmere.

Kontrollerne skal ikke ændres mere end et tal ad gangen, undtagen når køleskabet startes. Temperaturen skal have 24 timer til at stabilisere sig, før den ændres. Det skal bemærkes at ændring af en af kontrollerne også har nogen påvirkning på temperaturen i den anden afdeling.

① **Skydekontrol** ② **Drejekontrol**

(D) Bedienungsanleitung

Das von Ihnen gewählte Modell weist eventuell nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

Einstellen der Regler

Der Kühlschrank ist mit zwei Temperaturreglern ausgestattet: einer ist für den Kühlschrankbereich 3b und der andere für das Tiefkühlfach 3a vorgesehen.

Für den Kühlschrankbereich gibt es Einstellungen von 1 (am wärmsten) bis 9 (am kältesten). Beim Einschalten sollte die Einstellung 5 benutzt werden.

Für das Tiefkühlfach gibt es Einstellungen von 1 (am wärmsten) bis 9 (am kältesten). Beim Einschalten sollte die Einstellung 5 benutzt werden. Es wird empfohlen, die kälteste Einstellung (9) für das Tiefkühlfach nur für kurze Zeit zu benutzen. Der Kühlschrank läuft nach dem anfänglichen Einstellen mehrere Stunden lang. Das ist normal.

Nach ein paar Tagen können Sie dann entscheiden, ob die beiden Bereiche die richtige Temperatur haben oder kälter bzw. wärmer sein sollten.

Außer beim anfänglichen Einschalten des Kühlschranks sollte die Einstellung der Temperaturregler jeweils um nur eine Zahl verändert werden. Damit sich die Temperatur stabilisieren kann, 24 Stunden zwischen neuen Einstellungen warten. Einstellung des Temperaturreglers in einem Fach wirkt sich auch auf die Temperatur im anderen Fach aus.

① **Schieberegler** ② **Drehregler**

(F) Fonctionnement et mise en marche

Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

Réglage des thermostats

Votre réfrigérateur est muni de deux thermostats : un pour le compartiment réfrigérateur 3b et l'autre pour le congélateur 3a.

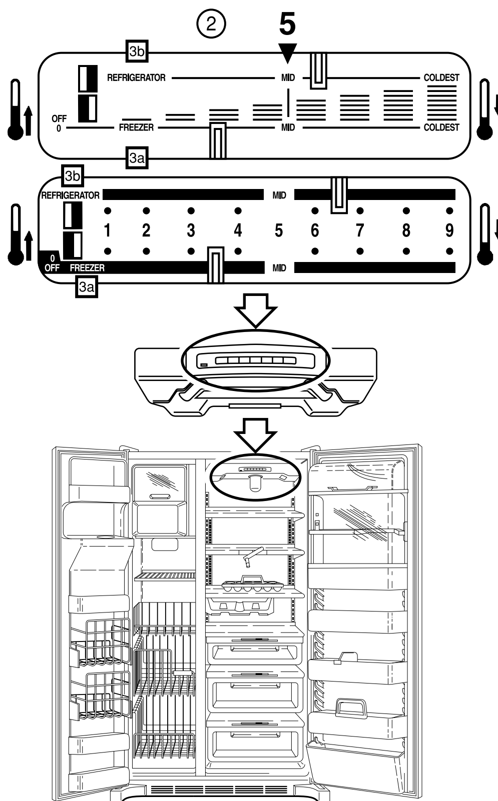
Le thermostat du réfrigérateur permet des réglages allant de 1 (minimum) à 9 (maximum). Le réglage initial est sur 5.

Le thermostat du congélateur permet des réglages allant de 1 (minimum) à 9 (maximum). Le réglage initial est sur 5. Il est recommandé de ne pas laisser trop longtemps congélateur réglé au maximum (9). Le réfrigérateur va se mettre continuellement en marche pendant plusieurs heures après sa mise en fonctionnement initiale. Cela est normal.

Un jour ou deux après l'installation, il peut s'avérer que l'un ou l'autre des compartiments est trop froid ou pas assez.

Sauf à la mise en fonctionnement du réfrigérateur, ne pas changer les thermostats de plus d'un réglage à la fois. Laisser la température se stabiliser pendant 24 heures avant de modifier les réglages. Le réglage du thermostat du congélateur va affecter la température du réfrigérateur et inversement.

① **Commande à glissière** ② **Commande rotative**



(GR) Οδηγίες Χειρισμού

Το μοντέλο που διαλέξατε μπορεί να μην έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

Διακόπτες Ρύθμισης

Το ψυγείο σας έχει δύο διακόπτες θερμοκρασίας· ένα για το θάλαμο του χώρου συντήρησης 3b και ένα για την κατάψυξη 3a.

Ο χώρος συντήρησης έχει ρυθμίσεις από 1 (πιο ζεστό) μέχρι 9 (πιο κρύο). Αρχικά θέστε αυτόν τον διακόπτη στο 5.

Ο διακόπτης της κατάψυξης έχει ρυθμίσεις από 1 (πιο ζεστό) μέχρι 9 (πιο κρύο). Αρχικά θέστε αυτόν τον διακόπτη στο 5. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε την πιο κρύα ρύθμιση (9) μόνο για μικρά χρονικά διαστήματα. Το ψυγείο σας θα δουλεύει συνεχώς επί αρκετές ώρες όταν το βάλετε σε εκκίνηση για πρώτη φορά. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Μετά από μια ή δύο μέρες, μπορείτε να αποφασίσετε ότι ο ένας ή και οι δύο χώροι πρέπει να είναι πιο κρύοι ή πιο ζεστοί.

Εκτός από τη φορά που βάζετε το ψυγείο σε λειτουργία, μην αλλάζετε κανένα από τους διακόπτες πάνω από έναν αριθμό την κάθε φορά. Αφήστε να περάσουν 24 ώρες για να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία πριν την επαναρυθμίσετε. Λάβετε υπόψιν ότι η αλλαγή οποιουδήποτε από τους διακόπτες θα έχει επίδραση στη θερμοκρασία του άλλου χώρου.

① **Ολισθητήριος Διακόπτης** ② **Περιστροφικός Διακόπτης**

(BR) Instruções de Operação

O modelo que você escolheu talvez não tenha todos estes recursos.

Regulagem dos Controles

A sua geladeira possui dois controles de temperatura: um para o compartimento de alimentos frescos 3b e outro para o freezer 3a.

O compartimento de alimentos frescos possui níveis de controle de 1 (temperatura mais elevada) a 9 (temperatura mais baixa). Inicialmente, coloque este controle em 5.

O controle do freezer possui níveis de controle de 1 (temperatura mais elevada) a 9 (temperatura mais baixa). É recomendado que temperatura mais baixa do freezer (9) somente seja utilizada durante períodos muito curtos de tempo. A geladeira funcionará continuamente durante várias horas quanto for ligada inicialmente. Isto é normal.

Após um ou dois dias, você poderá decidir que um ou ambos os compartimentos devem ter uma temperatura mais alta ou mais baixa.

Exceto ao iniciar a utilização da geladeira, não altere os controles por mais de um nível de cada vez. Espere 24 horas para que a temperatura se estabilize antes de alterar novamente os controles. Lembre-se de que uma alteração da temperatura de um dos compartimentos terá um efeito sobre a temperatura do outro.

① **Controles deslizantes** ② **Controles girantes**

USA Installation

Location

When considering where to locate the refrigerator, keep these points in mind:

- Allow for a free flow of air through the [2] front base grille.
- Use caution when installing the unit on linoleum or hardwood floors so as not to mark or otherwise damage the flooring. A piece of plywood, a rug or other material should be used to protect the floor while positioning the unit.

Leveling [1]

1. Turn counter clockwise to lower cabinet.
2. Turn clockwise to raise cabinet.
3. Carpenter's level

If the floor is not level and it is necessary to raise the rear of the cabinet, we suggest rolling the rear wheels onto a piece of plywood or other shim material.

Your new refrigerator was packed carefully for shipment. [5] Remove and discard shelf packing clips (if used) located just above each shelf where they hook onto the frame. To remove plastic clips (1), wiggle the clips sideways and (2) pull straight out.

E Instalación

Colocación

Al pensar dónde colocar la nevera, tenga present lo siguiente:

- Permita la circulación libre del aire por la rejulla en la parte delantera de la base [2].
- Tome las precauciones necesarias cuando vaya a instalar la unidad sobre pisos de madera o cubiertos de linóleo, de manera que no dañe o marque los pisos. Se deberá usar un pedazo de madera contrachapada, una alfombra u otro material para proteger el piso mientras se está colocando la nevera en su lugar.

Nivelación [1]

1. Gire en dirección contraria a la de las manecillas del reloj para bajar el gabinete.
2. Gire en dirección de las manecillas del reloj para elevar el gabinete.
3. Nivel de carpintero

Si el piso no está nivelado y es necesario elevar la parte posterior del gabinete, sugerimos hacer rodar las ruedas posteriores sobre un pedazo de madera u otro material para calzo.

Su neuva nevera se embaló cuidadosamente para el envio. [5] Retire y deseche las sujetadores de embalaje de las repisas (si se utilizaron) ubicados inmediatamente por encima de cada repisa, donde se engachan al marco. Para retirar los sujetadores de plástico (1), mueva los sujetadores de lado a lado y jálelos directamente (2) hacia afuera.

D Aufstellung

Aufstellungsort

Bei der Wahl des Aufstellungsorts sind folgende Punkte zu berucksichtigen:

- Eine ungehinderte Luftzirkulation durch den vorderen Fußrost [2] ermöglichen.
- Beim Aufstellen auf Linoleum- oder Holzfußböden vorsichtig vorgehen, um den Fußboden nicht zu zerkratzen oder anderweitig zu beschädigen. Ein Stück Sperrholz, Teppich oder anderes Material schützt den Fußboden beim Aufstellen des Geräts.

Ausgleichen [1]

1. Zum Senken des Schrankes gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Zum Erhöhen des Schrankes im Uhrzeigersinn drehen.
3. Nivelliergerät

Falls der Fußboden nicht eben ist und der hintere Schrankteil erhöht werden muß, empfehlen wir, die hinteren Räder auf ein Stück Sperrholz oder ein anderes Ausgleichsstück zu rollen.

Der Kühlschrank wurde sorgfältig für den Transport verpackt. [5] Die Ablageverpackungsklips (falls vorhanden) abnehmen und wegwerfen. Diese Klips befinden sich unter allen Ablagen und haken in die Rahmen ein. Die Plastikklips (1) durch seitliches Bewegen und (2) gerades Herausziehen abnehmen.

F Installation

Emplacement

Il conviendra de tenir compte des facteurs suivants lors du choix de l'emplacement de l'appareil:

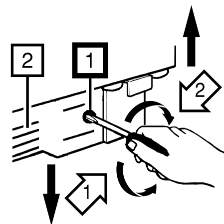
- L'air doit pouvoir circuler librement au niveau de la grille de ventilation [2] située à l'avant et en bas de l'appareil.
- Si l'appareil est installé sur du linoléum ou du plancher, procéder avec précaution pour éviter de rayer ou d'endommager le sol. Utiliser une planchette de contreplaqué ou une couverture ou chiffon pour protéger le sol.

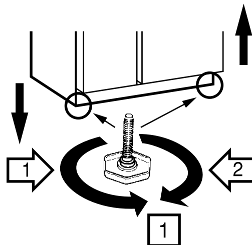
Mise à niveau [1]

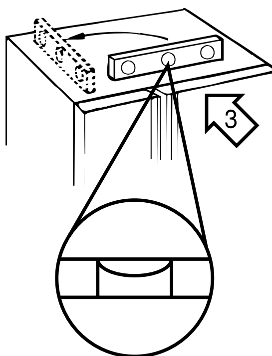
1. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le meuble.
2. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le meuble.
3. Niveau

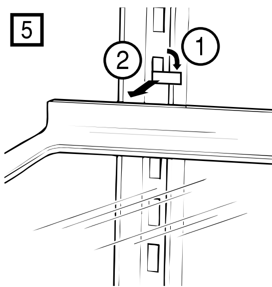
Si le sol n'est pas de niveau et qu'il s'avère nécessaire de soulever l'arrière du meuble, il est suggéré de placer les roulettes arrière sur un morce.

Votre nouveau réfrigérateur a été soigneusement emballé en vue de son transport. [5] Retirer et jeter toutes les pinces de retenue des étagères situées au-dessus de celles-ci à leur point de rattachement sur le cadre de l'appareil. Pour retirer les pinces en plastique (1), les déloger et (2) les tirer à soi.









I Installazione

Posizione

Quando si considera dove collocare il frigorifero, prestare attenzione ai seguenti punti:

- Consentire il libero passaggio di aria attraverso la griglia anteriore della base [2].
- Usare cautela quando si installa l'apparecchio su linoleum o su parquet, per evitare di fraffiare o danneggiare il pavimento. Un pezzetto di legno, un tappeto o altro mareriale dovrebbe essere usato per proteggere il pavimento quando si posiziona l'apparecchio.

Livellamento [1]

1. Girare in senso antiorario per abbassare il mobile.
2. Girare in senso orario per sollevare il mobile.
3. Strumento di livellamento del falegname

Se il pavimento non è in piano e si rende necessario alzare la parte posteriore del mobile, si suggerisce di mettere sotto alle ruote un pezzo di legno o di altro materiale che faccia da spessore.

Il vostro nuovo frigorifero è stato imballato attentamente al momento della spedizione. [5] Rimouvere e scartare gli agganci di imballaggio delle mensole (se usati) situati sopra ciascuna mensola nel punto in cui si agganciano alla struttura. Per rimuovere gli agganci di plastica (1), muovere gli agganci lateralmente e (2) tirare verso l'esterno.

DK Opstilling

Opstillingssted

Før køleskabet stilles op, skal følgende punkter tages i betragtning:

- Der skal sikres fri luftcirkulation gennem den forreste ventilationsrist [2].
- Der skal udvises forsigteghed, når køleskabet installeres på linoleumeller trægulve for ikke at ridse eller på anden måde beskandige gulvbelægningen. Et stykke krydsfiner, tæppe eller andet materiale skal bruges for at beskytte gulvet, når apparatet stilles op.

Plan opstilling [1]

1. Drej mod uret for at sænke skabet.
2. Drej med uret for at hæve skabet.
3. Vaterpas

Hvis gulvet ikke er plant, og det er nødvendigt at hæve bagsiden af skabet, foreslår vi et stykke krydsfiner eller andet underlag til de bagerste hjul.

Det nye køleskab var omhyggeligt pakket til transport. [5] Pakkeklips til hylderne (hvis brugt) skal fjernes og smides væk. Disse klips sidder lige over hver hylde og er fastgjort til rammen. De fjernes ved at vrikkes fra side til side og (2) trækkes lige ud.

GR Εγκατάσταση

Τοποθεσία

Όταν θα τοποθετήσετε τη νέα σας συσκευή, πρέπει να έχετε υπόψη σας τα ακόλουθα·

- Πρέπει να υπάρχει αρκετός χώρος για να περνά ελεύθερα ο αέρας μέσα από τη μπροστινή [2] γρίλια της βάσης.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν εγκαταστείτε τη συσκευή σε πλαστικό ή ξύλινο πάτωμα ούτως ώστε να μην μαρκαριστεί ή διαφορετικά καταστραφει το πάτωμα. Όταν εγκαταστείτε τη συσκευή σε τέτοιο πάτωμα θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα κομμάτι κοντραπλακέ, ένα χαλί ή κάτι άλλο για να προστατεύσετε το πάτωμα.

Οριζοντίωση [1]

1. Γυρίστε Αριστερόστροφα για να χαμηλώσετε το θάλαμο.
2. Γυρίστε Δεξιόστροφα για να σηκώσετε το θάλαμο.
3. Αλφάδι Μαραγκου

Εάν το πάτωμα δεν είναι επίπεδο και χρειάζεται να σηκώσετε το πίσω μέρος του θαλάμου, συνιστούμε να κυλήσετε τα πίσω ροδάκια σε ένα κομμάτι ξύλου ή σε άλλο υλικό προσθήκης.

Το καινούργιο ψυγείο σας πακεταρίστηκε με προσοχή για να μεταφερθεί. [5] Αφαιρέστε και πετάξτε τα κλιπς πακεταρίσματος (εάν υπάρχουν), και τα οποία βρίσκονται στο επάνω μέρος του κάθε ραφιού στο μέρος όπου τα ράφια ενώνονται με το πλαίσιο. Για να αφαιρέσετε τα πλαστικά κλιπς (1), κουνήστε τα κλιπς πέρα δώθε πλευρικά και (2) τραβήξτε τα ευθεία προς τα έξω.

BR Instalação

Localização

Ao considerar onde deve ser instalada a geladeira, considere os seguintes pontos:

- Assegure o fluxo livre de ar através da grade da base anterior [2].
- Tenha cuidado ao instalar a unidade em pisos de linóleo ou de madeira para que o piso não seja marcado ou danificado. Um pedaço de compensado, ou um tapete ou outro material deve ser utilizado para proteger o piso durante o posicionamento da unidade.

Nivelamento [1]

1. Gire no sentido anti-horário para baixar o gabinete.
2. Gire no sentido horário para levantar o gabinete.
3. Nível de carpinteiro

Se o piso não estiver nivelado e se for necessário elevar a parte de trás da geladeira, sugerimos colocar os rodízios traseiros em cima de um pedaço de compensado ou outro calço.

A sua nova geladeira foi embalada cuidadosamente para o transporte. [5] Remova e descarte as presilhas de embalagem das prateleiras (caso existam) localizadas logo acima de cada prateleira onde se prendem à armação. Para remover as presilhas de plástico (1), puxe-as para fora, movendo-as de um (2) lado a outro.

	CABINET HEIGHT WITH WHEELS INCHES [mm]	DIM D INCHES [mm]	DIM C SEE NOTE (3) & (4) INCHES [mm]	DIM G SEE NOTE (2) INCHES [mm]	DIM B SEE NOTE (3) INCHES [mm]	DIM F SEE NOTE (2) INCHES [mm]	DIM A SEE NOTE (3) INCHES [mm]	DIM E SEE NOTE (2) INCHES [mm]	TOTAL GROSS ISO VOLUME LITERS	MODEL SIZE CUBIC FEET
USA	CABINET HEIGHT WITH WHEELS INCHES [mm]	DIM D INCHES [mm]	DIM C SEE NOTE (3) & (4) INCHES [mm]	DIM G SEE NOTE (2) INCHES [mm]	DIM B SEE NOTE (3) INCHES [mm]	DIM F SEE NOTE (2) INCHES [mm]	DIM A SEE NOTE (3) INCHES [mm]	DIM E SEE NOTE (2) INCHES [mm]	TOTAL GROSS ISO VOLUME LITERS	MODEL SIZE CUBIC FEET
D	SCHRANKHÖHE MIT RADERN ZOLL [mm]	ABM. D ZOLL [mm]	ABM. C SIEHE HINWEIS (3) & (4) ZOLL [mm]	ABM. G SIEHE HINWEIS (2) ZOLL [mm]	ABM. B SIEHE HINWEIS (3) ZOLL [mm]	ABM. F SIEHE HINWEIS (2) ZOLL [mm]	ABM. A SIEHE HINWEIS (3) ZOLL [mm]	ABM. E SIEHE HINWEIS (2) ZOLL [mm]	ISO GESAMTBRUTTOVOLUMEN	MODELLGRÖSSE
E	ALTURA DEL GAB. CON RUEDAS PULGADAS [mm]	DIM D PULGADAS [mm]	DIM C REFIERASE A LA NOTA (3) & (4) PULGADAS [mm]	DIM G REFIERASE A LA NOTA (2) PULGADAS [mm]	DIM B REFIERASE A LA NOTA (3) PULGADAS [mm]	DIM F REFIERASE A LA NOTA (2) PULGADAS [mm]	DIM A REFIERASE A LA NOTA (3) PULGADAS [mm]	DIM E REFIERASE A LA NOTA (2) PULGADAS [mm]	VOLUMEN BRUTO TOTAL DE LA ISO	TAMAÑO DEL MODELO
F	HAUTEUR DU MEUBLES AVEC LES ROULETTES POUCES [mm]	DIM D POUCES [mm]	DIM C VOIR REMARQUE (3) & (4) POUCES [mm]	DIM G VOIR REMARQUE (2) POUCES [mm]	DIM B VOIR REMARQUE (3) POUCES [mm]	DIM F VOIR REMARQUE (2) POUCES [mm]	DIM A VOIR REMARQUE (3) POUCES [mm]	DIM E VOIR REMARQUE (2) POUCES [mm]	VOLUME BRUT TOTAL ISO	DIM DU MODELE
I	ALTEZZA DEL MOBILE CON LE RUOTE POLLICI [mm]	DIM D POLLICI [mm]	DIM C VEDERE NOTA N (3) & (4) POLLICI [mm]	DIM G VEDERE NOTA N (2) POLLICI [mm]	DIM B VEDERE NOTA N (3) POLLICI [mm]	DIM F VEDERE NOTA N (2) POLLICI [mm]	DIM A VEDERE NOTA N (3) POLLICI [mm]	DIM E VEDERE NOTA N (2) POLLICI [mm]	VOLUME ISO TOTALE LORDO LITRI	MISURA DEL MODELLO
GR	ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΘΑΛΑΜΟΥ ΜΕ ΡΟΔΑΚΙΑ ΣΕ ΙΝΤΣΕΣ ΣΕ ΧΙΛΙΟΣΤΑ	ΔΙΑΣΤΑΣΗ D ΣΕ ΙΝΤΣΕΣ ΣΕ ΧΙΛΙΟΣΤΑ	ΔΙΑΣΤΑΣΗ C ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ (3) & (4) ΣΕ ΙΝΤΣΕΣ ΣΕ ΧΙΛΙΟΣΤΑ	ΔΙΑΣΤΑΣΗ G ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ (2) ΣΕ ΙΝΤΣΕΣ ΣΕ ΧΙΛΙΟΣΤΑ	ΔΙΑΣΤΑΣΗ B ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ (3) ΣΕ ΙΝΤΣΕΣ ΣΕ ΧΙΛΙΟΣΤΑ	ΔΙΑΣΤΑΣΗ F ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ (2) ΣΕ ΙΝΤΣΕΣ ΣΕ ΧΙΛΙΟΣΤΑ	ΔΙΑΣΤΑΣΗ A ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ (3) ΣΕ ΙΝΤΣΕΣ ΣΕ ΧΙΛΙΟΣΤΑ	ΔΙΑΣΤΑΣΗ E ΔΕΙΤΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ (2) ΣΕ ΙΝΤΣΕΣ ΣΕ ΧΙΛΙΟΣΤΑ	ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΟΛΙΚΟΣ ΟΓΚΟΣ ISO	ΜΕΓΕΘΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ
DK	SKABSHØJDE MED HJUL TOMMER [mm]	MÅL D TOMMER [mm]	MÅL C SE HENVISNING (3) & (4) TOMMER [mm]	MÅL G SE HENVISNING (2) TOMMER [mm]	MÅL B SE HENVISNING (3) TOMMER [mm]	MÅL F SE HENVISNING (2) TOMMER [mm]	MÅL A SE HENVISNING (3) TOMMER [mm]	MÅL E SE HENVISNING (2) TOMMER [mm]	TOTAL ISO BRUTTOKAPACITET	MODELSTØRRELSE
BR	ALTURA DO GABINETE COM RODÍZIOS POL. [mm]	DIM D POL. [mm]	DIM C VEJA A NOTA (3) & (4) POL. [mm]	DIM G VEJA A NOTA (2) POL. [mm]	DIM B VEJA A NOTA (3) POL. [mm]	DIM F VEJA A NOTA (2) POL. [mm]	DIM A VEJA A NOTA (3) POL. [mm]	DIM E VEJA A NOTA (2) POL. [mm]	VOLUME BRUTO TOTAL ISO	TAMANHO/ MODELO
	66.00 1676	49.29 1252	61.07 1551	56.22 1427	11.42 290 ∠ 90°	10.67 271 ∠ 130°	17.90 455 ∠ 90°	13.80 351 ∠ 140°	588 - 600 LITERS	21 cu ft
	68.12 1730	49.29 1252	62.87 1597	57.81 1468	12.32 312 ∠ 90°	11.36 289 ∠ 130°	17.90 455 ∠ 90°	13.80 351 ∠ 140°	647 - 660 LITERS	23 cu ft
	68.12 1730	57.46 1459	58.54 1487	58.54 1487	11.22 285 ∠ 143°	11.22 285 ∠ 143°	14.67 373 ∠ 143°	14.67 373 ∠ 143°	700 - 712 LITERS	25 cu ft
	68.99 1752	50.92 1293	69.07 1754	63.08 1602	13.77 350 ∠ 90°	12.47 317 ∠ 130°	19.55 497 ∠ 90°	14.86 377 ∠ 140°	753 - 755 LITERS	27 cu ft
	68.99 1752	51.26 1293	63.52 1613	63.52 1613	12.09 307 ∠ 143°	12.09 307 ∠ 143°	15.58 398 ∠ 143°	15.68 398 ∠ 143°	800 LITERS	29 cu ft
	68.99 1752	46.47 1180	65.68 1668	61.75 1568	12.62 321 ∠ 124°	11.86 301 ∠ 130°	17.33 440 ∠ 124°	14.14 359 ∠ 140°	629 - 643 LITERS	22 cu ft - 23 cu ft CD

(USA) NOTES:

1. Doors extend over the cabinet top 0.100 inches (2.5mm).
2. Door swing is minimum to remove crisper pan nearest door.
3. Door swing to door stop.
4. Several handles are available; example shown protrudes most [2.5 inches (63.5mm)].
5. ∠ = Angle
6. CD = Counter Depth (26.6 inches, 67.56 cm deep).

(D) ANMERKUNGEN:

1. Das Oberteil der Türen liegt 2,5 mm über die Schrankhülle.
2. Minimale Türöffnungsweite zum Herausziehen des Frischhalteschubfachs, das der Tür am nächsten liegt.
3. Türöffnung bis zum Türstopp (weiteste Öffnung der Tür).
4. Mehrere Türgriffe sind erhältlich; der abgebildete steht mit 63.5 mm am weitesten heraus.
5. ∠ = Winkel.
6. Tiefe der Einbauschränke: 67,56 cm.

(E) NOTAS:

1. Las puertas se extienden 2.5 mm por encima de la parte superior del gabinete.
2. El giro de abertura de la puerta es el mínimo para poder retirar el compartimiento para vegetales más cercano a la puerta.
3. Giro de abertura de la puerta hasta el tope de la puerta.
4. Hay varios mangos a la disposición; el ejemplo que se muestra es el que más sobresale 63.5 mm.
5. ∠ = ángulo
6. CD (PG) = Profundidad del gabinete (67.56 cm de profundidad)

(F) REMARQUES:

1. Les portes dépassent de 2,5 mm du haut du meuble.
2. L'angle d'ouverture de la porte correspond à l'ouverture minimum permettant de retirer le bac à légumes le plus proche de la porte.
3. Largeur totale de porte jusqu'à la butée (ouverture maximale de la porte).
4. Plusieurs poignées sont disponibles ; l'exemple illustré correspond à une poignée la plus en saillie (63,5 mm)
5. ∠ = angle
6. CD = profondeur de comptoir (67,56 cm)

(I) NOTES:

1. Le porte si estendono oltre la parte superiore del mobile di 2,5 mm.
2. Il movimento della porta è il minimo necessario a rimuovere il cassetto salvafreschezza più vicino alla porta.
3. La porta si apre fino alla posizione di arresto.
4. Vari manici sono disponibili; il tipo mostrato è quello che si sporge maggiormente 63,5 mm.
5. ∠ = Angolo
6. PR = Profondità del ripiano (profondità di 67,56 cm).

(GR) ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

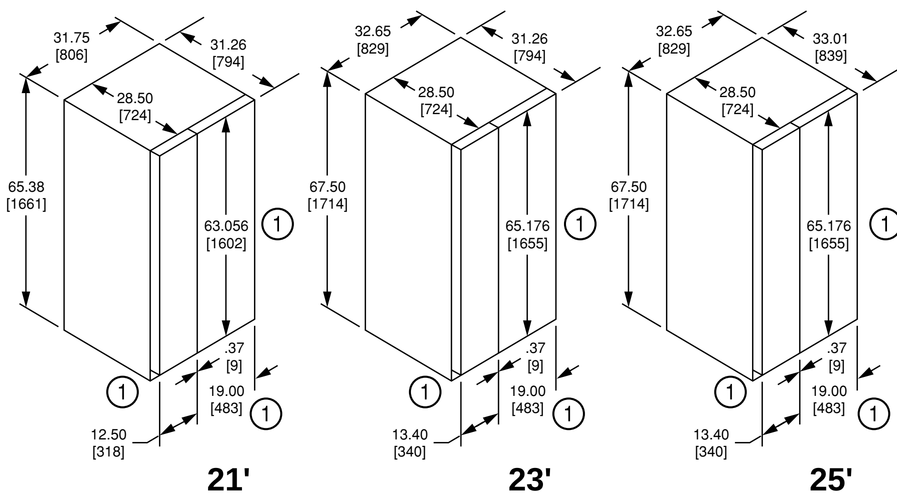
1. Οι πόρτες επεκτείνονται επάνω από το πάνω μέρος του θαλάμου κατά 2,5 χιλ.
2. Η περιστροφή της πόρτας είναι ελάχιστη για να αφαιρείται το καλάθι που βρίσκεται πιο κοντά στη πόρτα.
3. Η πόρτα περιστρέφεται σε στοπ της πόρτας.
4. Διατίθενται διάφορες χειρολαβές πόρτας. Το παράδειγμα που απεικονίζεται είναι η χειρολαβή που εξέχει πιο πολύ από όλες 63,5 χιλ. βάθος.
5. ∠ = Γωνία
6. CD = Βάθος πάγκου (67,56 εκ. βάθος)

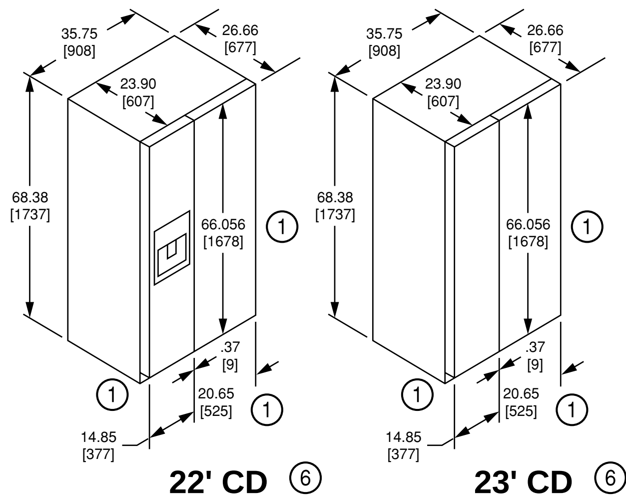
(DK) HENVISNINGER:

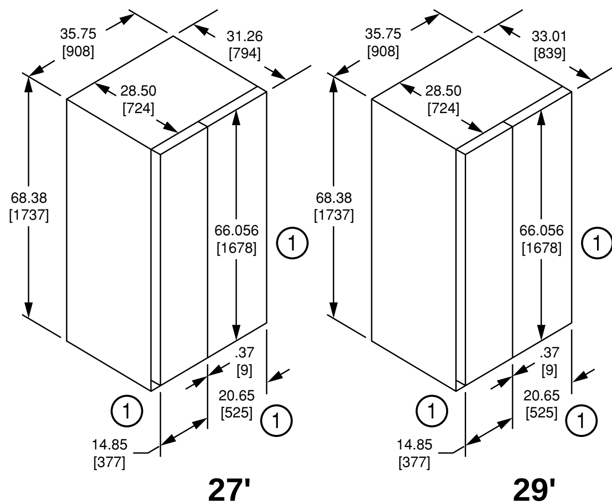
1. Dørene ligger 2,5 mm over skabets overkant.
2. Døråbning er minimum for at fjerne grøntsagsskuffen nærmest døren.
3. Delingens døråbning til dørstop.
4. Dørhåndtaget er max. 63,5 mm.
5. ∠ = Vinkel
6. CD = Skrankdybde, (67,56 cm).

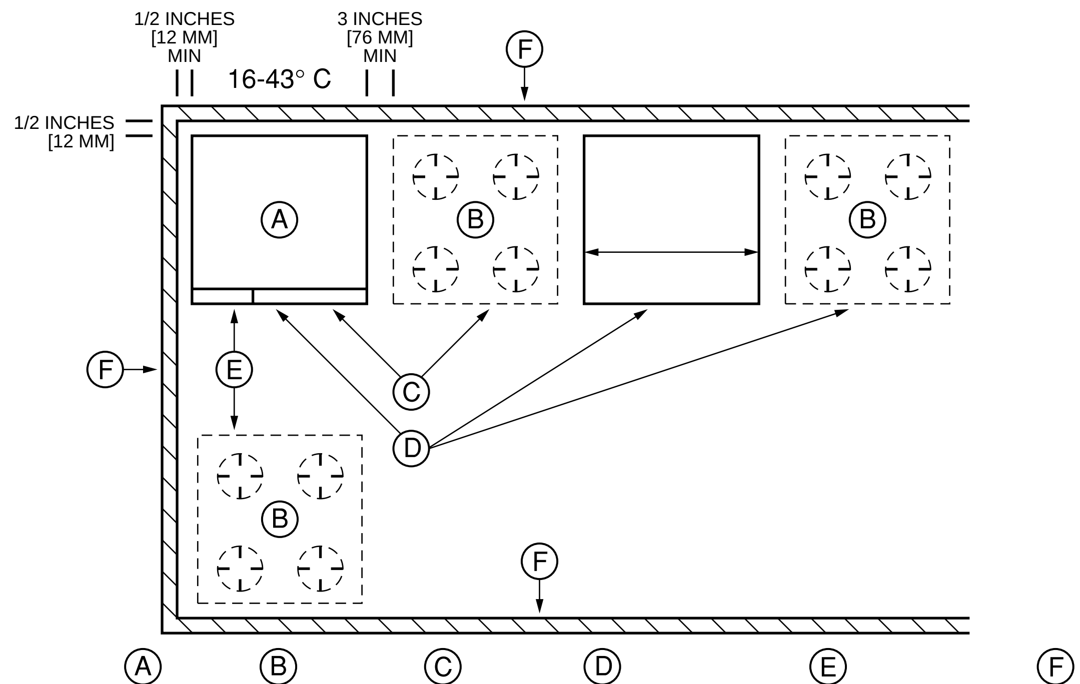
(BR) NOTAS:

1. As portas se estendem 2,5 mm acima do gabinete.
2. Articulação da porta é mínima para remoção da gaveta mais próxima à porta.
3. Articulação da porta até o batente.
4. Vários puxadores estão disponíveis; o exemplo ilustrado se projeta mais. 63,5 mm
5. ∠ = Ângulo
6. CD = Profundidade do balcão, 67,56 cm.

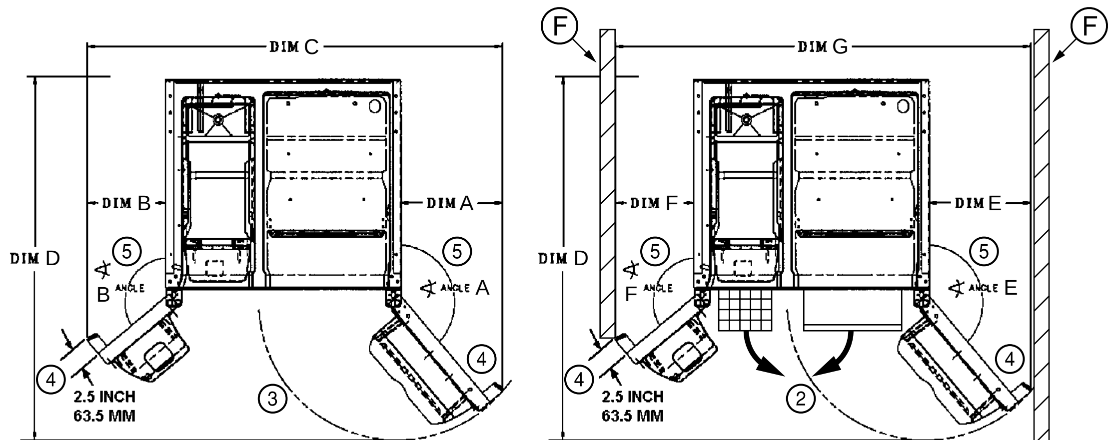








	A	B	C	D	E	F
USA	Refrigerator	Stove	NOT RECOMMENDED	Better	Best *(on opposite side of room)*	Wall
D	Kühlschrank	Herd	NICHT EMPFOHLEN	Besser	Best *(auf der gegenüberliegenden Seite der Küche)*	Wand
E	Nevera	Cocina	NO SE RECOMIENDA	Mejor	La mejor *(en el lado opuesto de la habitación)*	Pared
F	Réfrigérateur	Cuisinière	PAS RECOMMANDÉ	Préférable	Optimum *(du côté opposé de la pièce)*	Mur
I	Frigorifero	Cucina	NON CONSIGLIATO	Migliore	Ideale *(sul lato opposto della stanza)*	Muro
GR	Ψυγείο	Κουζίνα	Δε συνιστάται	Καλύτερη	Κάλιστη *(στο αντίθετο μέρος του Δωματίου)*	Τοίχος
DK	Køleskab	Komfur	IKKE ANBEFALET	Bedre	Bedst *(på modsatte side af rummet)*	Væg
BR	Geladeira	Fogão	NÃO RECOMMENDADO	Melhor	O melhor *(do outro lado da peça)*	Parede



(USA) WARNING:

Electrical Connection.
See Data Plate.

See Data Plate for Electrical Voltage and Frequency to ensure compatibility with your home's power supply. Use with a separate, dedicated grounded (Earthed) circuit protected with a slowblow 10 A fuse or circuit breaker.

If the plug cap does not match the local receptacle, a molded cap and cord can be purchased from your local authorized dealer or service facility. **The cord should be installed by a qualified technician**. The cap and cord type are shown below. The 78441 **base number** is the compressor connection type, the dash number (-1 to -10), the plug type.

A power cord example: 78441-1 is a "Schuko Plug" molded onto a power cord for mounting on a early production compressor with 3 male terminals. See Data Plate for Rev. number.

(E) ADVERTENCIA:

Conexión eléctrica.
Refiérase a la placa de datos.

Refiérase a la placa de datos para obtener el voltaje y la frecuencia y así asegurar la compatibilidad con el suministro de energía de su hogar. Utilice la unidad en un circuito separado dedicado con conexión a tierra, protegido con un fusible de fusión lenta de 10 A o con un disyuntor.

Si la clavija de conexión no corresponde al receptáculo local, usted puede comprar una clavija moldeada y un cordón de su local de servicio o vendedor local autorizado. **Un técnico calificado deberá instalar el cordón**. La clavija y el cordón se muestran más abajo. El **número de base** 78441 es el tipo de conexión del compresor; el número precedido por un guión (-1 a -10) es el tipo de clavija.

Ejemplo de un cordón eléctrico: 78441-1 es una "clavija Schuko" moldeada sobre un cordón eléctrico que se instalará en un compresor de producción temprana con 3 terminales macho. Refiérase a la placa de datos para el número de REV.

(I) ATTENZIONE:

Collegamento elettrico.
Consultare la targhetta con il numero di serie.

Consultare la targhetta con il numero di serie per venire a conoscenza della tensione elettrica e della frequenza, allo scopo di accertarsi della compatibilità dell'apparecchio con la fonte di alimentazione domestica. Usare con un circuito separato dedicato munito di adeguato impianto a terra e protetto da fusibile ad azione lenta 10 A o da interruttore automatico.

Se l'attacco della spina non si adatta alla presa locale, è possibile acquistare un attacco foggiato e un cavo di alimentazione presso l'agente di vendita autorizzato o presso l'officina di servizio. **Il cavo dovrebbe essere installato da un tecnico qualificato**. I tipi di cavo e di attacco vengono di seguito mostrati. Il **numero della base** 78441 rappresenta il tipo di collegamento del compressore, il numero con trattino (da -1 a -10) rappresenta il tipo di spina.

Esempio di cavo di alimentazione: 78441-1 è una spina "Schuko" forgiata dentro un cavo di alimentazione per effettuare il montaggio su un compressore di produzione precedente con tre terminali maschi. Consultare la targhetta con il numero di serie per ottenere il numero di REV.

(DK) ADVARSEL:

Elektrisk tilslutning.
Se typebetegnelsen.

Oplysningerne på typebetegnelsen skal læses for at sikre at elektrisk spænding og frekvens stemmer overens med bygningens elforsyning. Skal tilsluttes en separat dedikeret jordforbundet stikdåse beskyttet af en 10 ampere sikring eller strømafbryder.

Hvis stikket ikke passer til stikdåsen, kan et kabel med stik købes fra autoriseret forhandler eller serviceafdeling. **Elkablet skal installeres af en kvalificeret tekniker.** Stik- og kabeltype vises nedenfor. Tal der begynder med 78441 betegner kompressorens forbinderstykke, mens stregnumrene (-1 til -10) betegner stiktypen.

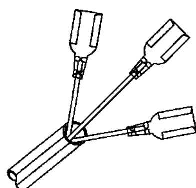
Eksempel på elkabel: 78441-1 er et Schukostik fastgjort til et elkabel beregnet til montering på en tidlig kompressormodel med tre hanstik.

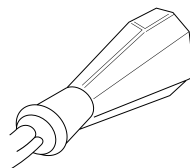
78441

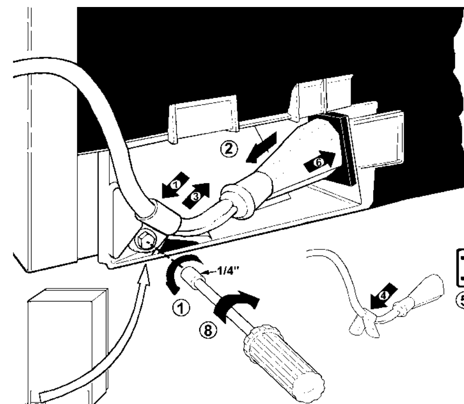
78763

(USA) Base Number
(D) Basisnummer
(E) Numero de base
(F) Numéro de base
(I) Numero della base
(GR) Αριθμός Βάσης
(DK) Basetal
(BR) Número de base

(USA) 3 Female
(D) 3 Buchsen
(E) 3 Hembra
(F) 3 femelles
(I) 3 Femmina
(GR) 3 Θηλυκό
(DK) 3 Hunstik
(BR) 3 Fêmeos



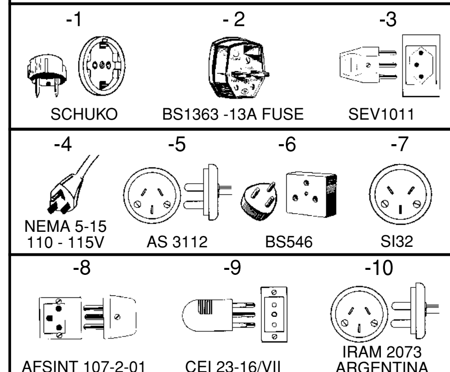




(USA) Early Production 1998 - August 1999
(D) Anfängliche Produktion 1998 - August 1999
(E) Producción temprana 1988 - agosto 1999
(F) Production antérieure 1998 - août 1999
(I) Produzione precedente 1988 - Agosto 1999
(GR) Αρχιλή παραγωγή 1998 - Αύγουστος 1999
(DK) Tidlig produktion 1998 - August 1999
(BR) Produção anterior 1998 - Agosto 1999

(USA) Later Production August 1999 - on
(D) Produktion ab August 1999
(E) Producción más reciente agosto 1999 - an adelante
(F) Production récente - depuis août 1999
(I) Produzione successiva del Agosto 1999 in poi
(GR) Μεταγενέστερη παραγωγή Αύγουστος 1999 - και έπειτα
(DK) Senere produktion August 1999 - og frem
(BR) Produção mais recente depois de Agosto 1999

(USA) Dash number -1 to -10 Plugs
(D) Dash-nummern -1 bis -10 Stecker
(E) Clavijas con los numeros -1 a -10
(F) Fiches numérotées de -1 à -10
(I) Spine a numero con trattino (Da -1 a -10)
(GR) ΒΥΣΜΑΤΑ ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΕ ΠΑΥΛΑ -1 ΜΕΧΡΙ -10
(DK) Stregnumre -1 til -10 Stik
(BR) Tomadas de números com traço -1 a -10



(D) WARNUNG:

Elektrische Anschlüsse.
Siehe Typenschild.

Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild und stellen Sie sicher, daß die elektrische Spannung und Frequenz in Ihrem Gebäude übereinstimmen. Das Gerät mittels einer ordnungsgemäß installierten Schukosteckdose anschließen. Die Steckdose muß geerdet sein und durch eine Sicherung mit 10 Ampère oder einem Notausschalter geschützt sein.

Falls der Stecker nicht in die Steckdose paßt, kann ein Kabel mit Stecker vom Fachhandel erworben werden. **Das Kabel ist nur von einem qualifizierten Elektriker zu installieren**. Stecker- und Kabeltypen sind unten abgebildet. Die mit 78441 beginnenden **Base-Nummer** bezeichnet die Art der Kompressorverbindung, und die Dash-Nummer (-1 bis -10) die Steckerarten.

Beispiel für ein Stromkabel: 78441-1 ist ein Schukostecker an einem Stromkabel zur Befestigung an einen Kompressor mit drei Buchsen einer späteren anfängliche Produktion. Die Revisionsnummer geht es aus dem Typenschild hervor.

(F) AVERTISSEMENT:

Branchement électrique.
Voir la plaque signalétique.

Consulter la plaque signalétique où figurent la tension et la fréquence électriques minimales pour s'assurer qu'elles sont compatibles avec l'alimentation électrique. Utiliser un circuit distinct mis à la masse (prise de terre) protégé par un coupe-circuit ou un fusible à action retardée de 10 Ampères.

Si la fiche électrique ne correspond pas à la prise, on peut se procurer un cordon électrique avec prise moulée auprès d'un centre de réparation ou d'un concessionnaire agréé. **La mise en place du cordon d'alimentation devra être confiée à un technicien qualifié.** Le type de fiche et de cordon d'alimentation est illustré ci-dessous. Le **numéro de base** 78441 correspond au type de branchement de compresseur et le numéro -1 à -10 au type de fiche.

Exemple de cordon d'alimentation : 78441-1 est une « fiche Schuko » moulée sur un cordon d'alimentation qui se monte sur un compresseur de fabrication antérieure muni de 3 bornes mâles. Voir la plaque signalétique où figure le numéro de révision.

(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Ηλεκτρική Σύνδεση.
Δείτε τη Πλάκα Δεδομένων.

Δείτε τη Πλάκα Δεδομενων σχετικά με την Ηλεκτρική Τάση και την Συχνότητα για να βεβαιώσετε την συμβιβασιμότητα με την πηγή τροφοδοσίας του σπιτιού σας. Τη χρησιμοποιείτε με ένα ξεχωριστό γειωμένο κύκλωμα το οποίο προστατεύεται με μια αργή προστατευτική ασφάλεια 10 A ή με ένα Διακόπτη Κυκλώματος.

Εάν το καπάκι του βύσματος δεν ταιριάζει με την τοπική πρίζα, μπορείτε να αγοράσετε ένα διαμορφωμένο καπάκι και καλώδιο από τον τοπικό εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας ή από την επιχείρηση εξυπηρετήσεως. **Το καλώδιο πρέπει να εγκατασταθεί από έναν εκπαιδευμένο τεχνικό.** Οι τύποι του καπακιού και του καλωδίου απεικονίζονται παρακάτω. Ο **αριθμός βάσης** 78441 είναι ο τύπος σύνδεσης του συμπιεστή, και ο αριθμός με παύλα (-1 μέχρι -10) είναι ο τύπος βύσματος.

Παράδειγμα καλώδιου τροφοδοσίας· Το 78441-1 είναι ένα βύσμα "Σχηυκο Πλυγ" το οποίο έχει διαμορφωθεί σε καλώδιο τροφοδοσίας για την εγκατάσταση σε προγενέστερο συμπιεστή με 3 αρσενικούς ακροδέκτες. Δείτε την Πλάκα Δεδομενων για να βρείτε τον αριθμό επαναθεώρησης.

(BR) ADVERTÊNCIA:

Conexão Elétrica.
Consulte a Placa de Dados.

Consulte a Placa de Dados para informações sobre a Tensão e Frequência Elétrica para verificar a compatibilidade com a rede elétrica da sua residência. Use com um circuito separado e dedicado aterrado, e protegido por um fusível de ação retardada ou por disjuntor de 10 A.

Se a tomada do cabo não corresponder ao receptáculo da parede, pode ser comprado um conjunto de cabo moldado junto ao seu revendedor autorizado ou agente de serviço local. **O cabo deve ser instalado por um técnico qualificado.** O tipo de cabo aparece nas ilustrações abaixo. O **número de base** 78441 é o tipo de conexão do compressor, o número com traço (-1 a -10) é o tipo de tomada.

Um exemplo de tipo de cabo: 78441-1 seria uma "Tomada Schuko" moldada em um cabo de alimentação para montagem em um compressor de produção anterior com 3 terminais machos. Consulte a Placa de Dados para ver o número de Rev.

I Precauzioni sulla sicurezza e avvertimenti

Prima di avviare l'apparecchio, leggere con molta attenzione le informazioni contenute nel manuale di funzionamento e le istruzioni relative all'installazione. Questo materiale fornisce istruzioni molto importanti che è necessario seguire per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio. Tenere il manuale di istruzione in luogo sicuro e ricordare di passarlo ad un eventuale futuro possessore dell'apparecchio.

ATTENZIONE - QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MUNITO DI IMPIANTO A TERRA.
Per prevenire i rischi connessi alle scariche elettriche, non attaccare mai il frigorifero a prese che non siano munite di adeguato impianto a terra. Seguire inoltre i codici elettrici locali e nazionali.

Il produttore non si ritiene responsabile di eventuali danni provocati dalla mancata applicazione dei seguenti accorgimenti:

- Non avviare l'apparecchio che mostri segni di danno. In caso di dubbio, consultare il rivenditore.
- Il collegamento e l'installazione dell'apparecchio devono essere eseguiti applicando severamente le specifiche tecniche contenute nei manuali di funzionamento e nelle istruzioni per l'installazione. Le condizioni del collegamento devono coincidere con i dati indicati sulla targhetta di identificazione.
- **È essenziale che le riparazioni e gli interventi di manutenzione dell'apparecchio vengano eseguiti categoricamente da tecnici qualificati.** Riparazioni inadeguate eseguite da persone che non abbiano le necessarie conoscenze tecniche sono fonti di possibili rischi e potrebbero avere serie ripercussioni per coloro che utilizzano l'apparecchio.
- L'alcool ad elevata gradazione deve essere conservato in bottiglie o contenitori ermeticamente chiusi che dovranno sempre essere tenuti in posizione verticale. In nessun caso sostanze esplosive dovranno essere conservate all'interno dell'apparecchio. **Pericolo di esplosione!**
- Non far funzionare il frigorifero in presenza di fumi esplosivi.
- Non portare direttamente alla bocca i cubetti di ghiaccio prelevati dal freezer (lasciarli per qualche minuto a temperatura ambiente per evitare bruciature provocate dal freddo del freezer).
- Assicurarsi che il circuito degli agenti refrigeranti non sia danneggiato, evitare ad esempio di forare le condotte del refrigerante con oggetti appuntiti, di piegare o torcere le tubature, di scrostare parti verniciate, ecc. Si noti che se l'agente refrigerante dovesse schizzare negli occhi di persone potrebbe causare seri danni agli occhi.
- Evitare di coprire o bloccare le aperture di circolazione dell'aria o la griglia frontale della base dell'apparecchio refrigerante. Mantenere l'apparecchio pulito (leggere "Cura e pulizia").
- Non usare alcun dispositivo che alteri le prestazioni elettriche di questo apparecchio.

Non è necessario sbrinare
Il vostro nuovo frigorifero è stato realizzato in modo che si sbrini automaticamente. Durante il ciclo di sbrinamento automatico, è possibile notare un riflesso/scintillio rosso o udire delle gocce d'acqua che vengono a contatto con la superficie del riscaldatore. Questi fenomeni sono normali durante il ciclo di sbrinamento.

Usi ai quali è destinato l'apparecchio
- L'apparecchio è stato realizzato in modo specifico per uso domestico. È destinato alla refrigerazione di cibi, alla conservazione di cibi surgelati e alla produzione di cubetti di ghiaccio.
- Se l'apparecchio viene usato in impieghi commerciali, si prega di osservare le norme di legge applicabili allo specifico settore.
- L'apparecchio è schermato contro le interferenze come da norme CEE EU 87/398.
- È inoltre conforme alle norme attualmente in vigore in Germania riguardanti la prevenzione di incidenti provocati da apparecchiature refrigeranti (VBG 20).
- Il circuito di raffreddamento è stato sottoposto alle necessarie prove di tenuta.
- L'apparecchio applica tutte le norme sulla sicurezza vigenti, applicabili agli apparecchi elettrici.

Seguire queste indicazioni:
- Staccare il frigorifero prima di pulire il condensatore o prima di sostituire una lampadina elettrica.
- In caso di mancanza di elettricità, minimizzare la frequenza dell'apertura della porta. I cibi surgelati che si sono disgelati completamente non dovrebbero essere surgelati di nuovo.
- I bambini non dovrebbero arrampicarsi, attaccarsi o salire su porte o scaffali.

GR Προφυλάξεις ασφαλείας και παρατηρήσεις προειδοποιήσεων

Πριν να ξεκινήσετε τη συσκευή σας, θα πρέπει να διαβάσετε πολύ προσεχτικά τις πληροφορίες που βρίσκονται στο εγχειρίδιο χειρισμού και εγκατάστασης. Αυτές οι οδηγίες σας προσφέρουν πολύ σημαντικές προδιαγραφές τις οποίες πρέπει να ακολουθήσετε όταν θα εγκαταστήσετε, λειτουργήσετε ή επιδιορθώσετε τη συσκευή σας. Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος και θυμηθείτε να το δώσετε στον επόμενο ιδιοκτήτη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΕΙΩΘΕΙ.
Για να αποφύγετε την πιθανότητα κινδύνου εξ αιτίας του ηλεκτρικού σοκ, μην βάζετε ποτέ το ψυγείο σε πρίζα η οποία δεν έχει κατάλληλη γείωση και η οποία δεν είναι σύμφωνη με τους τοπικούς και εθνικούς ηλεκτρικούς κανονισμούς.
Το εργοστάσιο δεν είναι υπεύθυνο για τις ζημιές που θα προκύψουν εάν δεν ακολουθήσετε τα εξής:

- Μη ξεκινήσετε τη συσκευή εάν παρουσιάζει κάποιο σημείο ζημιάς. Εάν έχετε αμφιβολίες συμβουλευτείτε τον έμπορο-πωλητή σας.
- Η σύνδεση και η εγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνουν ακολουθώντας αυστηρά τις ενδείξεις που περιέχουν τα εγχειρίδια των οδηγιών χειρισμού και εγκατάστασης. Οισυνθήκες για τη σύνδεση πρέπει να συμφωνούν με τα δεδομένα που είναι γραμμένα στην πλακέτα της ταυτότητας.
- **Οι επιδιορθώσεις και η συντήρηση της συσκευής πρέπει να γίνονται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.** Η μεγαλύτερη πηγή κινδύνου που μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές σε όποιον χρησιμοποιεί τη συσκευή ή στην ίδια τη συσκευή, είναι οι ακατάλληλεις επιδιορθώσεις που γίνονται από άτομα που δεν έχουν τις τεχνικές γνώσεις για αυτή τη συσκευή.
- Ότι περιέχει μεγάλη δόση από οινόπνευμα πρέπει να αποθηκεύεται σε καλά κλεισμένα μπουκάλια και να φυλάγονται πάντοτε σε όρθια στάση. Ποτέ δεν πρέπει να αποθηκεύονται εκρηκτικές ύλες μέσα στο ψυγείο. **Μπορεί να εκραγούν!**
- Μην λειτουργείτε το ψυγείο σε περιοχή όπου υπάρχουν εκρηκτικές αναθυμιάσεις.
- Μη βάλετε στο στόμα σας παγάκια που μόλις βγάλατε από την κατάψυξη. (Αφήστε τα έξω μερικά λεπτά για να μη καείτε).
- Βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα της ψύξης δεν έχει πάθει ζημιά, π.χ. προσέξτε να μη τρυπήσετε τους σωλήνες της ψύξης με κανένα αιχμηρό αντικείμενο, μη στραβώσετε ή διπλώσετε τους σωλήνες, γδάρετε τις επικαλυμμένες επιφάνειες κλπ. Προσοχή, εάν το υγρό της ψύξης πεταχτεί στα μάτια σας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Μη σκεπάζετε και μη βουλώνετε τις σχισμές από τις οποίες φεύγει ο αέρας ή την μπροστινή σχάρα βάσης του ψυγείου σας. Διατηρήστε τα καθαρά, (δείτε την ενότητα φροντίδα και καθαρισμός).
- Μη χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε συσκευή η οποία μπορεί να τροποποιήσει την ηλεκτρική αποδοτικότητα αυτής της συσκευής.

Δεν Χειρισμού
Το ψυγείο σας έχει σχεδιαστεί για να ξεπαγώνει μόνο του αυτόματα. Κατά τη διάρκεια του αυτόματου κύκλου απόψυξης, μπορεί να δείτε μια κόκκινη λάψη/αντανάκλαση ή να ακούσετε τα σταγονίδια του νερού να έρχονται σε επαφή με την επιφάνεια του θερμαντή. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό κατά τη διάρκεια του κύκλου απόψυξης.

Προορισμός εφαρμογής
- Η συσκευή σχεδιάστηκε ειδικά για οικιακή χρήση. Είναι κατάλληλη για τη διατήρηση τροφίμων, την αποθήκευση κατεψυγμένων προϊόντων και για την παραγωγή πάγου σε κύβους.
- Εάν τη χρησιμοποιείτε για εμπορικούς σκοπούς, παρακαλείστε να ακολουθήσετε τους κανονισμούς του νόμου που αναφέρονται στον αντίστοιχο εμπορικό τομέα.
- Η συσκευή έχει εξεταστεί, σύμφωνα με τους κανονισμούς των ηλεκτρικών ειδών EU 87/398 EEC, για παρασιτική παρεμβολή.
- Επίσης έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στην Γερμανία και οι οποίοι αναφέρονται στην αποφυγή δυστυχημάτων που μπορούν να προξενηθούν από ψυγεία (ΈΒΓ 20).
- Το ψυκτικό κύκλωμα έχει υποβληθεί σε όλες τις απαραίτητες δοκιμές διαρροής.
- Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας που εφαρμόζονται στις ηλεκτρικές συσκευές.

Akolouqhvste ti" parakavtw kateuqunthvrie" grammev" asfaleiva":
- Βγάλτε το ψυγείο από τη μπρίζα όταν καθαρίζετε τον συμπυκνωτήρα ή όταν αλλάζετε κάποιο από τα λαμπάκια.
- Σε περίπτωση διακοπής του ρεύματος, ελαχιστοποιήστε το άνοιγμα των θυρών. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα τα οποία έχουν ξεπαγώσει τελείως δεν πρέπει να ξαναμπούν στην κατάψυξη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να σκαρφαλώνουν, να κρέμονται ή να στέκονται επάνω στις πόρτες ή στα ράφια.

DK Sikkerhedsanvisninger og advarsler

Før der tændes for køleskabet, skal informationerne om køleskabet i betjenings- og installationsmanualerne læses grundigt. De indeholder vigtig information, som skal følges under køleskabets installation, brug eller service. Instruktionerne skal opbevares på et sikkert sted og gives videre til den næste ejer.

ADVARSEL - DETTE KØLESKAB SKAL JORDFORBINDES.
For at forhindre ulykker fra elektrisk stød, må køleskabet aldrig sluttes til en stikdåse, der ikke er korrekt jordforbundet og følger gældende regler for elektriske installationer.

Fabrikanten hæfter ikke for skader, hvis følgende ansivninger ikke er overholdt:

- Apparatet må ikke tilsluttes, hvis der er tegn på skade. I tvivlstilfælde skal forhandleren kontaktes.
- Tilslutning og installation skal udføres i streng overensstemmelse med forskrifterne i betjenings- og i installationsmanualerne. De elektriske tilslutningsbetingelser skal svare til informationen på typebetegnelsen.
- **Reparation og vedligeholdelse skal kun udrøres af kvalificerede fagfolk**. Dårlige reparationer af ukvalificeret personale kan indebære farer og have kritiske følger for forbrugeren.
- Spiritus med høj alkoholprocent skal opbevares i tætsluttende flasker eller beholdere og altid stå opret. Brandfarlige stoffer må under ingen omstændigheder opbevares i køleskabet. **Eksplosionsfare!**
- Køleskabet må ikke bruges i nærheden af brandfarlige dampe.
- Isterninger må ikke tages i munden direkte fra dybfryseren . (De skal stå et par minutter for at undgå frostforbrænding.)
- Kølemidlets kredsløb må ikke beskadiges, dvs. kølemidlets kredsløb må ikke perforeres med et skarpt instrument, rørinstallationen må ikke drejes eller bøjes, belægning må ikke skrabes af overflader osv. Bemærk: Hvis kølemiddel sprøjter ud og rammer øjet, kan det føre til alvorlig øjenskade.
- Ventilationsåbningerne eller ventilationsristen foran på køleskabets køleelement må ikke dækkes eller blokeres. Køleskabet skal holdes rent (se vedligeholdelse og rengøring).
- Der må ikke bruges nogen anordning, der ændrer apparatets elektriske funktion.

Ingen afrimning
Køleskabet er udstyret med automatisk afrimning. Under den automatiske afrimningscyklus kan rødt skær eller genspejling eventuelt ses, eller vanddråber høres, når de drypper på varmeelementet. Dette er normalt under afrimningsprocessen.

Beregnet brug
- Køleskabet er specielt beregnet til husholdninger. Det er egnet til afkøling af madvarer, opbevaring af frosne madprodukter og til at lave isterninger.
- Hvis det bruges kommercielt, skal de gældende lovforskrifter for det tilsvarende næringsområde følges.
- Køleskabet er interferenssikret ifølge EU-bestemmelse 87/398 EEC.
- Det opfylder gældende tyske krav om forebyggelse af uheld forårsaget af køleudstyr (VBG 20).
- Kølesystemet har været underkastet de påkrævede tæthedsprøver.
- Dette køleskab er i overensstemmelse med gældende sikkerhedsregler for elektriske apparater.

Følgende sikkerhedsregler skal overholdes:
- Stikket skal trækkes ud, før kondensatoren gøres ren, eller en pære skiftes ud.
- Ved strømsvigt skal døren åbnes så lidt som muligt. Fuldt optøede madvarer må ikke fryses igen.
- Børn må ikke klatre, hænge eller stå på døren eller hylderne.

BR Precauções de segurança e observações de advertência

Antes de ligar a unidade, você deve ler com muita atenção as informações contidas no manual de operações e nas instruções de operação. As mesmas proporcionam especificações muito importantes que devem ser seguidas ao instalar, operar ou reparar a unidade. Guarde o manual de instruções em lugar seguro e em caso de revendê-la, não deixe de entregá-lo ao novo proprietário.

ADVERTÊNCIA - ESTE EQUIPAMENTO PRECISA SER ATERRADO.
Para evitar a possibilidade de perigo de choque elétrico, nunca ligue esta geladeira a uma tomada que não tenha sido adequadamente aterrada de acordo com os códigos elétricos locais e nacionais.

O fabricante não será responsabilizado por danos decorrentes do não cumprimento dos seguintes itens:

- Não ligue uma unidade que apresente quaisquer sinais de danos. Em caso de dúvida, consulte o revendedor.
- A conexão e instalação da unidade devem ser realizadas em estrito cumprimento com as especificações contidas nos manuais de operação e instruções de instalação. As condições das conexões devem coincidir com os dados apresentados nas placas de identificação.
- **É imperativo que os reparos e manutenção da unidade por força sejam realizados por um técnico qualificado.** Os reparos impróprios, realizados por pessoas tecnicamente não qualificadas são potencialmente fontes de perigo e poderão ter consequências críticas para a utilização da unidade.
- O álcool altamente retificado deve ser guardado em frascos ou recipientes bem fechados e sempre mantidos na posição vertical. De maneira alguma, as substâncias explosivas não devem ser guardadas dentro da unidade... **Perigo de explosão!**
- Não opere a geladeira na presença de vapores explosivos.
- Não leve cubos de gelo diretamente do freezer à boca. (Espere alguns minutos para evitar queimaduras de gelo).
- Tenha o cuidado para não danificar o circuito do agente de refrigeração, i.e., não fure as tubulações de refrigerante com itens pontiagudos, não torça ou dobre os tubos, não raspe superfícies revestidas, etc. Note que se o agente refrigerante escapar e se entrar nos olhos, poderá resultar em sérios danos.
- Não cubra ou tape as aberturas de ventilação ou a grade da frente da sua geladeira. Mantenha limpo. (Consulte Manutenção e Limpeza).
- Não use qualquer dispositivo que altere o desempenho elétrico desta unidade.

Não Requer Descongelamento
A sua geladeira foi projetada para proporcionar um descongelamento automático. Durante o ciclo de descongelamento automático, você talvez note um brilho/reflexo vermelho ou ouça o som do gotejamento de água em superfícies aquecidas. Isto é completamente normal durante o ciclo de descongelamento.

Aplicação Apropriada
- A unidade foi projetada especificamente para utilização doméstica. Ela é apropriada para a refrigeração de alimentos, para o armazenamento de produtos comestíveis congelados e para produzir cubos de gelo.
- Se for utilizada para fins comerciais, por favor observe a regulamentação legal aplicável para o setor correspondente.
- A unidade possui blindagem contra interferência de acordo com a regulamentação 87/398 EEC da EU.
- Ela atende às regulamentações alemãs atuais da prevenção de acidentes causados por equipamentos de refrigeração (VBG 20).
- O circuito de refrigeração passou pelos testes de vazamento necessários.
- A unidade atende a todas as regulamentações de segurança atualmente aplicáveis aos eletrodomésticos.

Siga as seguintes diretrizes de segurança:
- Desligue a geladeira da tomada antes de limpar o condensador ou trocar uma lâmpada.
- No caso de uma queda de força, as portas devem ser abertas o mínimo possível. Os alimentos congelados que tenham sido completamente descongelados não devem ser congelados novamente.
- As crianças não devem subir, pendurar-se ou apoiar-se nas portas ou prateleiras.

I Il vostro nuovo frigorifero

Eliminazione Corretta Delle Parti Del Vostro Vecchio Frigorifero
(Non viene più venduto)

IMPORTANTE: l'intrappolamento e il soffocamento dei bambini non sono problemi del passato. I frigoriferi gettati o abbandonati sono ancora pericolosi, anche se rimangono sul posto soltanto
"per pochi giorni". Se volete sbarazzarvi del vostro vecchio frigorifero, vi preghiamo di seguire le istruzioni sotto indicate allo scopo di prevenire incidenti.

PRIMA DI GETTARE IL VOSTRO FRIGORIFERO O FREEZER:
- Togliere le porte.
- Lasciare gli scaffali in posizione in modo che i bambini non possano entrare facilmente dentro il frigorifero.
- Tagliare il cavo di alimentazione

Eliminazione del vecchio apparecchio
Indicazioni per la protezione dell'ambiente
I vecchi tipi di frigoriferi e di congelatori contengono clorofluorocarburi (CFC) sia nel circuito di raffreddamento che nell'isolamento. I clorofluorocarburi (CFC), se liberati, possono danneggiare lo strato di ozono dell'atmosfera. Affidare l'eliminazione del vecchio apparecchio all'esperienza del locale servizio raccolta rifiuti. Assicurarsi che le tubature del dispositivo di raffreddamento non vengano danneggiate prima che il servizio competente ritiri l'apparecchio.

Eliminazione dell'imballaggio del nuovo apparecchio
Tutto il materiale usato nell'imballaggio del nuovo frigorifero è di tipo a perdere e non è dannoso.

Il cartone può essere tagliato in piccoli pezzi che possono essere messi tra la carta per la normale raccolta.

La fascia è di acciaio e l'imbottitura è di polistirene (PS) privo di CFC. Questi utili materiali possono essere portati ai centri di raccolta opportuni per essere ulteriormente trattati e riciclati (riciclaggio).

Consultare le organizzazioni locali per informazioni sugli indirizzi dei centri di raccolta e di riciclaggio, nonché più vicini, e dei centri di raccolta di rottami.

GR Το Καινούργιο Σας Ψυγείο

Σωστή Απαλλαγή του Παλιού Σας Ψυγείου
(Όταν δεν το Πωλείτε)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η παγίδευση παιδιών και η ασφυξία δεν είναι προβλήματα του παρελθόντος. Τα παλιά ή εγκαταλειμένα ψυγεία είναι ακόμη επικίνδυνα... ακόμη και αν μείνουν στη θέση τους "μερικές μέρες μόνος. Εάν πετάτε το παλιό ψυγείο σας, σας παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να αποτραπούν δυστυχήματα.

ΠΡΟΤΟΥ ΠΕΤΑΞΕΤΕ ΤΟ ΠΑΛΙΟ ΨΥΓΕΙΟ ΣΑΣ Ή ΤΟΝ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ ΣΑΣ:
- Βγάλτε τις πόρτες.
- Αφήστε τα ράφια στη θέση τους για να μην μπορούν να σκαρφαλώσουν εύκολατα παιδιά μέσα.
- Κόψτε το Καλώδιο Τροφοδοσίας

Απαλλαγή από το παλιό ψυγείο
Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος
Τα παλιά μοντέλα των ψυγείων και των καταψύξεων περιέχουν χλωροφθοριούχο άνθρακα (χηλοροφλυοροχαρβονσ CFC) εις το κύκλωμα της ψύξης και εις την μόνωση. Εάν ο χλωροφθοριούχος άνθρακας (CFC) ελευθερωθεί, μπορεί να βλάψει το στρώμα του όζοντος της ατμόσφαιρας. Για την απαλλαγή του παλιού σας ψυγείου εμπιστευτείτε την έμπειρη υπηρεσία απαλλαγής σκουπιδιών της περιφέρειάς σας. Παρακαλείστε να βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες της ψύξης του ψυγείου σας δεν έσπασαν πριν να το μαζέψει η ειδική υπηρεσία σκουπιδιών.

Απαλλαγή του πακεταρίσματος του νέου ψυγείου
Όλα τα υλικά του πακεταρίσματος που χρησιμοποιήθηκαν για το νέο σας ψυγείο είναι ακίνδυνα και μπορείτε να τα πετάξετε.

Το χαρτόνι μπορεί να κοπεί σε μικρά κομμάτια και να πεταχτεί με τα υπόλοιπα σκουπίδια του σπιτιού.

Το περιτύλιγμα είναι φτιαγμένο από ατσάλι και το παραγέμισμα είναι φτιαγμένο από πολυστυρόλιο (PS) χωρίς χλωροφθοριούχο άνθρακα (CFC). Εάν μεταφέρετε αυτά τα χρήσιμα υλικά στο κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης υλικών (Ανακύκλωση), μπορούν να κατεργαστούν και να ανακυκλωθούν.

Το συμβούλιο της περιφέρειας σας μπορεί να σας δώσει τη διεύθυνση για το πλησιέστερο κέντρο ανακύκλωσης και της πλησιέστερης από το σπίτι σας μάντρας παλιοσιδερικών.

DK Dit Nye Køleskab

Rigtig bortskaffelse af det kasserede køleskab
(Når det ikke sælges igen)

VIGTIGT: Børns der lukkes inde og kvæles (i køleskabe) er et tilbagevendende problem. Kasserede eller efterladte køleskabe er stadig farlige… selv om de "kun står der et par dage." Hvis du kasserer dit gamle køleskab, skal du følge nedenstående instruktioner for at forebygge ulykker.

FØR DU KASSERER DIT GAMLE KØLESKAB ELLER FRYSER SKAL DU:
- Tage dørene af.
- Lade hylderne sidde så det er vanskeligere for børn at kravle ind.
- Skære elkablet af.

Bortskaffelse af det gamle køleskab
Forslag til beskyttelse af miljøet
Ældre modeller køleskabe og frysere indeholder chlorfluorcarbon (CFC) både i kølesystemet og isolationen. Chlorfluorcarbon (CFC) kan skade atmosfærens ozonlag, hvis det slipper ud. Bortskafning af det gamle køleskab skal overlades til en kvalificeret lokal renovationsservice. Det er vigtigt, at rørinstallationen på det gamle apparat ikke beskadiges, før det hentes af den relevante service.

Bortskaffelse af det nye køleskabs emballage
Samtlige pakkematerialer fra det nye apparat er ikke miljøvenlige og kun beregnet til engangsbrug.

Kartonen kan rives i småstykker og kasseres sammen med husholdningens normale papiraffald.

Båndet er lavet af stål, og fyldstoffet består af CFC-fri polystyren (PS). Disse anvendelige materialer kan viderebehandles og genbruges, når de bringes til det lokale genbrugscenter.

Du kan kontakte kommunekontoret for nærmeste genbrugscenter og skrotteplads for hårde hvidevarer.

BR Sua Nova Geladeira

Preparação Apropriada da Geladeira Antiga que Será Descartada
(Não Sendo Revendida)

IMPORTANTE: O perigo de uma criança ficar presa e sufocar-se não é um problema do passado. As geladeiras descartadas ou abandonadas ainda apresentam um perigo... mesmo que fiquem "só alguns dias" desatendidas. Se você for desfazer-se de uma geladeira antiga, por favor siga as instruções a seguir para ajudar a evitar acidentes.

ANTES DE DESCARTAR UMA GELADEIRA OU FREEZER ANTIGO:
- Retire as portas.
- Deixe as prateleiras instaladas para dificultar a entrada de crianças.
- Corte o cabo de alimentação.

Como descartar uma geladeira antiga
Indicações para a proteção do meio ambiente
As versões mais antigas de geladeiras e freezers contêm clorofluorocarbonetos (CFC) tanto dentro do circuito de refrigeração como no isolamento térmico. Os clorofluorocarbonetos (CFC), caso sejam liberados, podem danificar a camada de ozônio da atmosfera. Confie a disposição da sua unidade antiga à competência do serviço local de tratamento de resíduos. Por favor, não permita que a tubulação da unidade de refrigeração seja danificada antes de entregá-la ao serviço competente.

Como descartar a embalagem de uma nova unidade
Todo o material de embalagem utilizado para a sua nova unidade é do tipo descartável, não contaminante.

O papelão pode ser rasgado em pequenos pedaços e incluído na coleta normal de lixo doméstico.

A fita é de aço e o enchimento de proteção é de polistirene (PS) livre de CFC. Estes materiais úteis podem ser tratados e reciclados, levando-os a um centro apropriado de coleta de materiais para reciclagem.

Consulte a agência local apropriada para saber o endereço do centro de reciclagem e de sucata mais próximo.

(I) Descrizione delle specifiche della commissione elettrotecnica internazionale 39

(La targhetta dei dati 220 ~ 240V è situata nello scomparto dei cibi freschi sul lato sinistro del cassetto delle verdure superiore; la targhetta dei dati 100 ~ 115V è situata vicino alla parte superiore dello settore cibi freschi.)
Per ottenere il servizio manutenzione, avere a portata di mano i numeri ①, ② e ③.

① Numero del modello ② numero di revisione ③ numero di serie
④ Nome della marca ⑤ indirizzo della marca
⑥ Numero di identificazione del modello (se applicabile)
⑦ Opzione per la produzione di ghiaccio (se disponibile e non installata)
⑧ ⑨ e ㉑ e ㉓ non vengono usati in questo modello
⑩ Uso medio dell'alimentazione in Kwh/24h
⑪ Watt massimi (massimo 3 minuti)
⑫ Carico del refrigerante in grammi di R134A (HFC)
⑬ Watt R134A (soltanto per il sistema di refrigerazione)
⑭ Watt riscaldatore per scongelamento (14c) (=calcolato) Ampere
⑮ Se presente, watt del dispositivo per la produzione di ghiaccio (riscaldatore per il meccanismo di rilascio del ghiaccio, massimo 3 minuti)
⑯ Se presente, watt del distributore di ghiaccio/frantoio

⑳ Portata della tensione nominale
㉔ Ampere del fuso
(24a) Ampere massime (max. con volt)
㉕ Massa lorda del mobile in chilogrammi

	Classi di temperatura:	SN = dai 10°C ai 32°C (dai 50°F ai 90°F)
⑰	Classi di temperatura delle pres. ISO,	N = dai 16°C ai 32°C (dai 61°F ai 90°F)
⑱	Classi di temp. delle prestazioni ISO,	ST = dai 18°C ai 38°C (dai 64°F ai 100°F)
⑲	Temperatura di sicurezza IEC,	T = dai 18°C ai 43°C (dai 64°F ai 109°F)

Calcoli del volume in base alle specifiche australiane AS 4474 e ISO 8561. CF = cibi freschi Frz = freezer

㉖ Volume lordo dei CF in litri australiano, Piedi cubi Ft^3 (CF lordo australiano)	㉗ Volume lordo dei CF in litri ISO, Piedi cubi Ft^3 (CF lordo ISO)	㉘ Volume netto dei CF in litri ISO, Piedi cubi Ft^3 (CF netto ISO)
㉙ Volume lordo del Frz in litri australiano, Piedi cubi Ft^3 (Frz lordo australiano)	㉚ Volume lordo del Frz in litri ISO, Piedi cubi Ft^3 (Frz lordo ISO) ㉜ Volume del Frz in litri/ Ft^3 ISO 2* (se applicabile)	㉛ Volume netto del Frz in litri ISO, Piedi cubi Ft^3 (Frz netto ISO)
Totale (= tot) tutto sopra la linea		
㉖+㉙ Tot volume lordo in litri australiano Piedi cubi Ft^3 (tot volume lordo australiano)	㉗+㉚ Lordo tot ISO in litri Piedi cubi Ft^3 (Lordo tot ISO)	㉘+㉛+㉜ Netto tot ISO in litri Piedi cubi Ft^3 (Netto tot ISO)

㉝ Capacità di surgelamento in Kg al giorno, calcolata in base ad ISO 8561

Contrassegni, quando applicabile:

㉞ 4* simbolo, se applicabile * ***

㉟ Sicurezza e EMC (compatibilità elettromagnetica)

(BR) Descrição da placa de dados IEC 39

(A placa de dados de 220 ~ 240V é localizada do lado esquerdo do compartimento de cima de alimentos frescos; a placa de dados de 100 ~ 115V é localizada perto da parte de cima do compartimento de alimentos frescos.)
Para obter assistência, tenha ao alcance ①, ② e ③.

① O número do modelo. ② O nível de revisão. ③ O número de série.
④ Nome da Marca ⑤ Endereço da marca
⑥ ID do Modelo (caso aplicável)
⑦ Kit Opcional de Máquina de Fazer Gelo, (caso disponível e não instalado)
⑧ a ⑨ e ㉑ a ㉓ não são utilizados para este modelo
⑩ Utilização média de potência KWh/24h
⑪ Watts Máx (máx. de 3 minutos)
⑫ Carga de Refrigerante em gramas do R134A (HFC)
⑬ Watts do R134A (Somente o sistema de refrigeração)
⑭ Watts do aquecedor do descongelador (14c) (-calculado) Ampères
⑮ Caso presente, Watts da máquina de fazer gelo (aquecedor da forma de gelo, máx. de 3 minutos).
⑯ Caso presente, Watts do Dispensador/Triturador de gelo.

⑳ Faixa do Regime da Voltagem
㉔ Ampères do Fusível
(24a) Ampères Máx. (Máx c/Volts)
㉕ Massa Bruta do Gabinete em Quilogramas

	Classes de Temperatura:	SN = 10°C a 32°C (50°F a 90°F)
⑰	Classes de Temperatura de Desemp. ISO,	N = 16°C a 32°C (61°F a 90°F)
⑱	Classes de Temp. de Desempenho ISO,	ST = 18°C a 38°C (64°F a 100°F)
⑲	Temp. de Segurança IEC,	T = 18°C a 43°C (64°F a 109°F)

Cálculos de Volume conforme AS4474 da Austrália e ISO 8561. AF = Alimentos Frescos Frz = Freezer

㉖ Litros Austrália Vol Bruto AF, Pés³ Pés Cúbicos (Aust. Bruto AF)	㉗ Litros ISO Vol Bruto AF, Pés³ Pés Cúbicos (ISO Bruto AF)	㉘ Litros ISO líquido AF Pés³ Pés Cúbicos (ISO Bruto AF)
㉙ Litros Austrália Vol Bruto Frz Pés³ Pés Cúbicos (Aust. Bruto Frz)	㉚ Litros ISO Vol Bruto Frz Pés³ Pés Cúbicos (ISO Bruto Frz) ㉜ Litros/Pés³ ISO 2* vol Frz (caso aplicável)	㉛ Litros ISO líquido Frz Pés³ Pés Cúbicos (ISO Bruto Frz)
Tudo (=tud) acima da linha		
㉖+㉙ Tud de Litros Aust Vol Bruto, Pés³ Pés cúbicos (tud Aust Vol Bruto)	㉗+㉚ Tud de Litros ISO Bruto, Pés³ Pés cúbicos (tud ISO Bruto)	㉘+㉛+㉜ Tud litros ISO líquido Pés³ Pés cúbicos (tud ISO líquido)

㉝ Capacidade máx. de congelamento em quilogramas por dia, calculada conforme ISO 8561

Marca conforme aplicável:

㉞ Símbolo 4* caso aplicável * ***

㉟ Segurança e EMC (Compatibilidade Eletromagnética)

(GR) Περιγραφή της Πλάκας Δεδομένων IEC 39

(Η πλάκα δεδομένων 220 - 240 Βολτ βρίσκεται στο θάλαμο χώρου συντήρησης στην αριστερή πλευρά στο επάνω μέρος του συρταριού λαχανικών, και η πλάκα δεδομένων 100 - 115 Βολτ βρίσκεται κοντά στο πάνω μέρος του χώρου συντήρησης.)
Για σέρβις θα πρέπει να έχετε πάντα έτοιμα τα ①, ② και ③.

① αριθμός μοντέλου ② επίπεδο επαναθεώρησης ③ αύξοντας αριθμός
④ Μάρκα ⑤ Διεύθυνση μάρκας
⑥ Αριθμός Μοντέλου (εάν υπάρχει)
⑦ Προαιρετικό κουτί Παροχέα Πάγου (εάν διατίθεται και δεν έχει εγκατασταθεί)
⑧ - ⑨ και ㉑ - ㉓ δεν χρησιμοποιούνται σ' αυτό το μοντέλο.
⑩ Μέσος όρος κατανάλωσης Κιλοβάτ ώρας/24 ώρες
⑪ Μάξιμουμ Βατ (3 λεπτά μάξιμουμ)
⑫ Φορτίο ψύξης σε γραμμάρια από R134A (HFC)
⑬ Βατ R134A (Μόνο για το σύστημα Ψύξης)
⑭ Βατ θερμαντήρας απόψυξης (14c) (=υπολογιζόμενο) Αμπέρ
⑮ Εάν υπάρχει, Βατ παροχής πάγου (θέρμανση καλουπιού μηχανισμού που ελευθερώνει τον πάγο, 3 λεπτά μάξιμουμ)
⑯ Εάν υπάρχει, Βατ Διανομέα ΠάγουΚόπτη

⑳ Κλίμακα Βαθμολογημένης Τάσης
㉔ Αμπέρ Ασφαλειών
(24a) Μέγιστα Αμπέρ (Μέγιστα με Βολτ)
㉕ Μικτή Μάζα Θαλάμου σε Κιλά Τα

	Κατηγορίες Θερμοκρασίας:	SN= 10°C έως 32°C (50°F έως 90°F)
⑰	Κατηγορίες Αποδοτικότητας Θερμοκρασίας ISO,	N = 16°C έως 32°C (61°F έως 90°F)
⑱	Κατηγορίες Αποδοτικότητας Θερμοκρασίας ISO,	ST = 18°C έως 38°C (64°F έως 100°F)
⑲	Θερμοκρασία Ασφαλείας IEC,	T = 18°C έως 43°C (64°F έως 109°F)

Υπολογισμοί ΄Ογκου σύμφωνα με το Αυστραλέζικο AF 4474 και ISO 8561, FF = φρέσκα τρόφιμα Frz = κατάψυξη

㉖ Λίτρα Αυστραλέζικος Συνολικός ΄Ογκος FF, Κυβικά Πόδια (Αυστραλέζικα Συνολικά FF)	㉗ Λίτρα ISO Συνολικός ΄Ογκος FF, Κυβικά Πόδια (Αυστραλέζικα Συνολικά ISO)	㉘ Λίτρα ISO Καθαρός ΄Ογκος FF Κυβικά Πόδια ISO Καθαρός FF
㉙ Λίτρα Αυστραλέζικος Συνολικός ΄Ογκος Frz Κυβικά Πόδια (Αυστραλέζικο Σύνολο Frz)	㉚ Λίτρα ISO Συνολικός ΄Ογκος Frz, Κυβικά Πόδια (ISO Συνολικός ΄Ογκος Frz) ㉜ ΛίτραΚυβικά Πόδια (ISO 2* όγκος Frz (εάν υπάρχει)	㉛ Λίτρα ISO Καθαρός ΄Ογκος Frz, Κυβικά Πόδια (ISO Καθαρός ΄Ογκος Frz)
Σύνολο (=tot) όλων επάνω από τη γραμμή		
㉖+㉙ Λίτρα tot Αυστραλέζικος Συνολικός ΄Ογκος, Κυβικά Πόδια (tot Αυστραλέζικος Συνολικός ΄Ογκος)	㉗+㉚ Λίτρα tot Συνολικό ISO Κυβικά Πόδια (tot ISO Frz)	㉘+㉛+㉜ Λίτρα tot Καθαρό ISO Κυβικά Πόδια (tot Καθαρό ISO)

㉝ Χωρητικότητα κατάψυξης σε κιλά ανά ημέρα, υπολογιζόμενη σύμφωνα με το ISO 8561

Σημειώνεται όπως χρειάζετα:

㉞ 4* σύμβολο εάν ισχύει * ***

㉟ Ασφάλεια και EMC (Ηλεκτρο-Μαγνητική Συμβατότητα)

(DK) Forklaring af IEC typebetegnelse 39

(Typebetegnelsen 220 ~ 240V findes i køleafdelingen på den venstre side af den øverste grøntsagsskuffe; typebetegnelsen 100 ~ 115V findes øverst i køleafdelingens.)
Ved service skal man have ①, ② og ③ ved hånden.

① modelnummer ② revisionsnummer ③ serienummer
④ Varemærke ⑤ Nærmeste forhandler
⑥ Model ID (hvis relevant)
⑦ Valgfrit ismaskine-samleudstyr (hvis det fås til vedkommende model og ikke er installeret)
⑧ - ⑨ og ㉑ - ㉓ er ikke brugt på denne model.
⑩ Middeleffekt-forbrug kWh/24 t
⑪ Watt max. (3 minutter max.)
⑫ Kølemiddeltryk i gram af R134A (HFC)
⑬ Watt R134A (kun kølesystem)
⑭ Watt afrimnings-varmelegeme (14c) (=beregnede) amp
⑮ Hvis installeret, ismaskinens watt (isudløsnings-varmeelement, 3 minutter max.)
⑯ Hvis installeret, watt, isdispenser/knuser

⑳ Mærkespændingsværdier
㉑ Sikringens amperetal
(24a) Max amp (Max m/volt)
㉕ Skabets bruttovægt i kilogram

	Temperaturklasser:	SN = 10°C til 32°C (50°F til 90°F)
⑰	ISO funktions-temperaturklasser,	N = 16°C til 32°C (61°F til 90°F)
⑱	ISO funktions-temperaturklasser,	ST = 18°C til 38°C (64°F til 100°F)
⑲	IEC sikkerhedstemperaturer,	T = 18°C til 43°C (64°F til 109°F)

Volumenberegninger ifølge australske AS 4474 og ISO 8561. Kf = kølefag Frs = fryser

㉖ Liter australsk brutto Kf-volumen, Ft^3 kubikfod (aust. brutto-Kf)	㉗ Liter ISO brutto Kf-volumen, Ft^3 kubikfod (ISO brutto-Kf)	㉘ Liter ISO netto Kf-volumen, Ft^3 kubikfod (ISO netto-Kf)
㉙ Liter australsk brutto Frs-volumen, Ft^3 kubikfod (aust. brutto-Frs)	㉚ Liter ISO Brutto Frs-volumen, Ft^3 kubikfod (ISO brutto-Frs) ㉜ Liter/Ft^3 ISO 2* Frs-vol. (hvis relevant)	㉛ Liter ISO netto Frs-volumen, Ft^3 kubikfod (ISO netto-Frs)
Totalt (=tot) gælder for alle over linien		
㉖+㉙ Liter tot australsk bruttovol., Ft^3 kubikfod (tot aust. bruttovol.)	㉗+㉚ Liter tot ISO brutto, Ft^3 kubikfod (tot ISO brutto)	㉘+㉛+㉜ Liter tot ISO netto, Ft^3 kubikfod (tot ISO netto)

㉝ Nedfrysningskapacitet i kilogram pr dag, udregnet efter ISO 8561

Mærker hvor relevante:

㉞ 4* symbol hvis relevant * ***

㉟ Sikkerhed og EMC (elektromagnetisk kompatibilitet)

(USA) General Features
The model you have selected will not have all of these features.

(D) Allgemeine Merkmale
Das von Ihnen gewählte Modell weist nicht alle der oben aufgeführten Merkmale auf.

(E) Características generales
El modelo que usted ha elegido no tendrá todas las características que se indican.

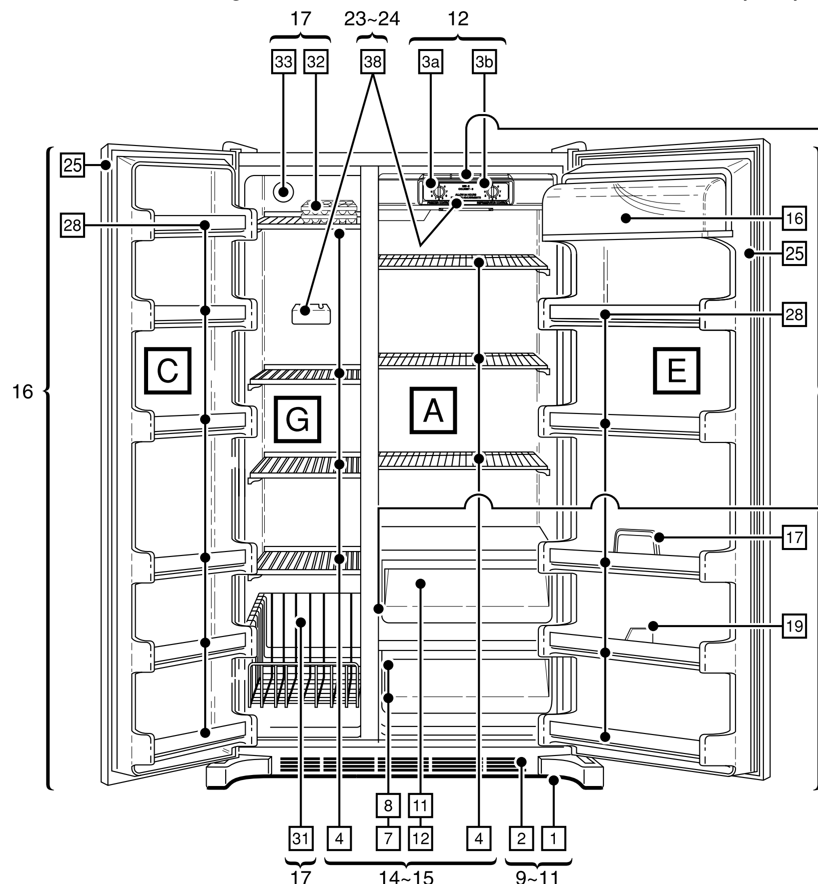
(F) Caractèristiques générales
Il est possible que le modèle que vous avez sélectionné ne comporte pas tous ces éléments.

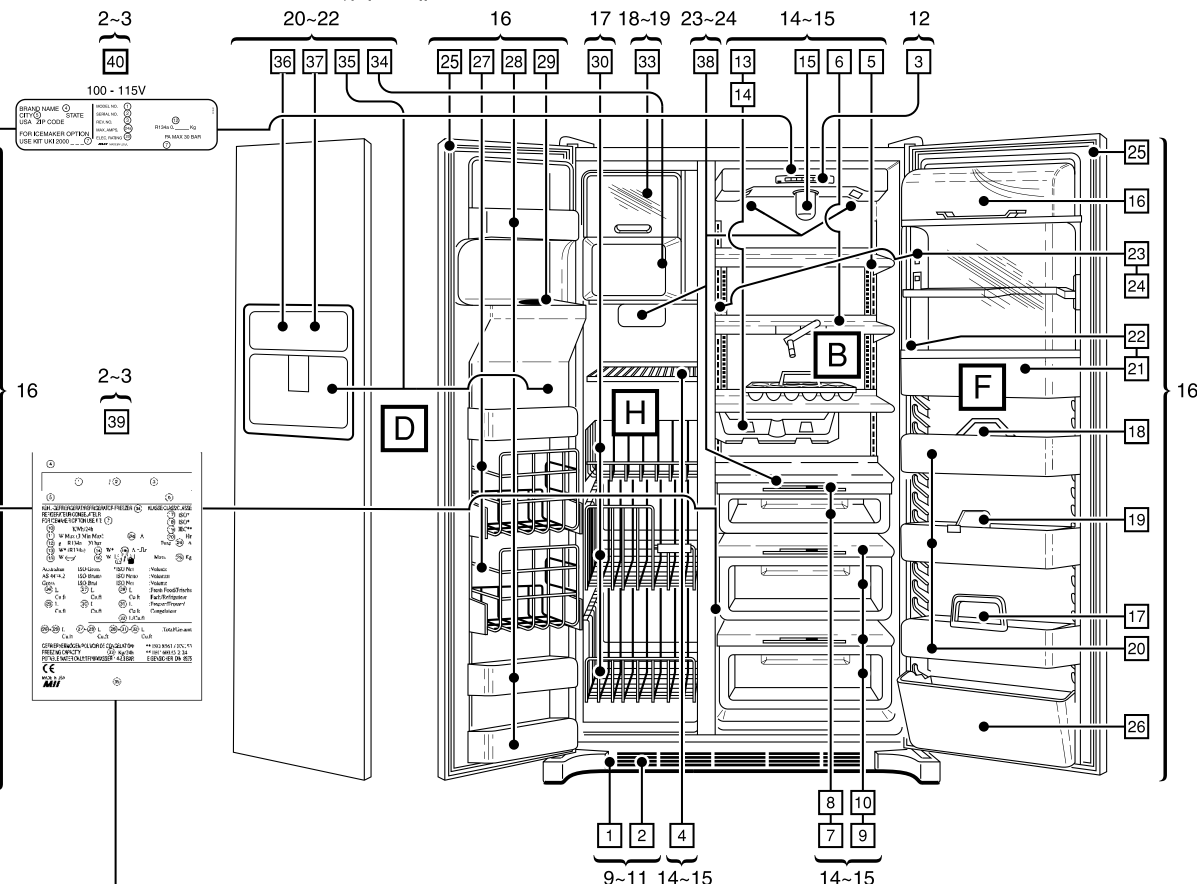
(I) Caratteristiche generali
Il modello che avete selezionato potrebbe non essere munito di queste caratteristiche.

(GR) Γενικά Χαρακτηριστικά
Το μοντέλο που διαλέξατε δεν θα έχει όλα αυτά τα χαρακτηριστικά.

(DK) Almindeligt udstyr/tilbehør
Din valgte model vil måske ikke have alt dette udstyr.

(BR) Características Gerais
O modelo que você selecionou não terá todas estas características.





100 - 115V

2~3 40

BRAND NAME ④
CITY⑤ STATE
USA ZIP CODE
FOR ICEMAKER OPTION
USE KIT UKI 2000 _ _ _⑦
MODEL NO. ①
SERIAL NO. ②
REV. NO. ③
MAX. AMPS. (24a)
ELEC. RATING (20)
MADE IN U.S.A.
⑫ R134a 0._____ Kg
PA MAX 30 BAR ⑦

220 - 240V

2~3 39

④
① / ② ③
⑤ ⑥
KÜHL-GEFRIERGERÄT/REFRIGERATOR-FREEZER (34) KLASSE/CLASS/CLASSE
REFRIGERATEUR-CONGELATEUR (17) ISO*

① ______________ / ② ______ ③ ______________

(USA)	39 40	**IEC DATA PLATE**	Record the ① model number, ② revision number and ③ serial number.
		See page 2 for a more complete description of the IEC DATA PLATE.	
(D)	39 40	**IEC-TYPENSCHILD**	Notieren Sie ① die Modellnummer, ② die Revisionsnummer und ③ die Seriennummer.
		Eine ausführlichere Beschreibung des IEC-TYPENSCHILDS ist auf Seite 2 zu finden.	
(E)	39 40	**PLACA DE DATOS IEC**	Apunte ① el número de modelo, ② el número de revisión y ③ el número de serie.
		Refiérase a la página 2 para una descripción más completa de la PLACA DE DATOS.	
(F)	39 40	**PLAQUE SIGNALÉTIQUE IEC**	Notez ① le numéro du modèle, ② le numéro de la révision et ③ le numéro de série.
		Voir page 2 pour une description complète de la PLAQUE SIGNALÉTIQUE IEC.	
(I)	39 40	**TARGHETTA DEI DATI IEC**	Annotate ① il numero di modello, ② il numero di revisione e ③ il numero di serie.
		Fare riferimento alla pagina 3 per ottenere una descrizione più completa della TARGHETTA DEI DATI IEC.	
(GR)	39 40	**ΠΛΑΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ IEC**	Καταγράψτε ① τον αριθμό του μοντέλου σας, ② τον αριθμό επαναθεώρησης του ψυγείου σας ③ τον αύξοντα αριθμό του ψυγείου σας και.
		Δείτε τη σελίδα 3 για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ΠΛΑΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ IEC.	
(DK)	39 40	**IEC TYPEBETEGNELSE**	Nedskriv køleskabets ① modelnummer, ② revisionsnummer og ③ serienummer.
		Se side 3 for nærmere beskrivelse af IEC TYPEBETEGNELSEN.	
(BR)	39 40	**PLACA DE DADOS IEC**	Anote o ① número do modelo, ② número de revisão e ③ número de série.
		Consulte a página 3 para obter uma descrição completa da PLACA DE DADOS IEC.	

(DK) Hvordan Man Bestiller Reservedele og Service

Problemer? Du kan undgå besværet med unødvendige servicebesøg ved at læse problemløsningsoversigten.

Dit nye køleskab er omhyggeligt konstrueret og fremstillet under strenge kvalitetsstandarder for at sikre tilfredsstillende og pålidelig drift. Men som alle andre mekaniske apparater, kan det af og til have brug for justering, reservedele eller vedligeholdelse. Hvis du skulle få brug for hjælp, skal du henvende dig til den forhandler du købte køleskabet fra.

Du skal give følgende oplysninger:

1. ① Model, ② revisionsnummer, ③ serienummer
2. Oplys venligst kortfattet, hvad problemet er.

Problemløsningsoversigt

OPSTILLINGSSTED
- Undgå at opstille køleskabet hvor temperaturen falder under 16°C

STØJENDE DRIFT / KØLESKABET VIBRERER
- Lydeffekter er mere påfaldende, når der er meget udstyr.
- Skabet står ikke plant.
- Lydeffekter fra motorens ventilation er normal.
- Gulvet er ustabilt.

SYDENDE LYDEFFEKT / RØDT SKÆR I FRYSEREN
- Normal lyd forårsaget af smeltevand, der drypper på afrimningselementet.
- Rødt skær / refleksion er normalt under afrimningscyklussen.

KØLESKABET KØRER FOR OFTE
- Hyppig afkøling garanterer en mere konstant temperatur.
- Døren åbnes for længe eller for tit.

KØLESKABET KØRER FOR LÆNGE
- Under normale forhold kører et køleskab det meste af tiden.
- Høj stuetemperatur.
- Døren åbnes for længe eller for tit.
- Kølespiralen skal gøres ren. Se detaljer i brugsanvisningen.

KØLESKABET KØRER IKKE
- Temperaturkontrollen står på 0, (OFF).
- Elkablet er ikke sat til.
- Ingen strøm i stikkontakten.
- Husets sikring er gået eller hovedafbryderen er slået fra.
- Køleskabet befinder sig i den automatiske afrimningscyklus.

VARM LUFT FRA KØLESKABETS UNDERSIDE
- Normal luftstrøm fra kondensatorens cirkulation.

KØLESKABETS FORSIDE FØLES VARM VED BERØRING
- Specielt beregnet til at begrænse kondensering i perioder med høj fugtighed.

LUGTE I SKABET
- Madvarerne er ikke dækket til.
- Grøntsagsskuffen skal efterses for fordærvet mad.

MADVARER TØRRER UD (FRISKE ELLER FROSNE)
- Madvarerne ikke pakket eller forseglet ordentligt.
- Grøntsagsskuffen ikke lukket tæt.
- Temperaturen indstillet for koldt.

FOR MEGET FUGTIGHED I GRØNTSAGSSKUFFEN
- Madvarerne ikke pakket ordentligt.
- Varmt, fugtigt vejr.

FUGTIGHED PÅ YDERSIDEN
- Kan forekomme under varme og fugtige vejrforhold og er tydeligst i morgentimerne.

FUGTIGHED PÅ SKABSVÆGGENES INDERSIDER
- Kan forekomme under varme og fugtige vejrforhold, når døren åbnes tit og for længe.
- Døren lukker ikke rigtigt.

ISTERNINGERNE FORDAMPER
- Kold luftstrøm over isterningerne får isterningerne til at svinde ind, især ved begrænset brug. Dette er normalt.

KØLEAFDELINGEN FOR VARM
- Køleskabskontrollen indstillet for varmt.
- Døren åbnes for længe eller for tit.

KØLEAFDELINGEN FOR KOLD
- Køleskabskontrollen indstillet for koldt.

FRYSEAFDELINGEN FOR VARM
- Fryserkontrollen indstillet for koldt.
- Døren åbnes for længe eller for tit.

SKABSLYSET VIRKER IKKE
- Pæren er brændt ud og skal udskiftes.
- Ingen strøm i stikkontakten.

FRYSEREN FRYSER IKKE ORDENTLIGT (Is, koncentreret juice)
- Produkter med højt sukkerindhold fryser ikke altid hårdt.
- Sæt kontrollen på koldere indstilling.

ISTERNINGERNE KLÆBER FAST I BAKKEN
- Bakkerne kan være belagt med en let film fra mineraler i vandet. Bakkerne tørres rene med en eddikeklud, til bakken er ren. Hvis filmen er kraftig, skal bakkerne renses hver gang køleskabet gøres rent.

DEN AUTOMATISKE ISMASKINE FUNGERER IKKE
- Sensorarmen er i 0 (OFF) stillingen.
- Vandforsyningen er lukket af.
- Vandtrykket er for lavt.
- Fryseren er for varm.

Fabrikanten, der er dedikeret til konstant produktudvikling, forbeholder retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Denne brugs- og plejeanvisning skal gemmes til senere brug og gives den til den nye ejer, hvis køleskabet sælges videre.

(BR) Como Obter Peças de Reposição e Serviço

Problemas? Livre-se da inconveniência de visitas desnecessárias de um técnico; consulte a Tabela de Resolução de Problemas.

Sua nova geladeira foi projetada com cuidado e fabricada sob padrões estritos de qualidade e deve proporcionar uma operação satisfatória e de confiança. No entanto, como é o caso de qualquer mercadoria mecânica, ela poderá ocasionalmente requerer regulagem, peças de reposição ou manutenção. Caso necessite de ajuda, consulte o revendedor do qual você comprou a geladeira.

Forneça as seguintes informações:

1. ① Modelo, ② número de revisão, ③ número da série e os demais dados constantes da placa de série.
2. Explique brevemente o problema.

Tabela de Resolução de Problemas

LOCAL
- Não instale a geladeira onde a temperatura cai abaixo de 16°C.

OPERAÇÃO RUIDOSA / VIBRAÇÃO NO GABINETE DA GELADEIRA
- O nível de ruído é evidente devido a várias características.
- Geladeira não está nivelada.
- Ruído do motor do ventilador é normal.
- Piso fraco.

CHIADO DENTRO / BRILHO VERMELHO DO FREEZER
- Som normal devido ao gotejamento de água de descongelamento no aquecedor.
- Brilho/reflexo vermelho é normal durante o ciclo de descongelamento.

GELADEIRA SE LIGA MUITO FREQUENTEMENTE
- O funcionamento frequente da geladeira proporciona temperaturas mais estáveis.
- A porta é aberta muito frequentemente, ou deixada aberta durante muito tempo.

GELADEIRA PERMANECE LIGADA DURANTE MUITO TEMPO
- Sob condições normais, as geladeiras modernas permanecem ligadas durante muito tempo.
- Temperatura ambiente muito elevada.
- A porta é aberta muito frequentemente, ou deixada aberta durante muito tempo.
- Serpentina do condensador precisa de limpeza. Veja detalhes no Manual de operação.

GELADEIRA NÃO FUNCIONA
- Controle da temperatura está colocado em 0 (OFF).
- Cabo de alimentação não ligado.
- Falta de energia na rede.
- Fusível queimado ou disjuntor disparado dentro da casa.
- Geladeira está no ciclo de descongelamento.

AR MORNO SAINDO DE BAIXO DA GELADEIRA
- Fluxo normal do ar para a circulação do condensador.

SUPERFÍCIE ANTERIOR DO GABINETE DA GELADEIRA MORNA AO TATO
- Característica normal para limitar a condensação durante períodos de alta umidade.

ODOR DENTRO DA GELADEIRA
- Alimento deixado sem tampa.
- Alimentos estragados dentro dos compartimentos.

OS ALIMENTOS FICAM RESSECADOS (FRESCOS OU CONGELADOS)
- Pacotes não selados ou não embalados corretamente.
- Compartimento de vegetais não tapado corretamente.
- Controle da temperatura regulado para muito frio.

EXCESSO DE UMIDADE NO COMPARTIMENTO DE VEGETAIS
- Alimentos não embalados corretamente.
- Tempo de muito calor e umidade.

UMIDADE NA SUPERFÍCIE EXTERNA
- Esta condição poderá ocorrer durante tempo de muito calor e umidade e especialmente durante a manhã.

UMIDADE NAS PAREDES INTERNAS DA GELADEIRA
- Pode ocorrer durante tempo de muito calor e umidade quando a porta for aberta frequentemente ou deixada aberta durante muito tempo.
- Porta não fechada corretamente.

TEMPERATURA MUITO ELEVADA NO COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS FRESCOS
- Controle da temperatura regulado incorretamente.
- A porta é aberta muito frequentemente, ou deixada aberta durante muito tempo.

TEMPERATURA MUITO BAIXA NO COMPARTIMENTO DE ALIMENTOS FRESCOS
- Controle da temperatura regulado incorretamente.

TEMPERATURA MUITO ELEVADA DENTRO DO FREEZER
- Controle da temperatura regulado incorretamente.
- A porta é aberta muito frequentemente, ou deixada aberta durante muito tempo.

LÂMPADA DENTRO DA GELADEIRA NÃO FUNCIONA
- Lâmpada queimada. Troque a lâmpada.
- Falta de força na rede.

FREEZER NÃO CONGELA CORRETAMENTE (Sorvetes, sucos concentrados)
- Os produtos com alto teor de açúcar às vezes não endurecem completamente ao serem congelados.
- Faça a regulagem do controle do freezer para mais frio.

OS CUBOS DE GELO FICAM GRUDADOS DENTRO DA FORMA
- A forma poderá estar revestida de resíduos dos minerais dentro da água. Esfregue a forma com um pano umedecido com vinagre até ficar limpa. Se houver muito resíduo, limpe a forma cada vez que limpar a geladeira.

MÁQUINA AUTOMÁTICA DE FAZER GELO NÃO FUNCIONA
- O braço sensor está na posição 0 (OFF).
- A água está desligada.
- A pressão da água está muito baixa.
- Temperatura muito elevada dentro do freezer.

O fabricante, dedicado a um desenvolvimento contínuo dos seus produtos, se reserva o direito de alterar especificações sem aviso prévio.

Mantenha este guia de operação e manutenção para referência futura, e no caso de vender a geladeira, entregue o manual ao novo proprietário.